



219

Arquitectura

ORGANO OFICIAL DE LA SOCIEDAD DE ARQUITECTOS DEL URUGUAY



Columna romana del siglo II, extraída de las ruinas de Djemila. Donada por Francia. Gobernación General de Argelia al Uruguay. Inaugurada el 27 de noviembre en el frente de la Facultad de Arquitectura de Montevideo.



UN NUEVO PRODUCTO PARA EL
EMBELLECIMIENTO DEL CHALET

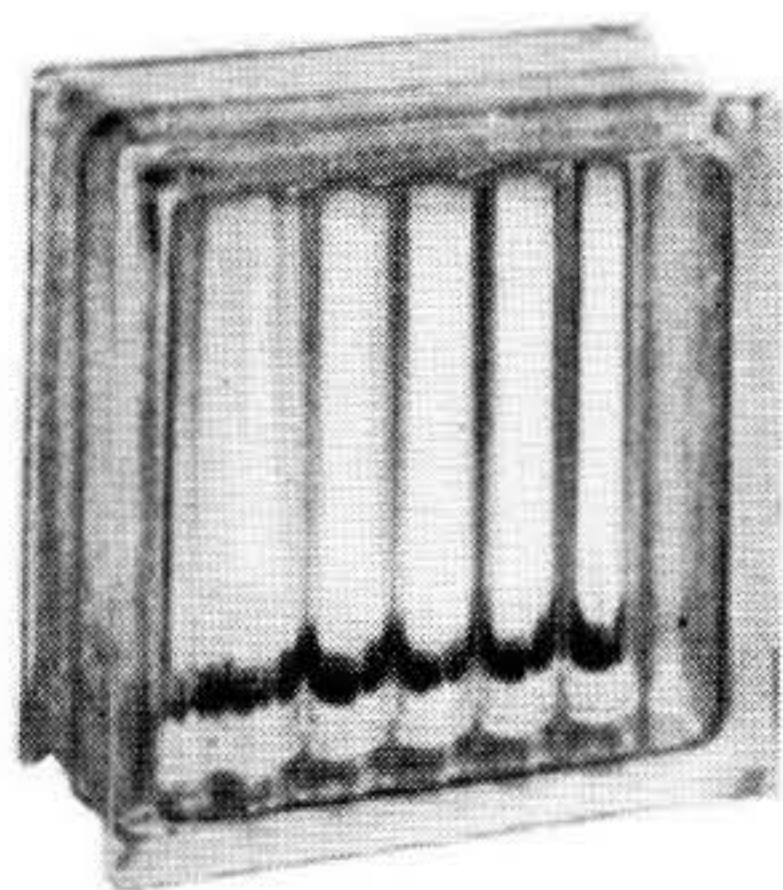


TEJAS DE
COLORES

ZAFFARONI & SANCHEZ

HABANA 2983 - TELEF. 5 13 33 - MONTEVIDEO

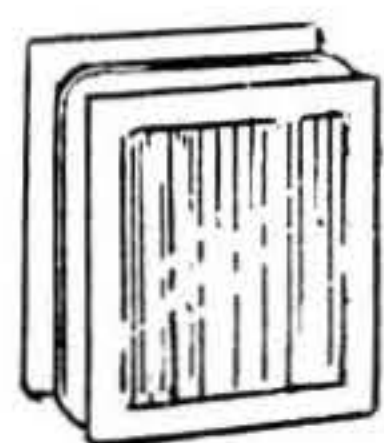
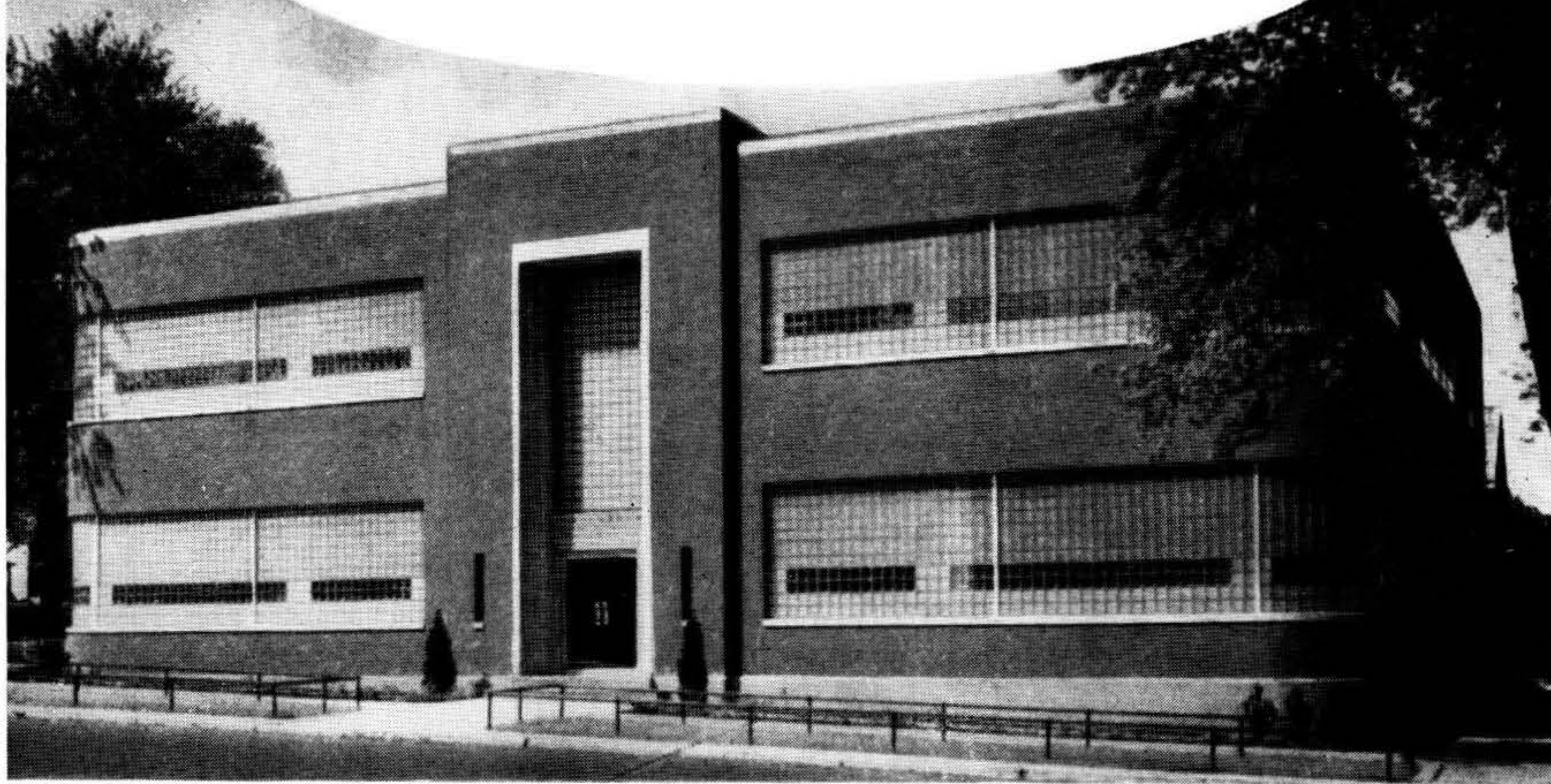
Porqué los Ladrillos de Vidrio "PITTSBURGH", son el marco de un moderno edificio



Los Ladrillos de Vidrio «Pittsburgh» no solamente son elegantes y modernos en *apariciencia*; son también extraordinariamente modernos en su *adaptabilidad* funcional, en las múltiples maneras en que ayudan a mejorar las condiciones de trabajo en los locales donde se instalan. Las paredes de Ladrillos de Vidrio «Pittsburgh» admiten abundante luz clara del día. La gran variedad de modelos sirve para todas las funciones de iluminación, inclusive para dirigir la luz del día donde es más necesaria.

El valor aislador de los Ladrillos de Vidrio «Pittsburgh», alivia la carga del equipo del aire acondicionado en verano, ahorra costos de combustible en invierno. Por la fácil limpieza y la rara necesidad de reparaciones, los Ladrillos de Vidrio «Pittsburgh» también disminuyen mucho los gastos de man-tención. Todo eso contribuye a importantes ahorros.

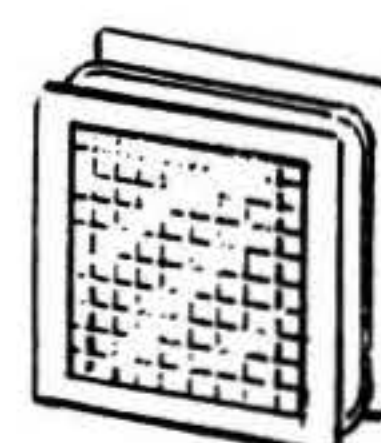
Si Vd. está tomando en consideración nuevas construcciones o proyectos de reformas, solicítenos las últimas informaciones acerca de los Ladrillos de Vidrio «Pittsburgh».



EMILIO FONTANA

SOCIEDAD COMERCIAL

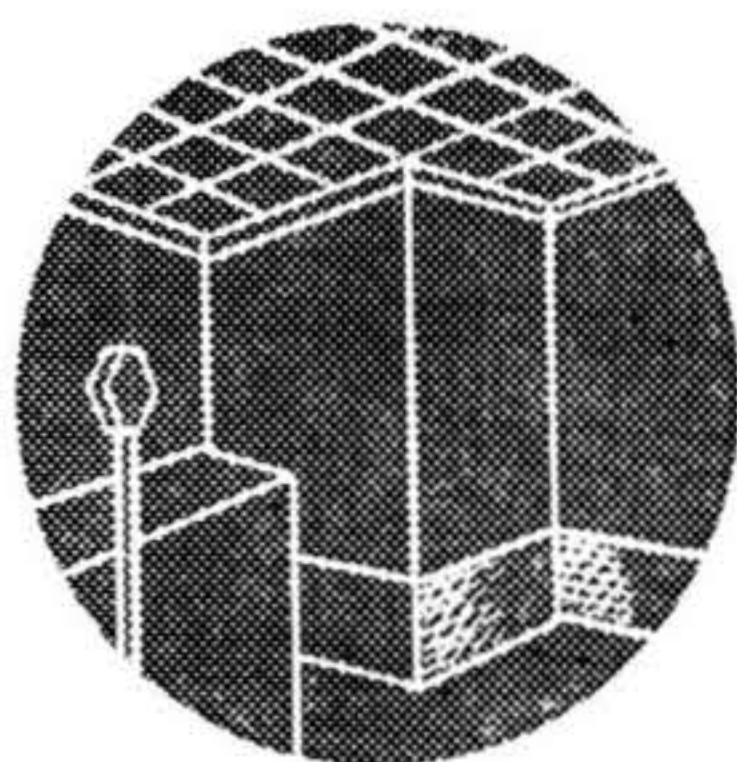
CONSTITUYENTE 1502 esq VAZQUEZ TEL 400181



Facilitan

EL TRABAJO

ESTOS NUEVOS MATERIALES DE LA INDUSTRIA SUECA Y ESTADOUNIDENSE, A DISPOSICION DE LOS CONSUMIDORES DEL URUGUAY.



Placas Karlit

Por un procedimiento patentado, se logró fabricar con pulpa de madera las placas KARLIT, de una enorme consistencia.

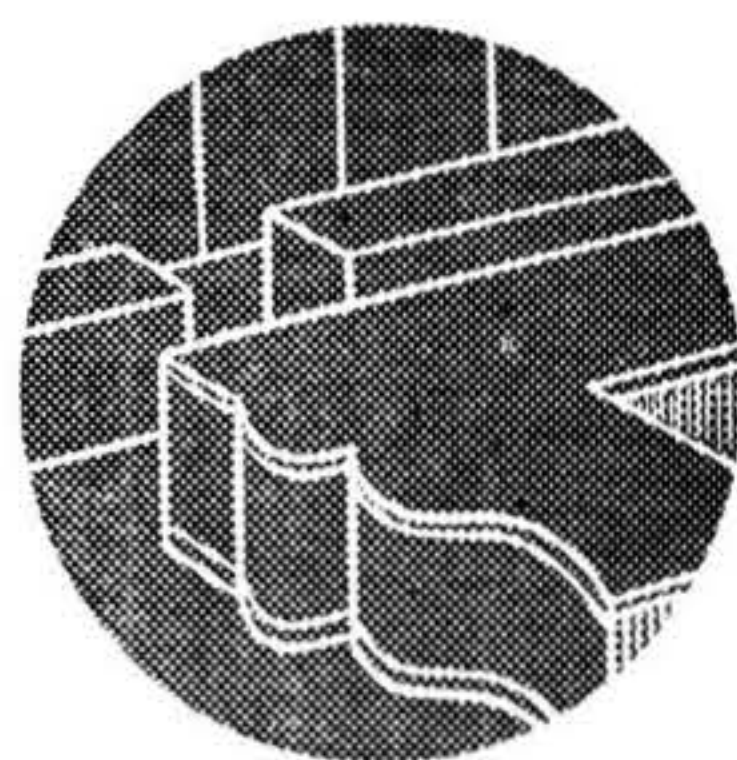
Pueden usarse en todos los trabajos en que hasta el presente se usaba la madera compensada.

Tienen la ventaja de ser un solo producto.

Adquirir extraordinaria brillantez.

Ser muy fáciles de cortar, clavar y se curvan fácilmente.

Dan una gran belleza y acabado a todos los trabajos.



Planchas Lockaire

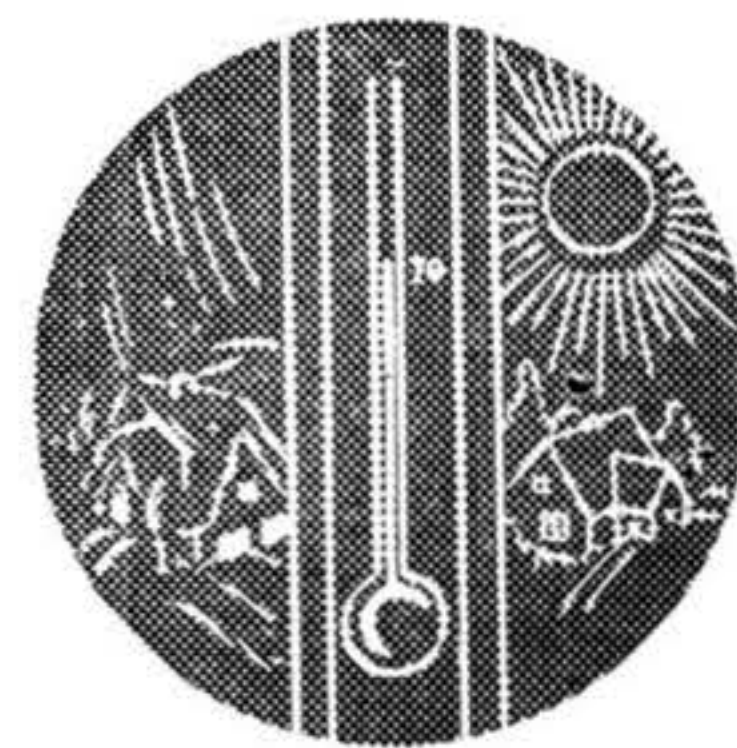
Este cartón aislante, fabricado con las super fuertes raíces del orozuz, es resistente de por sí a los insectos, la humedad y la carcoma.

Es un poderoso aislante contra el frío, calor y ruidos.

Ideal para cielo-rasos, tabiques, ductos para acondicionamiento de aire, etc.

Se corta y clava como la madera.

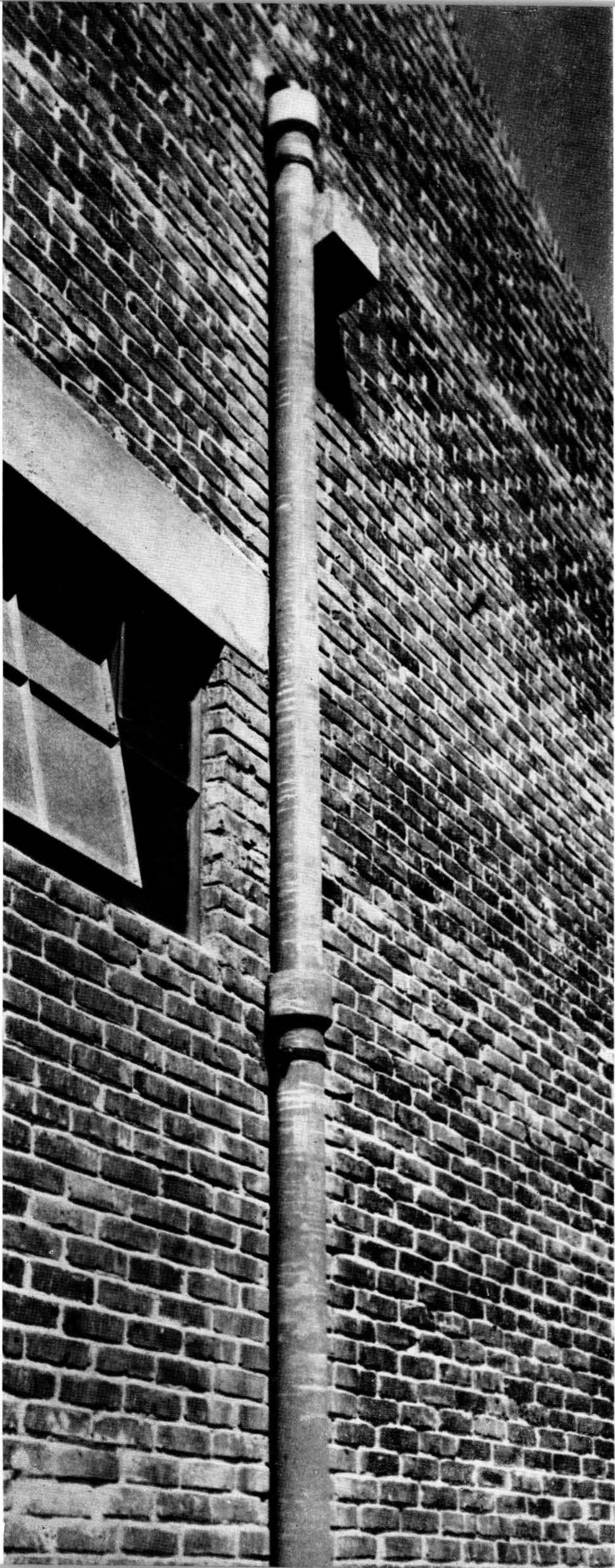
El material insustituible para los interiores modernos.



Crespi Hnos.S.A.

ART. SANITARIOS - DE TODO PARA LA CONSTRUCCION

AVDA. GRAL. SAN MARTIN 2300



F I B R O L I T S. A.

Av. Gral. E. GARZON 1067

MONTEVIDEO-(SAYAGO)

TELEFONO 22 30 22

LA TECNICA DE CARRIER

Sigue predominando en las instalaciones de acondicionamiento de aire en todo el mundo

"CARRIER" le ofrece a Ud. la garantía de 40 años de experiencia en proyectos y ejecución de instalaciones de acondicionamiento de aire y en la fabricación de equipos eficientes para el mismo fin. - No pague experiencias ajenas - Utilice ese caudal valioso que sólo **"CARRIER"** le puede ofrecer.

BENECH INDUSTRIAL Y COMERCIAL S. A.

MONTEVIDEO

OFICINA TECNICA:
Juan Carlos Gómez 1550
Teléfonos: 81614-91607

V E N T A:
AGRACIADA 1906
Teléfono: 81449

Carrier



"ANTISONIT"

**BLOQUES
BOVEDILLAS
TEJUELAS**

LARRAÑAGA 2187

TELEF 51728

Todo arquitecto

SABE LA IMPORTANCIA DEL DETALLE



La cisterna es un detalle... Pero ni MAS ni MENOS importante que muchos de los que forman parte de una construcción moderna.

CUIDE ESE DETALLE, adquiera **MAS** calidad a **MENOS** precio

Cisternas **"IDEAL"**

DE FIBRO CEMENTO
PARA EMBUTIR

LAS PRIMERAS EN EL TIEMPO

LAS PRIMERAS EN LA CALIDAD



TIPO DE LUJO
\$ **22.85**

CORRUGADO • INALTERABLE
VENTAJA EXCLUSIVA



\$ **30**

TANQUE EXTERIOR

DE FIBRO-CEMENTO

TIPO ECONOMICO

\$ **14**

ES UN PRODUCTO "FERROSMALT S. A."

C. I. R.

SOCIEDAD ANONIMA

TALLERES METALURGICOS

Toda clase de trabajos en:

ACERO INOXIDABLE
AUTOCLAVES - COCEDORES
BANDEJAS - PILETAS DE COCINA

PEDERNAL 2225 y 2219

TELEFONOS:
ESCRITORIOS: 237 00
TALLERES: 266 43



EL MAS EFICAZ Y PERMANENTE

PAVIMENTOS

IMPERMEABILIZACIONES

THE TRINIDAD LAKE ASPHALT OPERATING COMPANY, LTD.
BARBER ASPHALT CORPORATION - NEW JERSEY - U.S.A.

Importadores y Distribuidores para el Uruguay
VARELA RADIO y Cía.
CERRO LARGO 999 TELEF. 85441
MONTEVIDEO

HIJOS DE FRANCISCO — — SUSENA

DE TODO PARA LA
CONSTRUCCION

Avda. 18 DE JULIO 1670

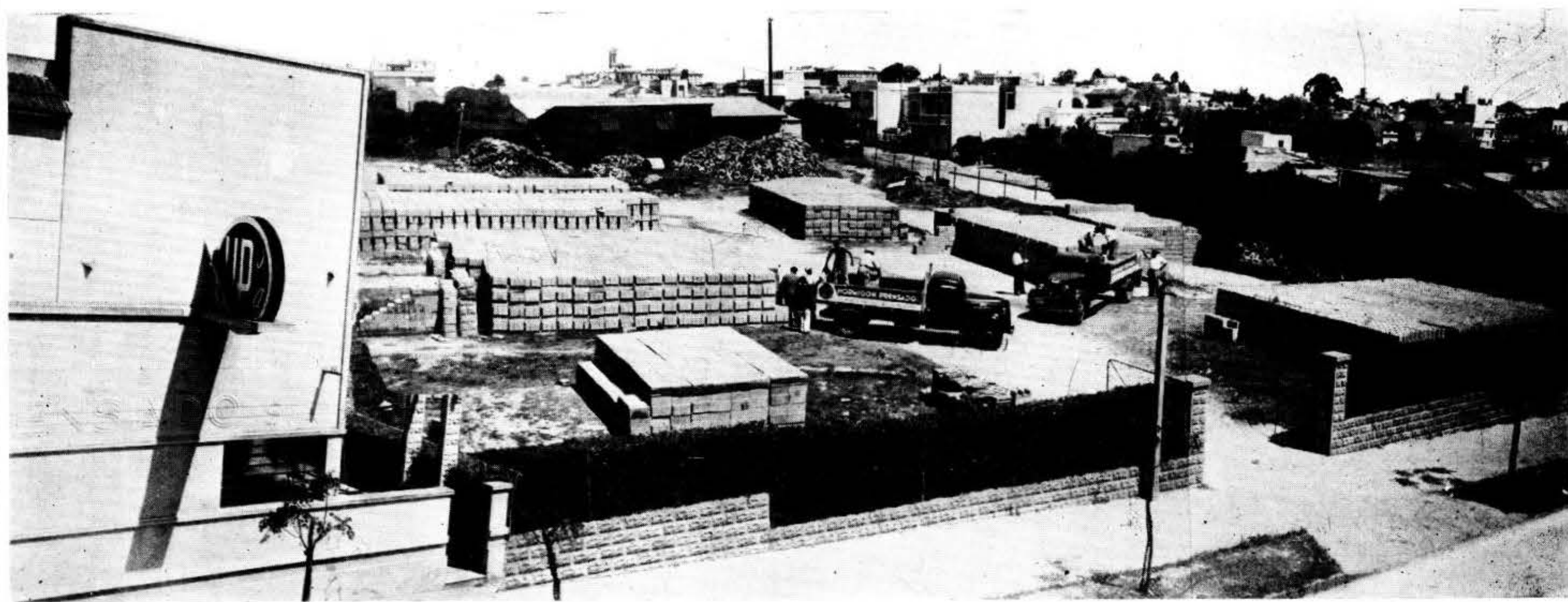
TELEFONO 4 48 71 - 4 69 39

Stock permanente de

BOVEDILLAS y BLOQUES



A las órdenes de los
Señores Arquitectos



Hormigón Prensado

S. A.

MARTIN FIERRO 2580

Teléfono 4 30 69



IMPORTADORES EXCLUSIVOS
VALENTIN MARTINEZ & CIA.
PIEDRAS 509 MONTEVIDEO

INSULUX

Aislantes de Sonido
y Temperatura



Trasmisores y
Difusores de Luz

Unicos Distribuidores en el Uruguay: ZUBIRI y Cía. S. A.

18 de Julio 1223 - 27
Tel. 86767 - 80209

BOVEDILLAS NERVOLTA

LA MEJOR BOVEDILLA DE HORMIGON PRENSADO

DE 2 Y 4 APOYOS

AHORRO DE HIERRO Y DE ENCOFRADO
FACILIDAD DE LLENADO

Arquitectos:

GHIRINGHELLI Y ANSELMI

TELEFONO 91327

Fábrica:

OLIVOS 874-900

Escritorio:

SORIANO 970

Suc. en PAYSANDU





INSTALACIONES TELEFONICAS
ESPECIALES PARA CASAS DE
APARTAMIENTOS CON ALTOPAR-
LANTE SIN AMPLIFICADOR

INSTALACIONES TELEFONICAS INTERNAS
CONECTADAS CON LA U. T. E.

VENDE Y ARRIENDA LA

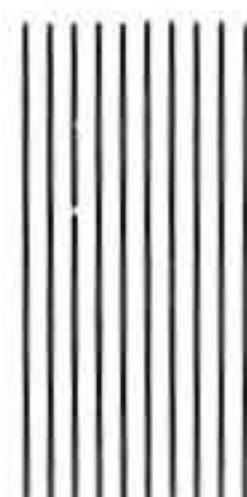
**Cía. SUDAMERICANA
DE TELEFONOS**

L. M. ERICSSON S. A.

RIO BRANCO 1381

TELEFONOS: 8 44 33
8 84 04

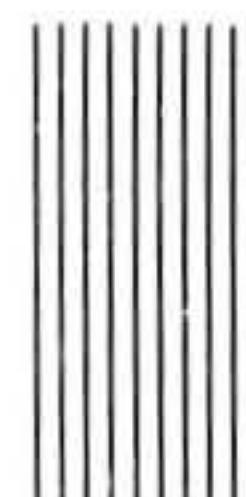




M. RODRIGUEZ RIET
MERCEDES 1080
ENTRE PARAGUAY Y AGRACIADA

8 - 27 - 07

SERVICIO RAPIDO DE MENSAJEROS



ASCENSORES SCHINDLER



IMPORTADORES

CASA  SUIZA

FINSTERWALD & SCHAICH

25 DE MAYO 635

TELEFONO 8 11 57

Abundancia de AGUA CALIENTE
con CALENTADORES AUTOMATICOS
a GAS o a PETROLEO.

SUNEY S. A.

25 de Mayo 731-37
Teléfono 8 02 02



SANTORO

DOUBLEX

LA MAXIMA JERARQUIA EN LOSAS
NERVADAS DE HORMIGON ARMADO

LOS MOLDES "DOUBLEX" SE SUMINISTRAN
EN LOS SIGUIENTES NUMEROS:

MOLDE	N.º	
"	"	14
"	"	18
"	"	20
"	"	22
"	"	24
"	"	28
"	"	40

Solicite el Catálogo General de Losas "DOUBLEX" y Lista de Precios

E. QUEIROLO VARELA
ARQUITECTO

CUFRE 2320
TELEFONO 23864



INTERFONO

TELEFONOS INTERNOS
PARA EDIFICIOS
DE APARTAMENTOS

- ★ Los Señores Arquitectos realzarán la estética de la construcción con INTERFONO
- ★ Los Señores propietarios economizarán en el uso del ascensor, colocando nuestro INTERFONO.
- ★ Una central de moderno diseño, instalada en el hall del edificio, permite comunicarse fácilmente con el INTERFONO deseado con sólo apretar un botón.

Consúltenos y gustosos estudiaremos sus necesidades

Inter-Talkie Ltda.
Telecomunicaciones

IMPORTADORES
ITUZAINGO 1461

★ FABRICANTES
☆

★ INSTALADORES
TELEF. 8 - 63 - 74

CASA MOJANA

TURCATTI & CASALIA S. A.

FERRETERIA

PINTURAS
BARNICES

*LA CASA MAS
SURTIDA DE PLAZA*

PRECIOS MODICOS

Cerraduras "Schlage".
Herrajes el mas varia-
do surtido.-De todo pa-
ra la construcción.-Per-
sianas "Kirsch". - Herra-
mientas de todas clases.

627 RINCON 639

TELEFONO: 811 41/43

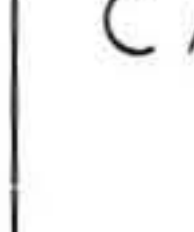


DOLMENIT

DOLMENIT

UNA CALIDAD

en 100 productos diferentes

-  CANALES PARA TECHO Y RIEGO
-  CONDUCTOS PARA VENTILACION
-  CUMBRERAS O CABALLETES
-  CHAPAS ACANALADAS
-  CHAPAS PLANAS
-  CHAPAS CLARABOYA
-  CHAPAS VENTILACION
-  DEPOSITOS CILINDRICOS
-  EXTENSIONES
-  JARDINERAS - MACETAS
-  NIDOS PARA AVES - Y PECERAS
-  PERSIANAS
-  TAPATIRANTES
-  TAPAS PARA COLMENAS
-  URNAS FUNERARIAS - ETC. ETC.

Piezas especiales
se fabrican a pedido

En venta en las BARRACAS o CASAS del RAMO
Y en el local de Exposición, calle YI, 1418

DOLMENIT S.A.
Montevideo

ENTREGA INMEDIATA

CARPINTERIA

DIAZ Hnos. & PEREZ

GENERAL LUNA 1376

Teléfono 233 75

Montevideo 28 de Noviembre de 1953.-

Estimado colega;

Entre los amigos arquitectos y discipulos del arquitecto Dn. Horacio Acosta y Lara, ha surgido la idea de materializar en un recuerdo artistico, la grata fecha de su cincuentenario profesional, y con tal motivo se ha seleccionado una pieza que con una dedicatoria le será entregada. Dicha pieza se encuentra en exhibición en la Joyeria Freccera y Cia. calle 25 de Mayo 563. Se ha resuelto fijar una cuota unica para todos los adherentes de \$ 20.00 por persona y el cierre del registro el día 10 de Diciembre próximo a las 18 y 30 horas.

Saludan a Ud.

Los organizadores.

688.95
12
876.95



CORTE. La mayor parte de las calidades de Acero Inoxidable ENDURO pueden cizallarse satisfactoriamente con el mismo equipo que Ud. usa para cortar acero dúctil. Las cuchillas siempre deben mantenerse con un ajuste preciso y tan afiladas como sea posible.



FORMADO. Use las mismas prensas de mano o de fuerza motriz que Ud. emplea para acero corriente. Para trabajar chapas pulidas, un modo muy sencillo y económico de proteger la suave superficie del ENDURO consiste en aplicar cinta adhesiva a las matrices de la prensa.



SOLDADURA. El Acero Inoxidable ENDURO al cromo-níquel puede soldarse por todos los procedimientos usuales. Las soldaduras de acero al cromo-níquel, propiamente hechas, son sumamente tenaces y dúctiles—pudiendo doblarse por completo sobre su propio radio sin señal de fractura.

Consejos Utiles sobre el Uso del Acero Inoxidable Republic *Enduro*

Estos breves consejos no tienen por objeto hacer las veces de una guía completa para trabajar el acero inoxidable. Los ofrecemos más bien para darle mejor idea de la facilidad con que puede trabajarse el Acero Inoxidable ENDURO REPUBLIC. El Representante local de la Republic podrá darle buenas ideas de cómo utilizar el ENDURO para aumentar sus utilidades. Entrevístelo hoy.

CANDIDO BRUZZONE

REPRESENTANTE EXCLUSIVO PARA EL URUGUAY

25 DE MAYO 705

MONTEVIDEO

CONOCIDA EN TODO EL MUNDO POR LA CALIDAD DE SUS ACEROS

Republic Steel Corporation



Departamento de Exportación

Chrysler Building, Nueva York 17, N. Y., E. U. A.

Por Cable: "TONCAN" Oficinas Matrices: Cleveland 1, Ohio

LOS PRODUCTOS DE LA REPUBLIC STEEL incluyen: Aceros de Aleación, al Carbono e Inoxidable Enduro*; Hierro Toncan* de resistencia a la corrosión; Aceros Terminados al Frio; Barras, Planchas, Perfiles, Chapas, Flejes, Techos y Paredes de Acero, Aceros al Silicio. Chapas de Acero de una capa especial; Tubería Mercante; Tubería de Conducción, Tubería y Revestimiento para la industria de gas y petróleo; Tubos para Calderas, Tubería Mecánica, Tubos Conduit; Hojalata; Chapa Aplomada; Pernos, Tuercas y Remaches; Alambre en Bruto, Alambre, Clavos y Grapas, Cercas y Postes para Cercas; Productos para Drenaje; Productos de Acero para Construcciones; Productos Fabricados de Acero—Esterilización, Alacenas para Cocinas, Equipos de Acero para Oficinas, Envases de Acero.

*Marca Registrada

REPRESENTANTES EN LAS CIUDADES PRINCIPALES DEL MUNDO



Quien Siembra HOY Recogerá MAÑANA

La comodidad será la consigna del futuro... cada día se hace más insistente la demanda por hogares, oficinas y centros de diversiones con un ambiente agradable, tal como lo proporciona el aire acondicionado. AHORA es la ocasión de proyectar el buen negocio del mañana.

Los ingenieros, arquitectos, contratistas y propietarios son los primeros en reconocer la nueva tendencia hacia una vida más higiénica, más agradable, más cómoda. Por eso, entre los adelantos del edificio futuro, el aire acondicionado está en primera fila...

Westinghouse ocupa un lugar prominente en la ciencia del acondicionamiento de aire, habiendo dedicado a ella muchos años de investigación y pericia ingenieril que ahora se traducen en mejores equipos del mañana.

No olvide que Westinghouse pone a su disposición la gran experiencia de sus ingenieros, y sus envidiables adelantos en el acondicionamiento de aire.

Como representantes exclusivos de Westinghouse, le invitamos a visitarnos cuando necesite proyectos y presupuestos sobre instalaciones para acondicionamiento de aire.

Westinghouse

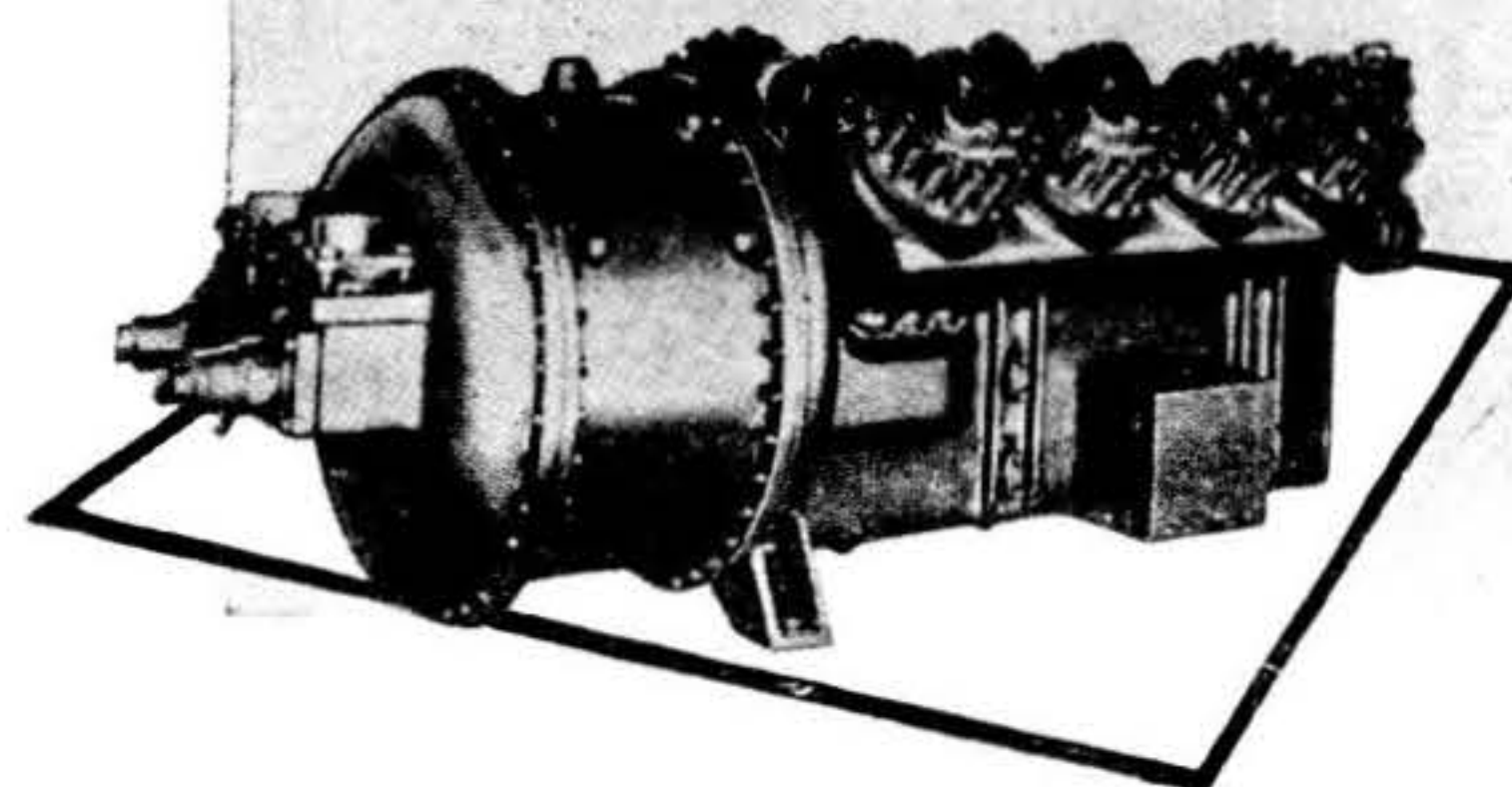
Oficinas y distribuidores en todas partes. - Fábricas en 25 Ciudades



SERRATOSA & CASTELLS S. A.

LA CONSTRUCCION HERMETICA ES SU GARANTIA

Westinghouse fué la primera con el Compresor Herméticamente Sellado, que significa, peso ligero • pequeño tamaño • bajo costo de funcionamiento y conservación-gran eficiencia • larga duración.



18 DE JULIO Esq. PARAGUAY
TELEF. 8 4 4 0 0 - 8 4 4 4 5



ARQUITECTURA

ORGANO OFICIAL DE LA SOCIEDAD
DE ARQUITECTOS DEL URUGUAY

FUNDADA EN SETIEMBRE DE 1914

Director: Arqto. EUSTAQUIO FERNANDEZ

Secretario de Redacción: Arq. ARTURO BERGAMINO GIURIA

REDACTORES: Arqtos. Miguel A. Bellini, Mario Abadie Santos, Leopoldo C. Agorio, Oscar Brugnini, Eugenio Baroffio, Juan Giuria, Julio C. Abellá Trías, Roberto Rivero, Héctor Barrere, Beltrán Arbeleche, Gustavo Méndez Schiaffino.

Asesor Artístico: Sr. LUIS A. FAYOL

N.º 219

NOVIEMBRE 1948

CONCURSO DE ANTEPROYECTOS PARA EL PALACIO LEGISLATIVO del Ecuador

	30
Fallo del Jurado	31
Programa	34
Proyecto del Arq. Gómez Gavazzo	35
1.a Prueba	35
2.a Prueba	38
Carta Abierta	42
TRIBUNA RADIAL DE DIVULGACION	48
HOMENAJE AL Arq. V. V.	52
PREMIOS DEL VI CONGRESO, etc.	52
AGORIO Rector	53
AMERICO M. RICARDONI, nuevo decano	54
Arq. LUIS BAY Y SEVILLA	55

REDACCION Y ADMINISTRACION:

AGRACIADA 1464 - P. 14
TELEFONO: 80259
CASILLA DE CORREO 176

SUSCRIPCIONES:

POR N.º INT. \$ 1.00 - POR N.º EXT. 1.50
POR 1 AÑO \$ 9.00 - INT. EXT. 10.00
POR 6 MESES \$ 6.50 - INT. EXT. 6.00

ARTICULOS SANITARIOS Y DE CONSTRUCCION

Solicítenos Precios para su Presupuesto sin compromiso

BARRACA MORSCH S. A.

SANITARIOS Y CONSTRUCCION:

NICARAGUA 2007 - 17

TELEFONO: 4 50 01

MADERAS Y ASERRADERO.

GRAL. PAGOLA 1816

TELEFONO: 4 51 84

EDIFICIO ANCAP

EN ESTE EDIFICIO SE INSTALARON

6 ASCENSORES OTIS

CON SISTEMA DE CONTROL DE UNIDAD MULTIVOLTAJE
Y NIVELACION AUTOMATICA EN LOS PISOS

OTIS

ELEVATOR COMPANY

Sociedad de Arquitectos del Uruguay

FUNDADA EL 22 DE MAYO DE 1914

AGRACIADA 1464 - PISO 14



TELÉFONO: 8 02 59

SOCIOS FUNDADORES

Acosta y Lara, Horacio
Arrarte Victoria, Luis
Arteaga, Juan José de
† Baldomir, Alfredo
Baroffio, Eugenio P.
Berro, Román
Boix, Elzeario
† Bonaba, Américo
Campos, Alfredo R.

Capurro, Fernando
Gómez Ferrer, Fiisberto
† Herrera Arraga, José F.
† Delgado, Juan M.
Faget, Raúl J.
† Fernández, Luis G.
† Geranio, Silvio
Lasala, Francisco
† Lerena Joanicó, Cádido
† Mathurin Lecok, Marcelo

Lerena Acevedo, Raúl
† Mendivil, Rodolfo
Novoa Courrás, Diego
Pedemonte, Juan I.
† Prat, Pedro
Ricci y Toribio, Carlos
† Sambucetti, Octavio
Vásquez Varela, Jacobo
Vázquez, Antonio

COMITE EJECUTIVO

Presidente	Arq. María Abadie Santos
Vice Presidente 1º	" Miguel A. Gori Salvo
Vice Presidente 2º	" Alberto Aguerre
Secretario General	" Alfredo Altamirano
Tesorero	" Alfredo de Cores
Secretario de Actas	" Jorge Bonino
Secretario Administrativo	" Aldo Vedani

CONSEJO DELIBERATIVO

Arq. Ildefonso Aroztegui
" Arthur Araújo Guimaraes
" Beltrán Arbeleche
" Oscar Brugnini
" Julio Butler

Arq. Juan J. Castro
" Enrique Durán Guani
" Eustaquio Fernández
" Raúl A. Folco
" Carlos Hareau

Arq. Mario Jaureguy
" Fernando Lietti
" Jorge Lombardi
" Antonio Pietropinto

COLEGIO DE JURADOS

Arq. Miguel A. Canale
" Mauricio Cravotto
" Ildefonso Aroztegui
" Alberto Muñoz del Campo
" Leopoldo Carlos Agorio
" Beltrán Arbeleche
" Carlos Surraco
" Rafael Lorente
" Alfredo Altamirano
" Carlos Gómez Gavazzo

Arq. Mario Paysé Reyes
" Oscar Brugnini
" Raúl Richero
" Luis Crespi Santoro
" Raúl H. Clérc
" Luis Isern
" Julio César Abellá Trías
" Leopoldo Carlos Artucio
" Oscar Peyrou
" Román Fresnedo Siri

Arq. Juan Oscar Da Silva
" Rodolfo Vigourou
" Juan R. Menchaca
" Mario Muccinelli
" Roberto O. Rivero
" Arturo Bergamnio Giuria
" Andrés Pombo
" Juan A. Scasso
" Ricardo Carrere
" Alberto Alonso Romelli

EL CONCURSO DE ANTEPROYECTOS PARA EL EDIFICIO DEL PALACIO LEGISLATIVO DEL ECUADOR

En abril de 1943, el Gobierno del Ecuador llamó a concurso de anteproyectos para el edificio del Palacio Legislativo a erigirse en la ciudad de Quito.

El concurso debía de realizarse en dos pruebas, de la categoría de los concursos internacionales y en el cual podían tomar parte todos los profesionales, ingenieros o arquitectos, nacionales o residentes en las Repúblicas Panamericanas.

La primera prueba debía tener un plazo de seis meses y el Jurado se compondría por el Ingeniero Director de Obras Públicas Nacionales, el Ingeniero Representante del Concejo Municipal de Quito, el Ingeniero o Arquitecto Representante de la Sociedad Ecuatoriana de Arquitectos y un Senador y un Diputado en representación del Congreso Nacional.

La segunda prueba, debía tener una duración de cuatro meses y el Jurado Calificador estaría formado por los miembros designados para la primera prueba e integrado con dos arquitectos latinoamericanos designados por el Gobierno del Ecuador a propuesta del Jurado de la primera prueba.

Por distintas circunstancias, el plazo de entrega de la primera prueba y su fallo correspondiente, fué demorado hasta que en marzo de 1945 el Jurado emitió su fallo en la siguiente forma:



F A L L O D E L J U R A D O

QUITO, a Marzo de 1945.

SEÑOR SECRETARIO DE LA JUNTA DEL CONCURSO DE ANTEPROYECTOS PARA EL PALACIO LEGISLATIVO DEL ECUADOR.

Presente.—

A fin de que Ud. se sirva poner en conocimiento de esa Junta Asesora, nos cumple enviar anexo, el original del Fallo del Jurado de la Primera Prueba del Concurso de Anteproyectos para el Palacio Legislativo.

Dicho fallo ha sido formulado después de un concienzudo estudio de los veintinueve trabajos presentados que permitió seleccionar los cinco que, cifiéndose a los requisitos exigidos por las Bases y Programa del Concurso, se destacaban por su originalidad y correcta distribución dentro de un conjunto armónico y perfectamente concebido.

Esperamos que, tan pronto se haga trascendental el referido Fallo de la Primera Prueba, esa Junta Asesora tenga a bien convocar para la Segunda Prueba y finalizar así, el presente Concurso.

De Ud., muy atentamente,

(f) Ing. Luis A. Egüez,
REPRESENTANTE DE LA SOCIEDAD DE INGENIEROS Y ARQUITECTOS DEL ECUADOR

(f) Ing. Luis E. Iturralde,
DIRECTOR GENERAL DE OBRAS PUBLICAS

(f) Ing. José Benítez
REPRESENTANTE DEL ILUSTRE CONSEJO MUNICIPAL DE QUITO

FALLO DEL JURADO DE LA PRIMERA PRUEBA DEL CONCURSO PARA ANTEPROYECTOS DEL PALACIO LEGISLATIVO DEL ECUADOR

A los suscritos miembros del Jurado de la Primera Prueba en el Concurso de Anteproyectos para el Palacio Legislativo del Ecuador que se erigirá en Quito, capital de la República, después de un detenido estudio de los veintinueve anteproyectos presentados, les cumple emitir el fallo que se indica a continuación, no sin antes explicar que, la considerable demora en el cumplimiento de las diferentes etapas del concurso, tanto en las labores de la Junta Asesora como en las de este Jurado, ha obedecido a causas evidentemente ajenas a dichas Entidades, como son aquellas ocasionales por la irregularidad en los servicios postales de tiempos de guerra y a la última transformación política de este país.

Esperamos que nuestros concursantes, sabrán apreciar las razones antedichas y justificarnos ampliamente la demora de este fallo, tanto más que no se ha escatimado medio alguno para proseguir con un Concurso que entrañaba una obligación nacional.

Después del correspondiente análisis de todos y cada uno de los trabajos presentados, el Jurado ha resuelto seleccionar los siguientes trabajos que deberán pasar a concursar en la Segunda Prueba. Estos trabajos corresponden a la siguiente numeración formulada según la clave de la Junta Asesora:

13 - 22
13 - 23
13 - 24
22 - 27
18 - 42

Para justificar el fallo anterior indicamos a continuación, de manera enteramente compendiada el juicio que ha merecido cada uno de los anteproyectos presentados.

12 - 5 0

Si bien la distribución es aceptable, a pesar de la inconveniente ubicación del Gran Hall, la fachada, dentro del estilo adoptado, la encontramos deficiente e inadecuada.

12 - 49

Con el estilo adoptado, no se ha logrado dar al edificio un carácter apropiado, lo que posiblemente se debe a un abuso de los motivos decorativos. Por otra parte la distribución carece de funcionalismo.

13 - 48

Consideramos un trabajo meritorio toda vez que implica un estudio concienzudo de nuestra arquitectura. La distribución satisface en buen grado las exigencias del Programa de las Bases.

13 - 47

Este trabajo es carente de originalidad, pues en su fachada principal existe una marcada similitud con la del Capitolio del Estado de Oregón U. S. A.

13 - 46

Dentro del tipo de "Capitolio" el anteproyecto se halla bastante bien considerando, no obstante las soluciones forzadas a las que ha tenido que recurrir el autor para resolver la iluminación interior.

14 - 45

El anteproyecto se halla absolutamente fuera del ambiente de la ciudad tanto en lo relacionado con los caracteres arquitectónicos como con los climáticos.

14 - 44

Tiene una distribución bastante bien concebida, pero la torre central de dimensiones apreciables, no responde a necesidades fundamentales de funcionalismo.

18 - 43

Contiene notables reminiscencias de la típica arquitectura colonial quiteña, salvo ciertos elementos como aquel del cuerpo central que no guarda armonía con la adustez y severidad del conjunto. La distribución satisface las necesidades del Programa, debiéndose objetar la solución artificiosa de la cubierta de vidrio para conseguir una iluminación adecuada en las Cámaras de Sesiones.

18 - 42 (2º premio)

Es un trabajo esencialmente original y fundamentado en el estudio especial de Quito y la naturaleza circundante. Un criterio exclusivamente funcional conduce a la adopción del estilo contemporáneo con tendencias futuristas, particular que se destaca en forma preponderante al considerar el característico ambiente colonial quiteño y aparentemente desentonar con su arquitectura. De todas maneras el anteproyecto es recomendable, anotando, como detalle, la frialdad de los ambientes, en especial del Salón de Pasos Perdidos, como puede verse en la correspondiente perspectiva.

26 - 41

Las fachadas son de una arquitectura pobre, igualmente la

planificación y distribución, que adolece de evidentes deficiencias.

2 - 40

No obstante la acertada distribución de las plantas, es notoria una excesiva monotonía en la composición de masas.

2 - 39

El estudio arquitectónico no satisface ampliamente para las necesidades, aspecto y correcto funcionamiento.

16 - 38

Es un trabajo inconcluso.

29 - 37

La distribución está bien consultada, pero el movimiento de masas conduce a una composición inadecuada y que no responde a la importancia del edificio.

5 - 36

Las fachadas no guardan armonía con la distribución, que es aceptable, pues aquellas son marcadamente inexpresivas y restan importancia al trabajo.

15 - 35

En este anteproyecto hay un deficiente estudio de funcionamiento. Igualmente, las fachadas son de muy pobre arquitectura.

20 - 34

Sin embargo de tener soluciones aceptables en la distribución el conjunto no tiene características para Palacio Legislativo.

21 - 33

La distribución es bastante elemental, no obstante, las fachadas, aparentemente, quieren corresponder a un estilo moderno, por cuya razón se las ha recargado de planos que no responden a necesidades de la distribución.

22 - 32

Estudio arquitectónico sumamente elemental. La distribución en las plantas y las fachadas no corresponden a la categoría del edificio.

22 - 21

El abuso de la distribución en sentido vertical ha conducido a una desconexión de oficinas que, según el programa de las Bases, debían hallarse próximas, no obstante haberse previsto los ascensores del caso.

22 - 30

El edificio proyectado es carente de funcionalismo y tampoco se halla de acuerdo con el ambiente de la ciudad de Quito. Sus fachadas no corresponden a la categoría de un Palacio Legislativo.

22 - 29

La distribución es satisfactoria. Las fachadas no tienen las características de un estilo moderno tradicional, ni contemporáneo; sin embargo el conjunto impresiona favorablemente.

22 - 28

El funcionalismo ha sido considerado en la distribución de los ambientes, pero los exteriores no corresponden a la categoría de un edificio destinado a Palacio Legislativo.

22 - 27

La distribución se halla muy bien solucionada y el conjunto guarda escala y proporción con la ciudad por estar acorde con su ambiente. Sin embargo la fachada nordeste la encontramos algo monótona, debiendo, en nuestro concepto, dársele movimiento.

13 - 26

Tanto la distribución como las fachadas no ofrecen méritos suficientes para el edificio en referencia.

13 - 25

La gran torre, motivo fundamental de la composición, es un recurso arquitectónico utilizado para resolver únicamente el movimiento de masas, sin que responda a una necesidad, en el funcionamiento del edificio, constituyendo más bien, un incremento apreciable en el costo de la construcción.

13 - 24

La composición y en general todo el ante proyecto es de suma originalidad, aunque a su estilo le falta funcionalismo. La distribución de cámaras juntas y el funcionamiento giratorio de una de ellas si bien tiene ventajas también tiene desventajas obvias de tomarse muy en cuenta. En este anteproyecto se destaca la cualidad creadora del autor.

13 - 23

Se ha resuelto satisfactoriamente la distribución, horizontal y verticalmente y conforme, en lo demás, a las estipulaciones del Programa del Concurso. Las fachadas guardan relación con el ambiente de la ciudad. Sin embargo, la fachada norte en su parte circular, la encontramos monótona y conviene dársele mayor movilidad.

13 - 22

Este anteproyecto ha sido elaborado ateniéndose a las normas y sujeciones de un puro estilo contemporáneo. Su distribución de plantas responden a conceptos precisos de funcionalismo. Si bien se ha utilizado en gran parte, la distribución en sentido vertical y mediante el empleo de ascensores, se ha ubicado en los pisos altos las oficinas correspondientes a dependencias un tanto independientes de aquella del Poder Legislativo, en forma que estas últimas

se hallan perfectamente ubicadas. Convendría complementarlas con reminiscencias de la arquitectura colonial quiteña mediante motivos escultóricos o murales.

Quito, a 9 de marzo de 1945.

(Fdo.): Ing. Luis A. Egüez
REPRESENTANTE DE LA SOCIEDAD
DE INGENIEROS Y ARQUITECTOS
DEL ECUADOR

(Fdo.): Ing. Luis E. Iturralde
DIRECTOR GENERAL DE
OBRAS PUBLICAS

(Fdo.): Ing. José Benítez
REPRESENTANTE DEL ILUSTRE
CONSEJO MUNICIPAL DE QUITO

La Junta Asesora del Concurso, integrada por los señores Ingenieros Augusto Hidalgo R., Representante de la Dirección General de Obras Públicas, Ingeniero Atahualpa Ruiz, Representante del I. Municipio de Quito, Ingeniero Luis H. de la Torre, Representante de la Sociedad de Ingenieros y Arquitectos del Ecuador, y actuando el suscrito como Secretario, procedió a la identificación de los trabajos seleccionados por el Jurado de la Primera Prueba, de acuerdo con la Clave elaborada de conformidad con lo dispuesto en el Art. 7º de las respectivas Bases, encontrando que los indicados anteproyectos seleccionados correspondían a los recibos siguientes:

Anteproyecto N° 13 - 22	corresponde al Recibo N° 49
" " 13 - 23	" " " " 48
" " 13 - 24	" " " " 47
" " 22 - 27	" " " " 41
" " 18 - 42	" " " " 29

En consecuencia los autores de los antedichos trabajos deberán continuar en la Segunda Prueba, de acuerdo con las estipulaciones de las Bases del Concurso. El plazo para esta última prueba se contará a partir del 1º de abril próximo.

Quito, a 13 de marzo de 1945.

(Fdo.): Dr. Jorge Naranjo C.,
SECRETARIO

En la fecha señalada para la recepción de los trabajos para el Segundo Grado del Concurso, esto es, en agosto de 1946, se recibieron sólo dos anteproyectos, no presentándose, en consecuencia los tres restantes, aún cuando éstos, teniendo en cuenta las dificultades habidas para su envío, fueron esperados por largo tiempo.

Emitido el fallo de este Segundo Grado, fundamentado en consideraciones de análogo contenido a las expresadas para los mismos trabajos en la primera etapa el Jurado se manifiesta en la siguiente forma:

"Por lo tanto, de acuerdo con el fallo de este Jurado, se adjudican los premios así:

PRIMER PREMIO de Cincuenta Mil Suces a Du Bose & Burbank Associate Architects de New York U. S. A.

SEGUNDO PREMIO de Treinta Mil Suces al Arquitecto Gómez Gavazzo de Montevideo Uruguay.

Por último los suscritos Miembros del Jurado dejan constancia de su reconocimiento para todos los concursantes, tanto de la Primera Prueba como de la Segunda, por haber respondido sin omitir sacrificios, a un llamado efectivo de confraternidad panamericana auspiciado ampliamente por el Gobierno del Ecuador y entidades técnicas del País, no obstante el sinnúmero de dificultades ocasionadas por la reciente conflagración bé-

lica que, por lo menos han retardado la resolución del presente Concurso".

(f.) Ing. Luis A. Egüez
REPRESENTANTE DE LA SOCIEDAD
DE INGENIEROS Y ARQUITECTOS
DEL ECUADOR

(f.) Ing. Luis E. Iturralde
DIRECTOR GENERAL DE
OBRAS PUBLICAS

(f.) José Benítez
REPRESENTANTE DEL ILUSTRE CONSEJO
MUNICIPAL DE QUITO

Por circunstancias que se desconocen, el Jurado tanto en la Primera Prueba como en la Segunda, parece haber actuado desintegrado, no figurando entre los firmantes, los representantes del Congreso Nacional ni los arquitectos latinoamericanos que de acuerdo con el Art. 9º de las Bases, debían integrarlo.

Termina así una competencia de arquitectura, que aún cuando deba considerarse las múltiples dificultades que debieron de vencerse, debe tildarse de irregular desde el punto de vista profesional y que ha constituido toda una aventura por parte de los concursantes, pero en cambio y en base a una reconocida buena voluntad de todos, ha dejado un saldo que reputamos favorable para el conocimiento de los valores culturales panamericanos.

P R O G

El programa, satisfará las necesidades principales que demanda el Palacio Legislativo de la República del Ecuador a edificarse en la ciudad de Quito.

Los anteproyectos serán diseñados, para utilizar preferentemente materiales nacionales o de fabricación ecuatoriana, tales como piedra ordinaria o andesita, mármol, cal, ladrillos, cemento, etc. debiendo reducirse al mínimo, el empleo de hormigón armado o de estructuras metálicas, sin que ello vaya en mengua de la seguridad de la obra.

Queda a voluntad del concursante el adoptar el estilo arquitectónico más conveniente, pudiendo éste, tener un carácter tradicional, funcional o moderno, o una combinación de los mismos.

Los espacios necesarios aproximados, en metros cuadrados, serán:

1º) Vestíbulo

2º) Gran Hall o Sala de Pasos Perdidos 400 mts2

3º) CAMARA DE SENADORES

a) Sala de Sesiones, con capacidad para 80 miembros indicando la ubicación de los sitios para la Presidencia, la Secretaría, miembros de la Cámara y de la Prensa, y además, galerías, antesala, ropero, conserjería y servicios higiénicos 950 mts2

Localización en la Planta Principal.

b) Despacho y antesala del Presidente y oficina para un Secretario y dos dactilógrafos 74 mts2

Localización: próximos a la Cámara de Sesiones

c) Oficinas de la Secretaría, con espacio para el Secretario, Prosecretario, tres ayudantes y 30 empleados; taquígrafos, amanuenses, dactilógrafos, etc. 160 mts2

Localización: Junto al despacho del Presidente y a la Cámara de Sesiones.

d) Salas para las Comisiones de Senadores. 15 locales con capacidad, cada uno, para 6 miembros, un secretario y dos dactilógrafos . 450 mts2

Localización: próximos a la Cámara de Sesiones.

e) Espacio para el público ("barras") con capacidad para 600 personas, y además, servicios higiénicos 200 mts2

Localización: en todo o en parte del perímetro de la Sala de Sesiones, y, en una o dos plantas.

4º) CAMARA DE DIPUTADOS.

a) Sala de Sesiones, con capacidad para 130 miembros indicando la ubicación de los sitios destinados a la Presidencia, Secretaría, miembros de la Cámara y de la Prensa, y además, galerías, antesala, ropero, conserjería y servicios higiénicos 1200 mts2

Localización: en la Planta Principal.

b) Despacho y antesala del Presidente y Oficina para el Secretario y dos dactilógrafos 74 mts2

Localización: próximos a la Cámara de Sesiones.

c) Oficinas de la Secretaría, con espacio para el Secretario, Prosecretario, 3 ayudantes y 30 empleados; taquígrafos, amanuenses, dactilógrafos, etc. 160 mts2

Localización: junto al despacho del Presidente y a la Cámara de Sesiones.

d) Salas para las Comisiones de Diputados: 22 locales con capacidad, cada uno, para 5 miembros, un secretario, y dos dactilógrafos 660 mts2

Localización: próximos a la Cámara de Sesiones.

e) Espacio para el público ("barra") con capacidad para 600 personas, y además, servicios higiénicos 220 mts2

ARQUITECTURA

R A M A

Localización: en todo o en parte del perímetro de la Sala de Sesiones y en una o dos plantas.

5º) CONGRESO PLENO.

a) Sala de Sesiones, con capacidad para 210 miembros, indicando la ubicación de los sitios destinados a la Presidencia, Secretaría, miembros del Congreso y de la Prensa, y además, tribunas de honor para la asistencia de los altos magistrados y representaciones diplomáticas: galerías, antesala, ropero, conserjería y servicios higiénicos: 1600 mts2

Localización: en la Planta Principal.

b) Espacio para el público ("barras") con capacidad para 1500 personas y además servicios higiénicos 500 mts2

Localización: en todo o en parte del perímetro de la Sala de Sesiones, en una o dos plantas.

6º) RECEPCIONES.—

b) Sala de Recepciones con capacidad para 350 personas 600 mts2

Localización: de preferencia en la Primera Planta Alta.

b) Bar, dotado de cocina y más locales auxiliares para el servicio de la Sala de recepciones permanentemente para los miembros del Congreso 150 mts2

Localización: contiguo a la Sala de recepciones.

c) Toilet: peluquería, baños y otros servicios higiénicos 50 mts2

Localización: cercano al Bar.

7º) ARCHIVO LEGISLATIVO.

a) Salas del Archivo, para las Cámaras de Senadores, Diputados y archivo general, etc. . 400 mts2

Localización: en una de las plantas altas.

b) Oficinas para el archivero, dos ayudantes y un conserje 50 mts2

Localización: junto a las salas del archivo.

8º) BIBLIOTECA.

a) Depósitos de libros 300 mts2

Localización: próximo al Archivo Legislativo.

b) Sala de Lectura, con capacidad para 30 personas 50 mts2

Localización: en comunicación, tanto con el depósito de libros, como con el Archivo.

9º) OTRAS DEPENDENCIAS DEL CONGRESO.

a) Sala de Periodistas, para 15 reporteros 60 mts2

Localización: próxima a las Salas de Sesiones.

b) Pagaduría del Congreso, Oficina para un jefe y dos ayudantes 30 mts2

Localización: en cualquiera de las Plantas altas.

10º) IMPRENTA.

Irá en la planta del entresuelo.

a) Regencia, oficina para el jefe y un ayudante 36 mts2

Localización: con acceso fácil a las Secretarías de las Cámaras y al Archivo.

b) Oficinas para el Subregente, un ayudante y un contador 36 mts2

c) Espacio para los siguientes talleres:
 Linotipo 50 mts2
 Cajas 50 mts2
 Prensas 80 mts2
 Fotograbado 50 mts2

Encuadernación	80 mts2
Rayado	50 mts2
Dibujantes	36 mts2
Bodegas	80 mts2
11º) COMISION PERMANENTE DE LEGISLACION.	
a) Una sala de sesiones para 5 miembros	30 mts2
Localización: en una de las plantas altas.	
b) Oficinas de Secretaría, con capacidad para 6 empleados	50 mts2
Localización: junto a la Sala de Sesiones.	
c) Archivo	30 mts2
Localización: cerca de la Secretaría.	
12º) CONSEJO DE ESTADO.	
a) Una Sala de Sesiones para 20 miembros y además galería adyacente para el público con capacidad para 50 personas	120 mts2
Localización: en cualquiera de las plantas altas.	
b) Oficina de Secretarías, con capacidad para 8 empleados, inclusive un conserje	60 mts2
Localización: junto a la Sala de Sesiones.	
c) Archivo	50 mts2
Localización: Junto a la Secretaría.	
13º) PROCURADURIA DE LA NACION.	
a) Despacho del Procurador General	30 mts2
Localización: en cualquiera de las plantas altas.	
b) Oficinas del Secretario-Abogado y del Abogado Auxiliar	30 mts2
Localización: junto al despacho del Procurador.	
c) Oficinas para un ayudante, dos amanuenses y un conserje	30 mts2
Localización: junto a la Secretaría.	
d) Archivo	50 mts2
Localización: cerca de la Secretaría.	
14º) DEPENDENCIAS VARIAS.	
a) Central Telefónica	12 mts2

Localización: preferentemente en la planta del entresuelo.	
b) Oficinas de Correos, despacho y recepción ..	25 mts2
Localización: preferentemente en la planta del entresuelo.	
c) Oficina de Telégrafos y radiotelecomunicaciones para despacho y recepción	20 mts2
Localización: preferentemente en la planta del entresuelo.	
d) Bodegas Generales	200 mts2
Localización: en la planta del entresuelo.	
e) Estacionamiento para 40 vehículos y garages para 10 carros, sala de descanso y servicios higiénicos	600 mts2
Localización: en la planta del entresuelo.	
f) Departamento de vivienda del jefe de conserjes	60 mts2
Localización: en la planta del entresuelo.	

Aparte de las circulaciones horizontales y verticales ordinarias que se prevean, débese considerar ascensores, comunicaciones telefónicas, etc.

El área donde se levantará el Palacio Legislativo es de 100x92 m. según plano adjunto. El ancho libre entre el lindero sur del lote y la línea de fábrica también sur de la Avda. Piedrahita, es de 40.90 m., e incluirá la Avenida propiamente dicha andenes, espacios verdes, etc. en consonancia con la clase de tráfico y circulaciones que se prevea. Las escaleras principales del Palacio deben quedar dentro del lote de 110x92 m., y cualquier otra escalinata de acceso al referido lote, debe estar incluida en el plan general de urbanización. Este plan general abarca el área delimitada por las Avdas. Piedrahita, Tarquí y Colombia, inclusive los espacios verdes contiguos al edificio, así como un esbozo del Barrio Jardín.

El costo del edificio no deberá exceder en ningún caso de QUINCE MILLONES DE SUCRES (\$ 15.000.000.00), habiéndose fijado un costo aproximado de CIENTO SUCRES el metro cúbico, hasta CIENTO CINCUENTA.

PROYECTO PRESENTADO POR EL ARQ. GOMEZ GAVAZZO

Este trabajo fué presentado en el primer grado, en 23 láminas de 0.70 x 1.00 metro.

Para el segundo grado constaba de 40 láminas dibujadas en un rollo de papel de 1.50 de ancho por 40 metros de largo y una maquette desarmable de 2 x 2, metros aproximadamente, construida con chapa de aluminio y celuloide.

ESBOZO - PRIMERA PRUEBA

"Quito representa todo lo que significa y es ecuatoriano.—
Es la congregación mayor de todos los elementos de todo
el país en sus más variados aspectos (Jones Odriozola).

1. — QUITO

Un valle en medio de montañas, lleno de verde. Manchas oscuras de eucalipto que remontan las vertientes del Pichincha. Pinos y cipreses asoman sus copas. Flores de todos colores juegan entre la hierba. Frutales... y nieve en los picos. Horizontes lejanos de montañas formando últimos planos. Los verdes se pierden en azules y violetas. Manchas de colores se pierden en rápidas laderas. Sembrados indígenas. Huasipungos heredados. Fiesta de colores y formas. Tañidos en el aire. Cielos... pureza de atmósfera, campanadas de valles lejanos... Palmeras y formas tropicales.

II — ESTRUCTURA Y COMPOSICION DEL ESPACIO QUITENO

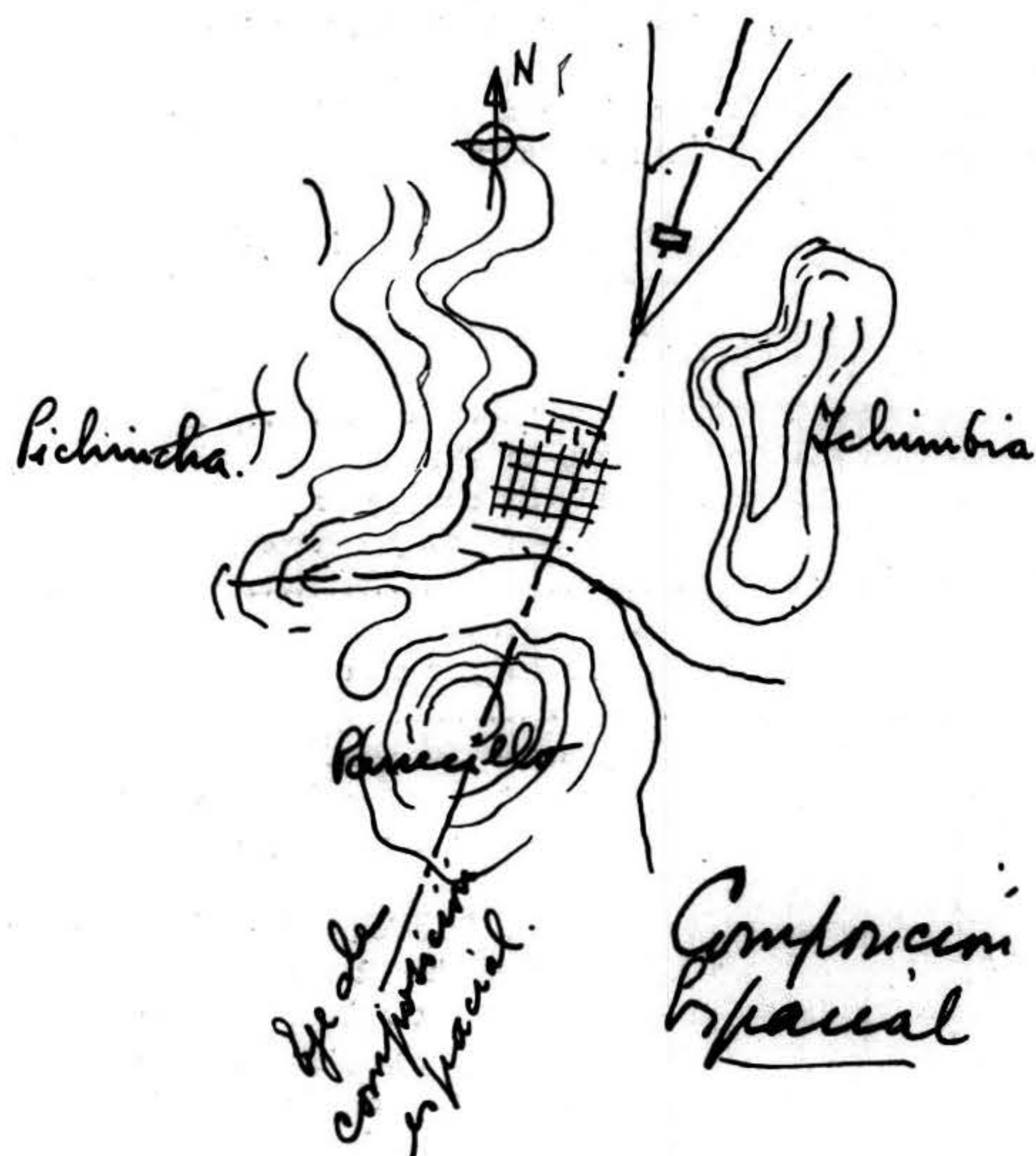
Las formas naturales crean, a la vista del hombre, una impresión psico-plástica.

El ambiente generado por la disposición de los valores naturales, es un hecho que condiciona y dirige la evolución de las aglomeraciones humanas.

El impulso creador, de las aglomeraciones humanas, sea cual fuere el origen y destino de éstas, nunca escapa al complejo de ambientación natural: volúmenes y espacios modelan un clima regional guiando conjuntamente el pensamiento y la acción del hombre.

Así como las ciudades del llano tienen volúmenes de masa edificada contenido en el espacio muchas veces infinito, así Quito posee un espacio limitado por el caprichoso perfil de las masas andinas.

El espacio de Quito, tiene una forma y ella es la que se define entre las estribaciones del Pichincha y el cerro Ichimbia; entre el Panecillo y las suaves pendientes nortefías.



El espacio de Quito, con tener forma posee un sentido; es decir: un alma que vive es movimiento hacia los valles a través de las angosturas del norte y sudeste; algo que se extiende con el ritmo de una proporción.

La disposición de las masas llenas, elevaciones circundantes, puestas en relación con el movimiento espacial, acusa una percepción de simetría a la cual no es ajeno el trazado urbano: un eje noreste sudoeste paralelo, al gran macizo andino occidental, se acusa inmóvil apoyado en el Panecillo, a la vez que las laderas orientales del Pichincha son equilibrados por el extenso y perfilado Ichimbia.

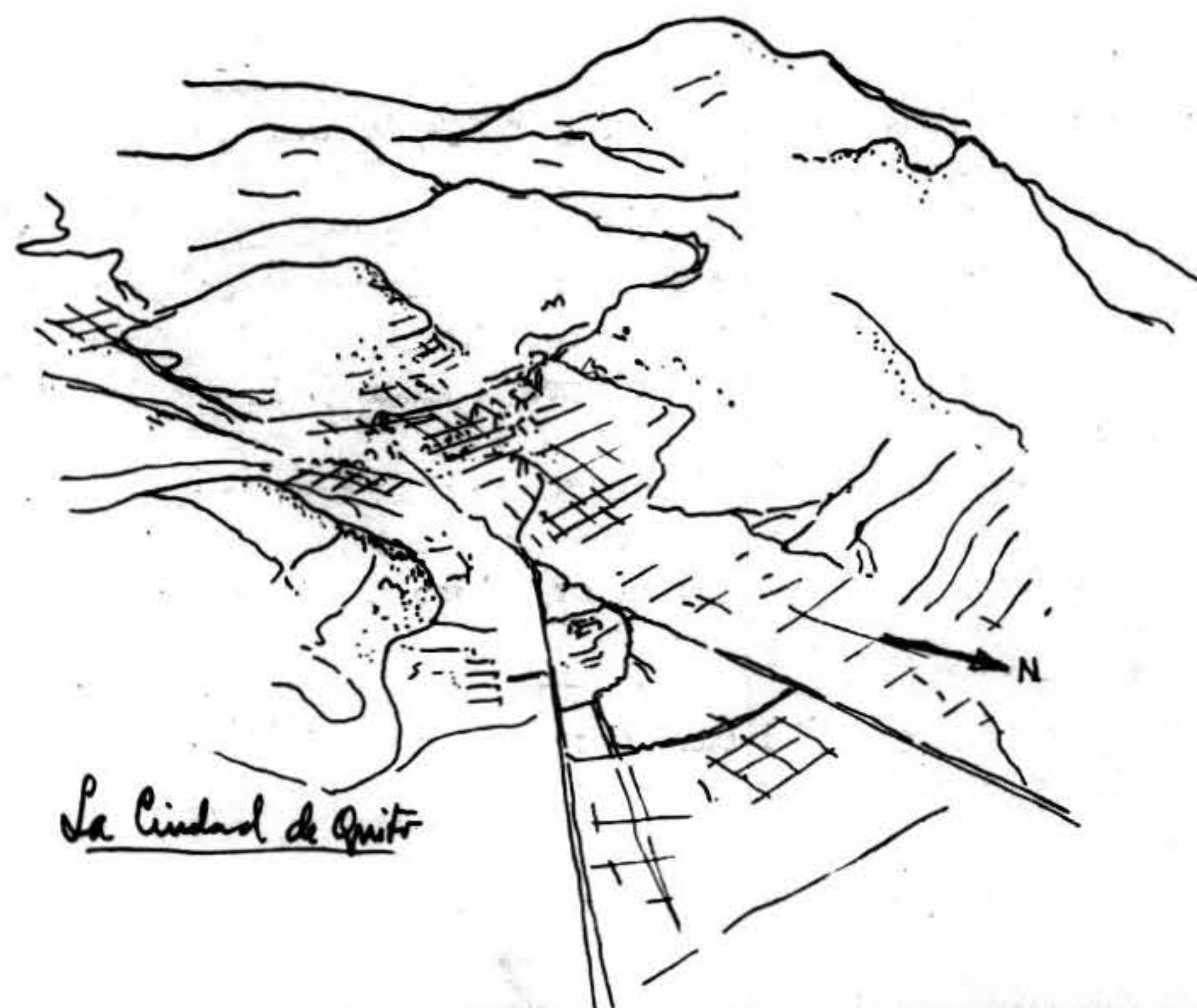
El concepto de la simetría espacial, queda corroborado por las trazas varias que se abren en la angostura.

Si ese eje que guía el espacio de Quito, ostenta en tal parte tanta virtud de comprensión del pueblo ecuatoriano, bien está que en la misma forma se exprese plásticamente la sede de su máxima representación popular: EL PALACIO DE LA LEGISLATURA.

El paralelismo del eje con los Andes es expresión de consecuencia nacional: un símbolo al norte y esa simetría del espacio quiteño, la recta conducta del alma popular.

He ahí el Palacio ennoblecido esa recta: expresión que geometriza el espíritu, saturándolo de la sabia creadora que encierra el número.

En el espacio de Quito, no es posible concebir la sede de su representación popular, fuera de ese eje y su permanencia dentro de los límites de su arquitectura, será el fiel reflejo de la estructura y composición espacial de la ciudad.



Sin embargo, y para nuestro caso, se plantean dos problemas: uno, la función es aparentemente simétrica, pero el volumen no y otro, la escala de Quito no es la misma que infinita y naturalmente mayor posee la cordillera.

La contestación a lo primero surge de una prolija observación de las láminas y a lo segundo, mucho nos tememos que los escasos 600 metros que separarán al futuro palacio del centro cívico proyectado a través de un terreno ondulado y deformador de perspectivas, resulte el cánor de una versión caricaturesca del Versailles del Rey Sol, avasallado por la imponentia del espacio andino.

Bien está Bolívar en su ubicación, porque vuela el alma quiteña por sobre los picos nevados y bien está la ciudad a la sombra y majestad de la naturaleza que la nutre.

Una acrópolis, recibe las trazas humanas y forma una ventana para mirar al sol...

La acrópolis escarpada y solitaria es un páramo incongruente.

Vida es reparo y relaciones dosificadas entre seres y entre seres y naturaleza, bajo el signo de una razón de ser.

La composición axial es atrayente, pero cautiva cuando asume la materialización de esa razón HOMBRE: NATURA.

Atenas, las ciudades del medioevo, Mont Saint Michel, desde las alturas pusieron marco a la naturaleza y definieron al hombre su escala.

Quito: sus plazas y pórticos, patios, terrazas y claustros, calles y portales, masas, muros, torres y pináculos, reflejan en San Francisco, Santo Domingo, Guápulo y El Tejar, lo que el hombre hace frente a una naturaleza de excepción.

No creemos que sea el detalle del modelado o la esculturación de una fachada, lo que haga comprensible una forma si esta no se halla sabiamente estructurada.

La acrópolis palaciega está limitada naturalmente en la avenida Piedrahita. Un amanzanado ha surgido allí y sin analizar por qué, lo hallamos bien: su volumen cubrió el eje del espacio quiteño y sus aristas recortan verticales sobre la falda del Pichincha y el perfil del cerro.

El Palacio debe advertir esas sabias líneas y así y apoyado en ellas proyectamos un PUENTE ESPACIAL tendido con visuales inspiradas entre cantos de "piazale" florentino y murmullos de "piazeta" veneciana.

"Salón", diríamos nosotros en homenaje a la latinidad hispánica; meta de peregrinaciones cívicas con acceso ascendente a través de cuestas y escaños, para surgir de improviso en el horizonte cordillero.

III — COMPOSICION DE VOLUMENES

El volumen hace y también deshace el espacio

EL PALACIO TRADICIONAL nace en el artificio de una academia donde se mata al espíritu y se da vida (?) a la piedra.

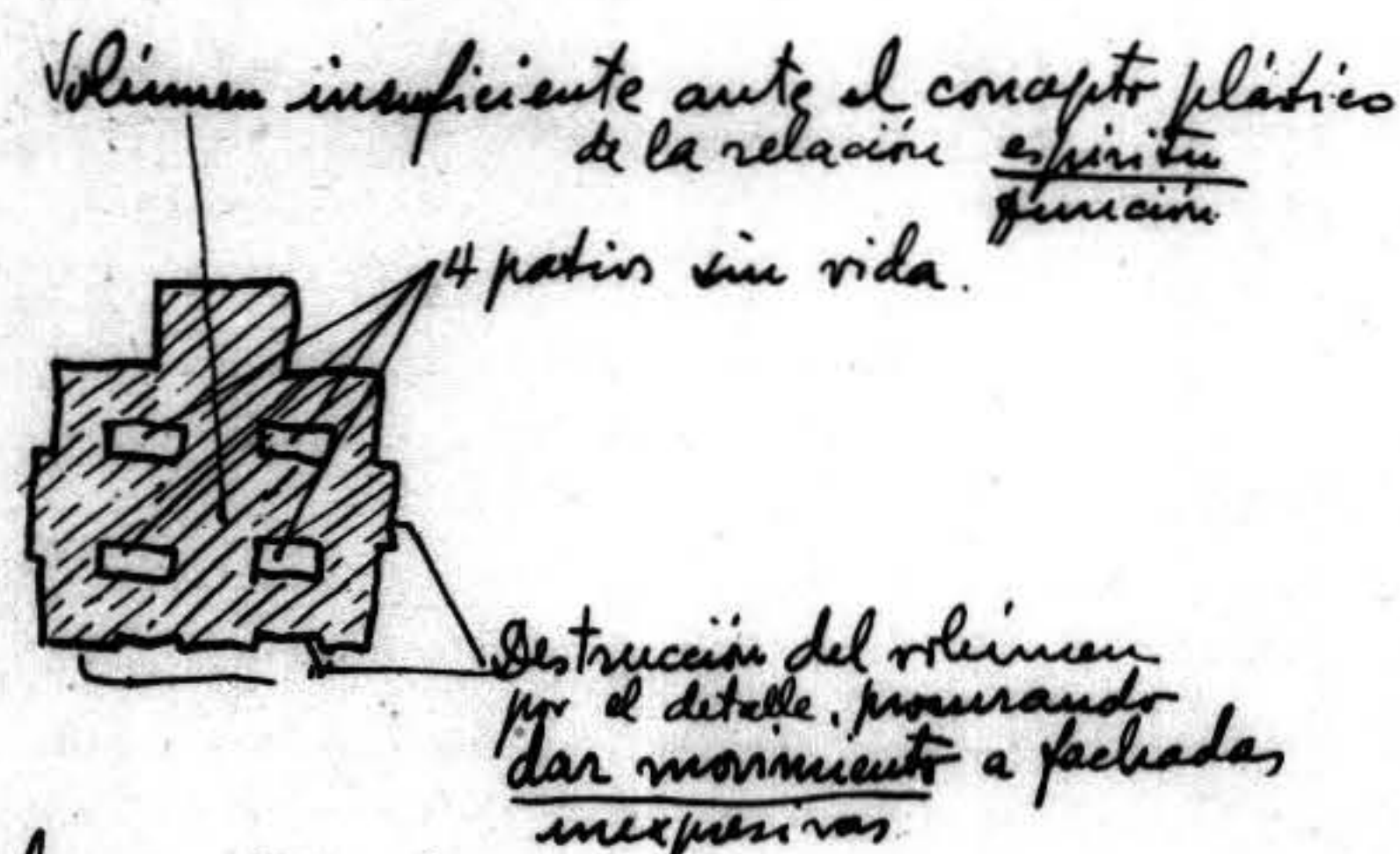
Reconocemos virtudes en su teoría, pero no inmutables ni mucho menos prescindentes: una sensación de funcionalismo parece haber petrificado una forma, contra cuya superficie se ensaña cruelmente el artista, tratando de hacerla hablar.

Creemos que la voz de la piedra es sólo un eco de ALGUIEN que grita desde otros ámbitos y para que ese eco se escuche será necesario que se SITUE la voz y se SITUE la piedra.

De otra manera ese palacio tradicional será un injerto en cualquier parte y no importa donde.

A veces torres o cúpulas suelen disimular con escultóricas presencias su vacío contenido humano.

El volumen sucumbe ante el detalle por el cual se procura dar movimiento a fachadas inexpressivas.



El Palacio Tradicional

La inexpressión radica en un olvido: una forma es la expresión de un concepto.

La forma no puede cambiar una estructura funcional definida; pero sí puede llevarla a una manera exposicional del mejor vivir.

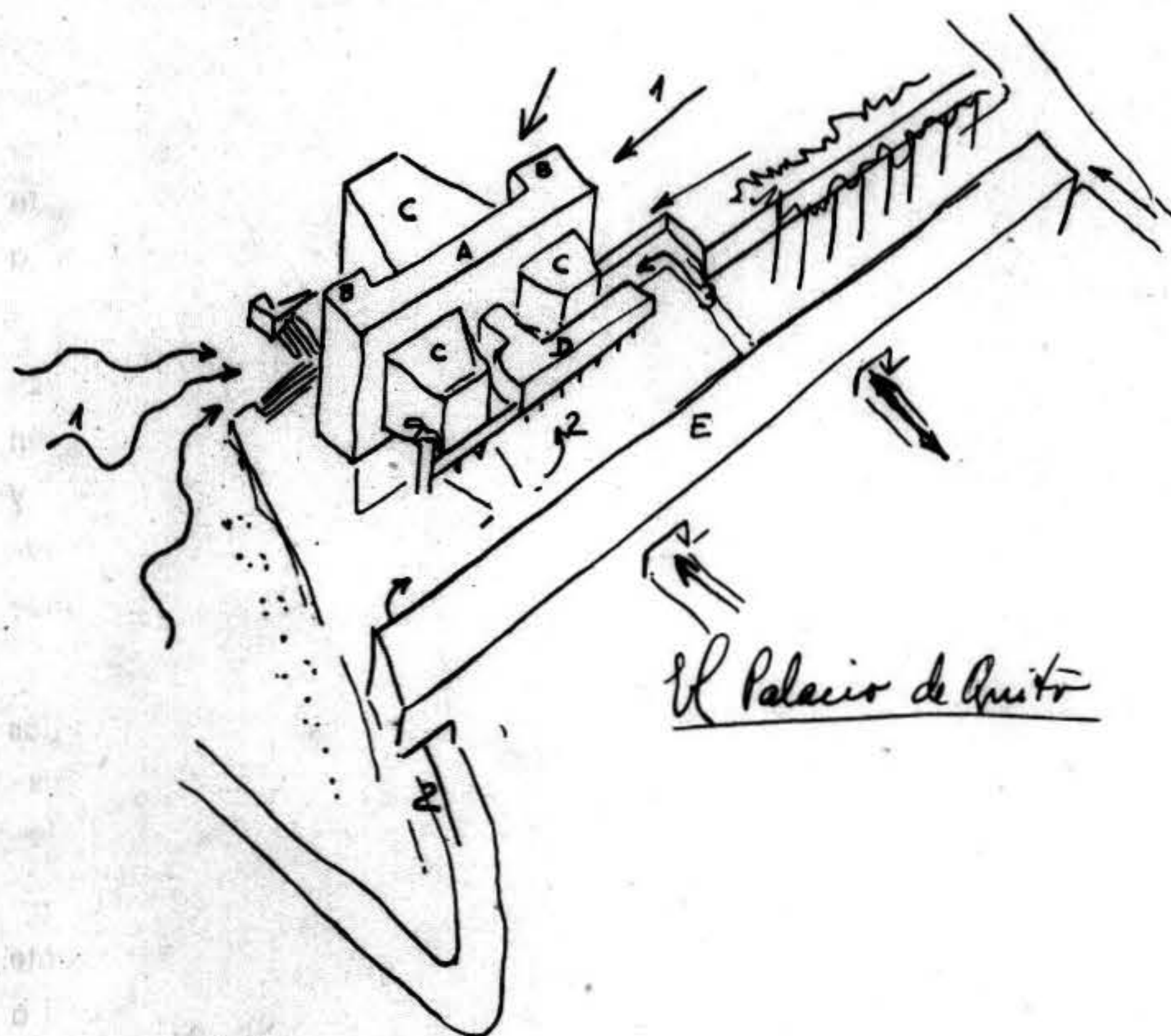
Por medio del lleno y el vano se llega a expresar el alma que preside una función.

La analogía entre el volumen y esa expresión del plano define en la plástica una composición; es decir: UNA ARMONIA.

La luz y la sombra condicionan la analogía del conjunto y hacen "hablar" más a una arquitectura que lo que puede hacer una mera y presumible intención funcional.

En un palacio legislativo, la función es simple y no entraña ningún problema diagramático de proporciones; más aún, el uso de instalaciones diversas puede, en la actualidad, permitir cambios de disposiciones funcionales tradicionales y si no es esto lo que nos hemos propuesto, en cambio contribuye para que conjuntamente con lo ya expuesto y las directivas que a continuación se expresa nos lleve a concebir con entera libertad de acción.

EL PALACIO DE QUITO COMO FORMACION DE UN VALOR ARQUITECTONICO REAL, SURGIDO DE LAS DIRECTIVAS IMPUESTAS POR EL PROPIO EMPLAZAMIENTO



1 — Accesos de Público entre jardines. Los vehículos se estacionan sobre las avenidas Colombia y 18 de Setiembre, descongestionando el acceso de honor. La calle Montavo no tiene más razón de ser avenida, como se insinúa, ni estética ni funcionalmente.

2 — Acceso de Honor. — Atendiendo un tráfico limitado y fácilmente organizable a través de las calles que conducen a la avenida Piedrahita.

3 — Accesos del Servicio.

A. — Volumen dispuesto longitudinalmente y formado por todas las

dependencias y circulaciones comunes, canalizando las de público hasta las barras y estructurando una forma de composición ordenadora del espacio general y particularmente de la Plaza de Honor.

B. — Apéndice formados por las salas de comisiones.

C. — Salas de Sesiones, conjugadas sobre las superficies de apoyo y al volumen A.

D. — Volumen formado por la sala de recepciones y los anexos, acentuando el sentido longitudinal de la plaza a la cual se vincula espacialmente.

Los cuerpos C y D, quedan comprendidos dentro del espacio sensible de la plaza, aumentando las dimensiones de ésta.

E. — Frente de ordenación urbana acentuando el encuadramiento o limitación del espacio acropólico natural.

El concepto formal se afirma en la identidad entre el volumen y los valores de superficie.

Piedra y vidrio expresan reparo y luz. Un calado de piedra filtra la luz dentro de las salas de sesiones.

La graduación en los matices del modoado conjuntamente con el ámbito circundante y las lejanías forman el habitáculo de una actividad trascendente.

Las dimensiones y juntas de las chapas y bloques de andesita, modelan el lleno y los frentes de luz en bloques de vidrio traslúcido, dejan sus partes transparentes en un juego de luces y visuales.

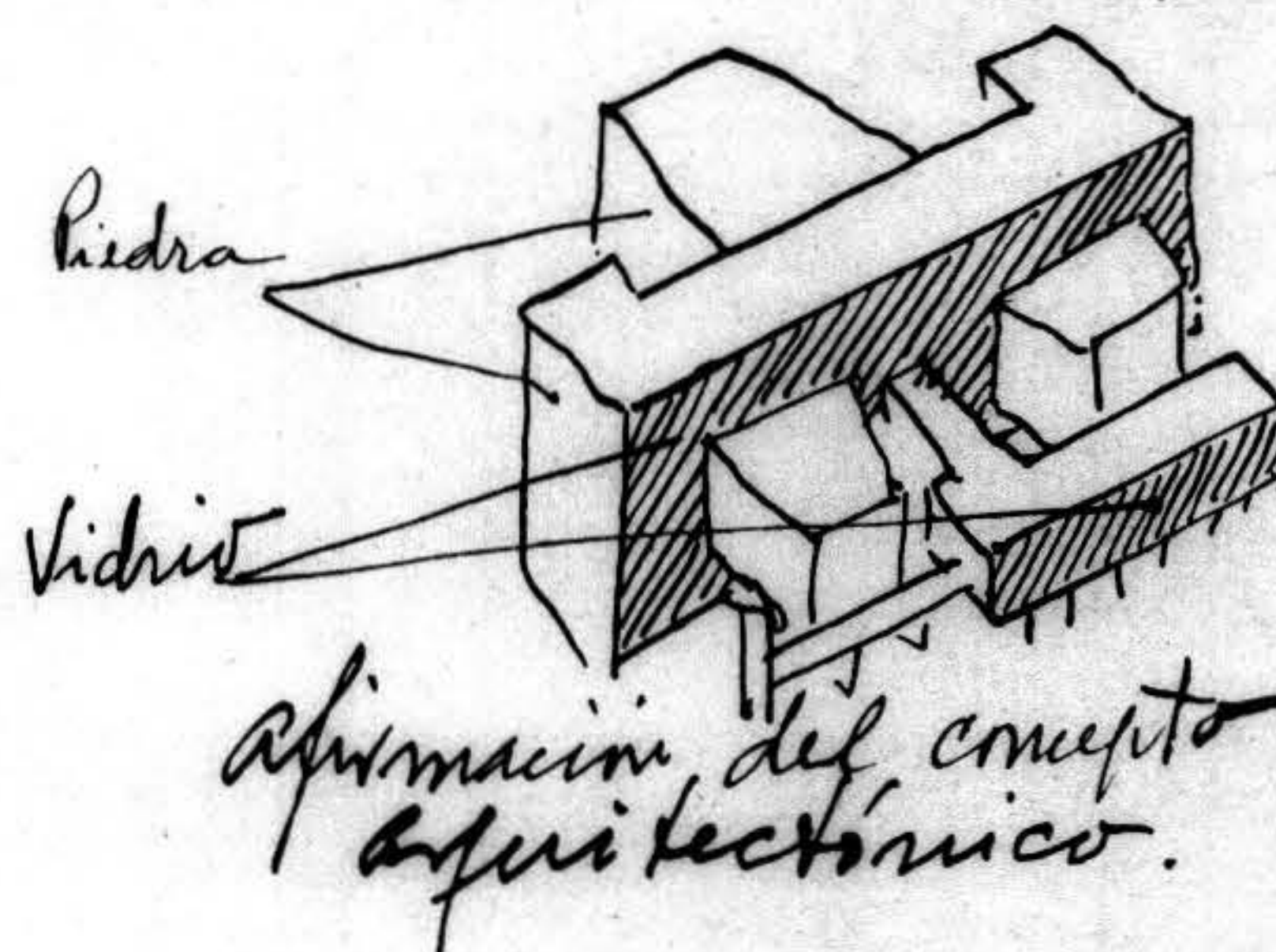
La piedra llega al interior en sus partes nobles y la andesita y el mármol unen sus tonos claros y pardos en el hall de pasos perdidos sosteniendo un artesonado de maderas nacionales.

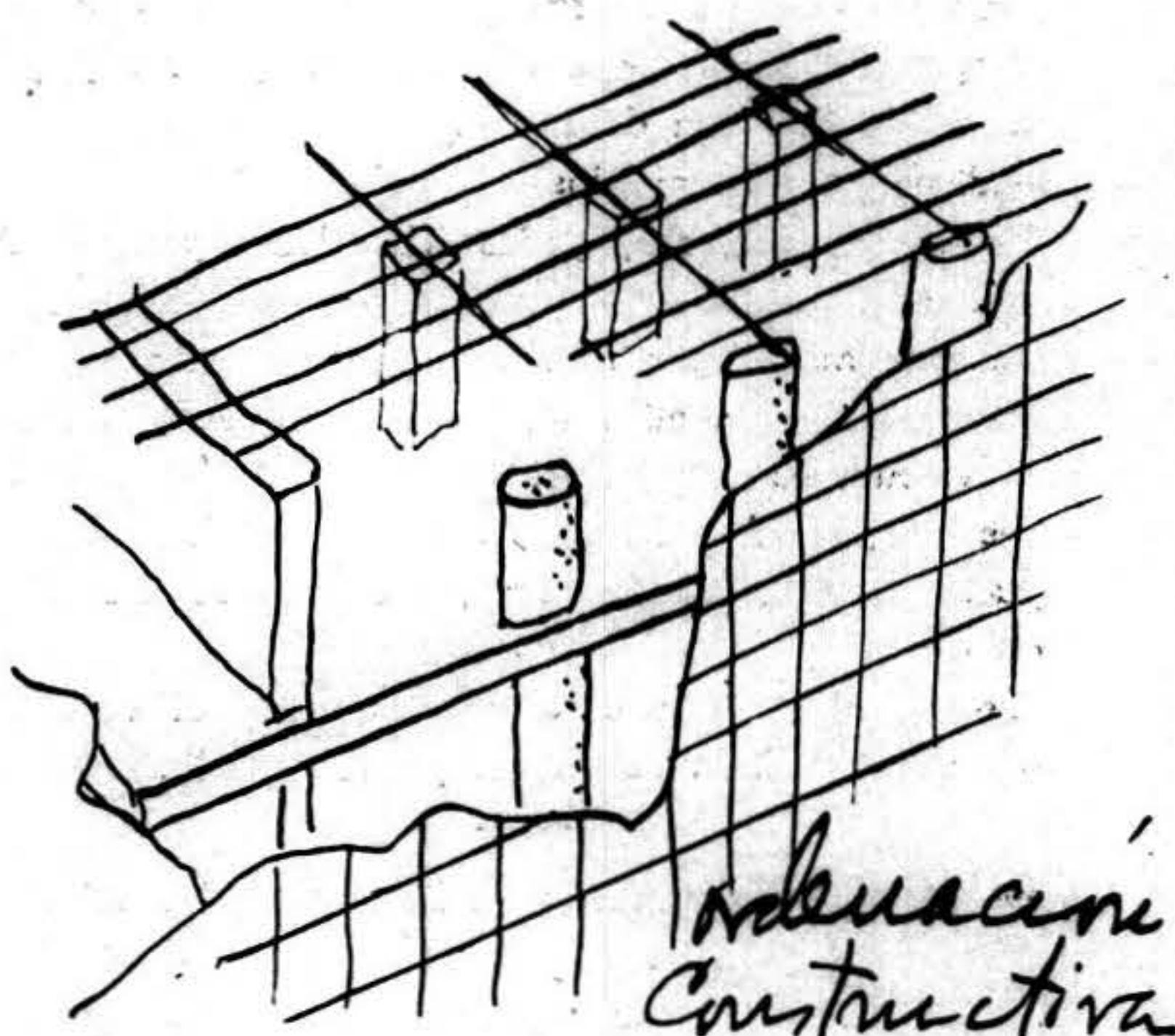
El hecho de aconsejarse en el programa, el menor empleo de estructuras con hierro nos deja perplejos. Pensamos en un terremoto y nos asombra, aunque pueda considerarse esto como una fatalidad; además las grandes luces de la época y los programas modernos no son meros caprichos técnicos ni sociales y se hacen posibles realizarlos en base al empleo del hierro y el acero.

Fese a ello y siempre de acuerdo con posibles rectificaciones posteriores surgidas de un minucioso estudio de las circunstancias, hemos llegado a definir nuestra técnica dentro de un concepto estructural mixto; combinando las estructuras soportantes y soportadas y separando el edificio en las cinco partes que integran su composición. De estas, sólo el volumen central A, sería construido con estructura de hormigón armado y para lo cual se prevee un aumento de las secciones principales con la consiguiente disminución del % de metal; pudiéndose advertir que en algunas de ellas solamente bastaría la permanencia de la sección hormigón.

Se prevee así mismo que las salas puedan ser construidas totalmente con bloques de andesita, soportando sus paredes un techo de amianto acanalado montado sobre una estructura metálica. Las formas interiores de proyección acústica de las salas estarían cogidas de la misma estructura.

La disposición constructiva de los pilares y vigas del entramado se organiza sobre líneas de apoyo perpendiculares al plano





de fachada, suprimiendo los dinteles sobre la misma, para obtener así un valor estructural resistente en completo acuerdo con el concepto formal.

El ladrillo o mambrón podría emplearse en determinadas partes resistentes o bien en la construcción del tabicado interior si es que en este caso no pudiera emplearse un material de menor peso.

SEGUNDA PRUEBA CONCRECIÓN

I—INTENCION DE VOLUMEN

La dinámica vital de un pueblo no escapa a las leyes del determinismo geográfico y es así que las manifestaciones sociales de todo orden se van engarzando dentro de una unidad que desde el punto de vista socio-geográfico, la denominamos "regionalismo".

De esta manera, las actividades intelectuales y físicas, como también las fisiológicas, que definen este estado del hombre en la tierra, van acusando formas ordenadas en un producir lento pero imperioso siguiendo normas armónicas, que si bien están sujetas a la evolución de la cultura, se desarrollan con un sentido geométrico definido por el concepto y la dimensión.

El espacio geográfico, inmutable en sus grandes escalas, es susceptible de modelaciones infinitas por la dosificación y administración de las disposiciones formales inmediatas a la persona humana y es aquí, en estos primeros planos cercanos a la percepción, donde se encuentra el punto crítico de acierto o yerro en cuanto a la búsqueda de armonías entre la acción física, comprendiendo también la fisiológica y el sentido psíquico que llena el espacio total.

Siendo este fenómeno el resultado intercambiable de acciones y sensaciones, es doble afirmar que la arquitectura es cosa de hombres y no de piedras y que su secreto reside en la armonía entre el concepto de las cosas, llamémosle intenciones y las formas que envuelven la vida, o dicho de otro modo: la geometría del espíritu, el espacio y la forma.

La geometría del espíritu para Quito es un problema solamente de quiteños y toda intervención extraña no pasará de ser otra cosa que una interpretación.

La geometría pura que rige las leyes del espíritu y la materia, es como ellos, un principio universal y es aquí donde se puede establecer por cualquiera un concepto arquitectónico, una intención.

La presentación de la piedra, vuelve a ser para Quito, una cosa quiteña y será la propia vida de los quiteños la que deba

desarrollar con sutilezas de poeta el canto inefable de su razón de ser.

La piedra sola es muda, inexpresiva, sin sentido, mientras no exista un alma que sepa unir a ella una intención.

Esta exposición sintética, que si se quiere no es otra cosa que una divagación sobre un sentir, que pretende explicar la arquitectura de este proyecto, esperamos que diga de la búsqueda de una armonía estructural de espacios y formas y niegue el querer realizar una interpretación del alma quiteña que sólo Quito sabe como es.

Serán pues sus habitantes, los que harán de una estructura armónica universal y sólo sujeta a una influencia geográfica, un monumento regional.

Los detalles complementarios de este trabajo sólo refieren las formas reales que de esta acción puedan surgir.

En el primer grado, se ha definido la influencia del sentido espacial en sus relaciones socio-geográficas y dada la afirmación del concepto compositivo que se expone en esta nueva etapa, se hace innecesario volver a insistir sobre ello.

En cuanto a la relación formal, aún cuando obedece a las mismas directivas conceptuales creadoras establecidas en la etapa anterior, ha sido objeto de un ajuste en sus proporciones, afirmando el planteamiento en todas sus partes.

La avenida Piedrahita será siempre UN PUENTE ESPACIAL tendido entre el Ichimbia y el valle que se extiende en la faja del Pichincha.

El ancho de este puente está dado por el espacio comprendido entre la línea sur de la avenida y el plano frontal del volumen 1 el cual oficia de cerramiento espacial. El volumen 1 junto con el 2 crea un conjunto de oposición al espacio (fig. 1) en valores conjugados sobre la relación 11|27 (relación general de lleno a vacío), con el desarrollo del plano frontal y la dimensión de la gran sala en profundidad.

Ya dentro del espacio perceptible de la avenida Piedrahita emerge un primer plano frontal, bajo, conjugado con las divisiones en profundidad que se establecen en el lleno de la figura 1 y sobre otro término de la serie áurea 3|5|8 (figura 2), cuyas profundidades establecen dimensionalmente el nexo con el término expresado en la relación de la figura 1. (fig. 3). (Incorporación de volúmenes y espacio y relación entre las partes resultantes).

Las dimensiones longitudinales en la relación 3|8 (fig. 4) establecen la dimensión de los volúmenes parciales, entre las formas externas e internas de la avenida Piedrahita y los ejes de composición que con un sentido simétrico hacia el norte llegan a quebrarse en el espacio de la avenida.

Aquí se acusa el concepto asimétrico que emana en la expresión geográfica del espacio total; disimetría que se plasma en la relación 5|8 (fig. 5). (Fijación de ejes y oposición de masas y llenos parciales). El espacio que contendrá a la sala de Diputados se anexa al valle y el volumen de la sala de fiestas se asocia a la alineación sur de la avenida.

Sobre los ejes de composición de las salas, se construyen los volúmenes de éstas, con la relación 5|11 afirmando la simetría desde el plano A hacia el norte (fig. 6) de acuerdo con las características diferenciales de los elementos del programa.

Las dimensiones de las salas se construyen proporcionalmente sobre el término de la sección de oro correspondiente a tg. 40°, o sea la diagonal trazada sobre los puntos 1, 2 3 y de la figura 6 (fig. 7), emergiendo la sala de diputados en el espacio de la Avenida Piedrahita y conjugando la relación 8|11 entre el valor "lleno" de la sala y el "hueco" de la avenida. El espacio resultante entre las salas tiene el mismo valor de la tg. 40°. La intersección de la diagonal tg. 40° con el eje central de composición, coincide con la intersección del plano frontal trazado en la figura 6, y divide en dos partes iguales las distancias a. b.; así se da el ancho del volumen central con el valor de la tg. 31°30' o sea 5|8.

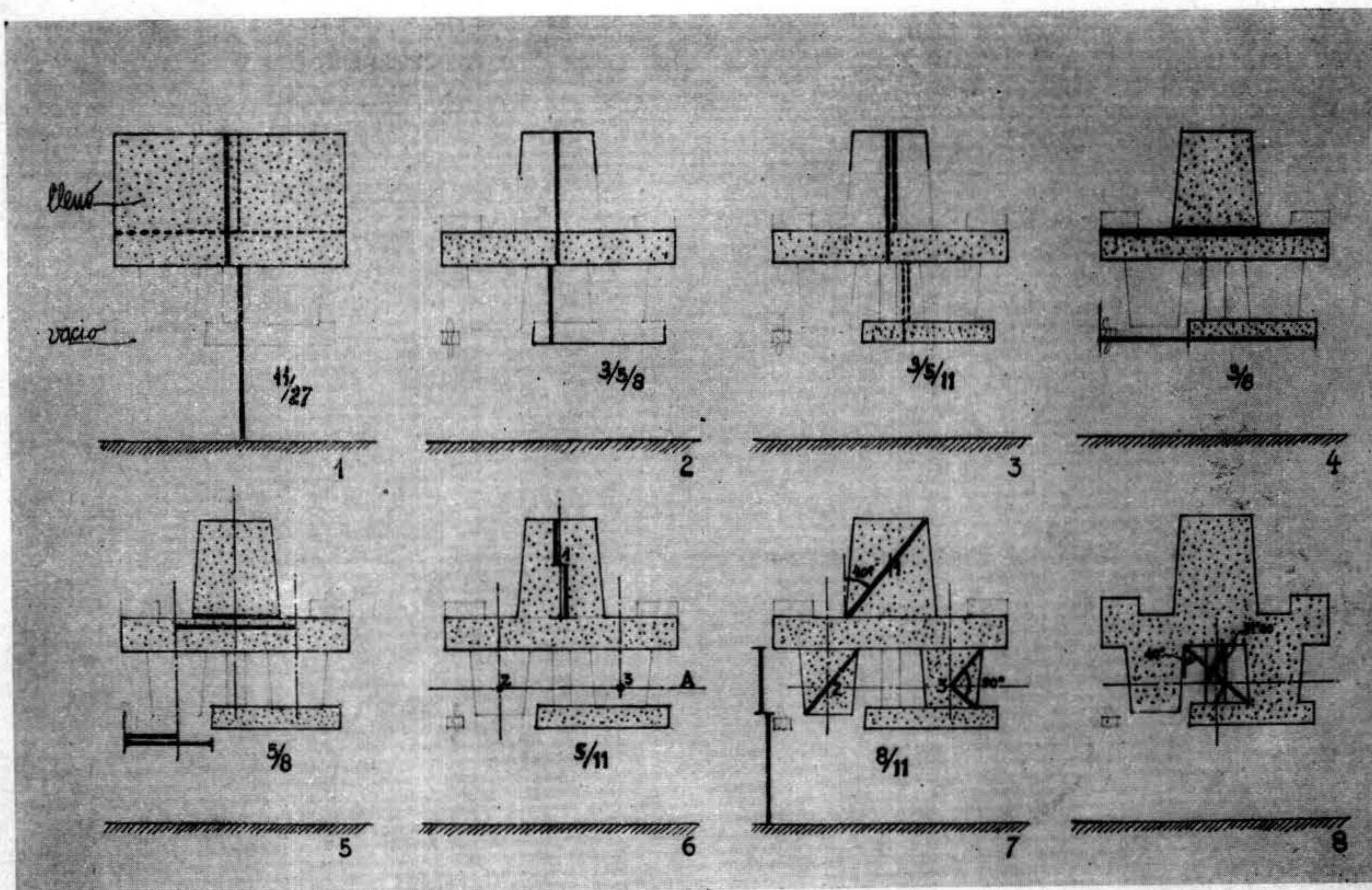


Fig. C

RELACIONES INDUCTIVAS DE LA COMPOSICION

Fig. 1 — Relación de vacío a lleno. — El término mayor corresponde al espacio mayor envolvente

Fig. 2 — Relación entre llenos: el término mayor traduce la mayor importancia del volumen que es la forma central de la institución legislativa

Fig. 3 — Relaciones conjugadas dentro de los llenos mayores y menores. Sujeción seriada decreciente con respecto al valor espacial.

Fig. 4 — Relaciones conjugadas en sentido transversal sobre dos conceptos distintos:

$$\frac{\text{lleno}}{\text{lleno}} = \text{SIMETRÍA}$$

$$\frac{\text{vacío}}{\text{lleno}} = \text{DUALIDAD}$$

Fig. 5 — Fijación de los volúmenes principales consustanciados con la simetría y con la dualidad.

Fig. 6 — Construcción de los volúmenes semejantes: analogía de concepto y función

Fig. 7 — Analogía y diferenciación de concepto y forma: evasión y contención de formas ante el espacio graduando la proporcionalidad de los conceptos.

Fig. 8 — Espacio central de distribución. — Posee los mismos valores de la serie áurea sobre la cual se construyen los volúmenes.

II—INTENCION DE SUPERFICIE

La superficie modela el volumen y acusa el sentido de exposición en relación al medio.

La razón de los hechos nunca constituyen imposiciones al medio, sino que se muestra como una circunstancia que tiende a explicar un significado de entendimiento "intuitivo".

El concepto de cerrado y abierto, no como noción de uso, sino como expresión de luz que modela la forma y el espíritu, implica en la actualidad la sensación del vacío y del lleno y como tales sujetos a principios de orientación no solamente climática sino de percepción visual.

El vacío dominante en las superficies orientadas al norte y sur, constituye una prolongación de los espacios comunes exteriores y su disposición total modelando un volumen único, se ve acentuada por la presencia de una estructura en relieve de formas horizontales y verticales que actúan a manera de parasol; por otra parte este volumen está formado en su casi totalidad por espacios circulatorios.

Los locales de espacio independizado, tales como sala de fiestas y salas de comisiones forman volúmenes enteros, cuyas superficies exteriores, siguiendo la misma unidad de concepto que el volumen principal, se cierran por una celosía que regula la luz interior sin destruir la neta definición del concepto único de la superficie.

La superficie llena pretende referir la introversión de un interés de actividad interna y el vacío necesario aparece aquí entonces con una expresión secundaria y subordinada a la distribución constructiva del despiece del lleno.

La calidad de las superficies hace que estas jueguen por lo

tanto, como valores conceptuales complementarios de los volúmenes que limitan.

El plano de la azotea, ya por sus posibilidades de percepción aérea ya por su accesibilidad a manera de "belvedere" termina el volumen primario de la composición, formando un ático en relieve a manera de sala descubierta. Los muros del ático se calan en busca de panoramas que se encuadran con primeros planos de jardinería; dando escala humana a un paisaje cuya grandeza influiría de otra manera, para hacer pasar desapercibida una composición que no posee escala de dioses.

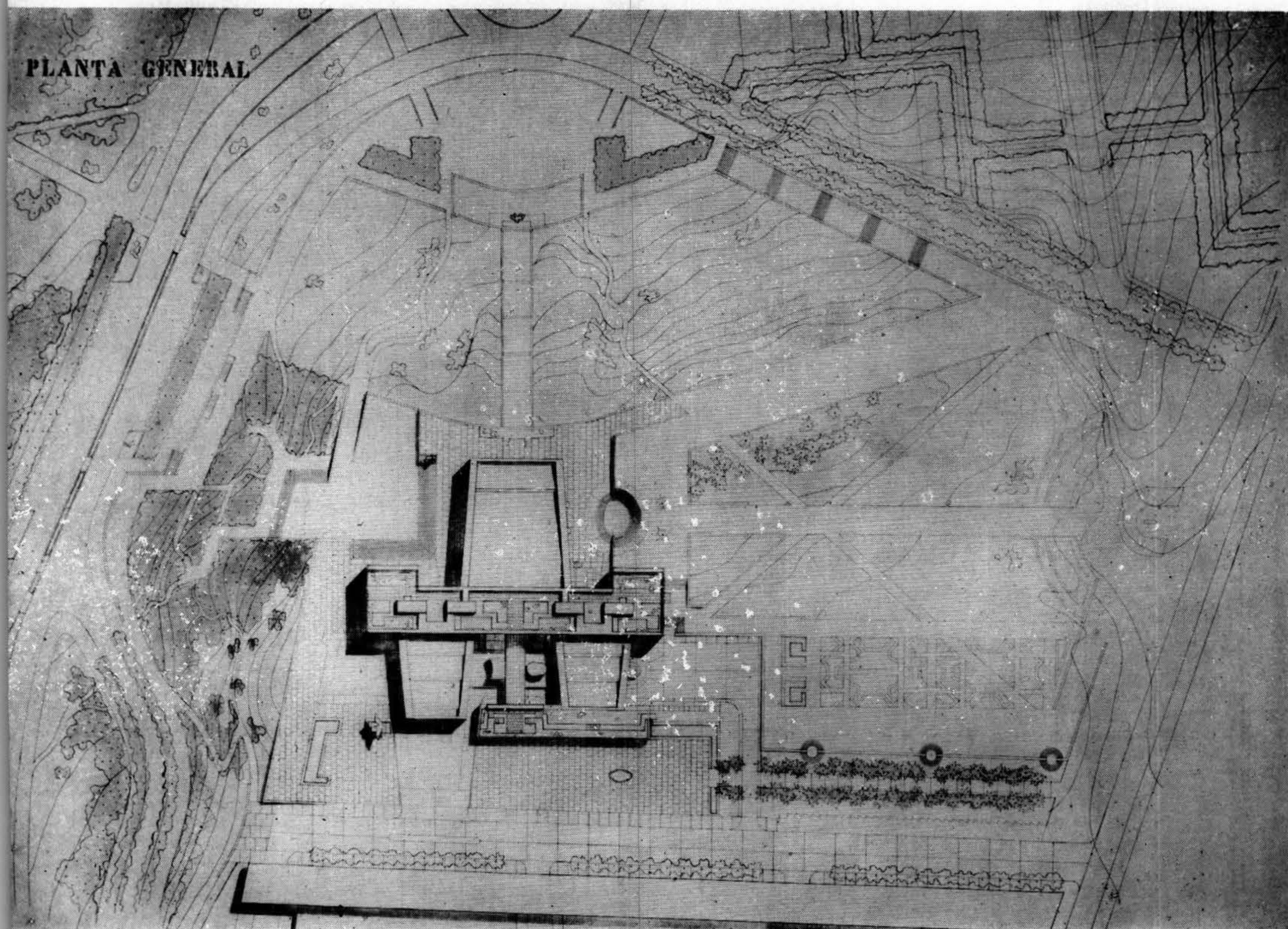
Las superficies interiores constituyen la prolongación de las externas, completando las envolventes de los volúmenes, como puede advertirse principalmente en la sala de pasos perdidos, donde el espacio exterior "penetra" en el edificio en juego de composición.

También aquí la andesita recubre las paredes formando superficies tersas que hacen resaltar el artesonado mudéjar de los techos de madera.

El motivo decorativo central de la sala de pasos perdidos, toma como base la estructura de las entradas a la sala del Congreso Pleno, y destaca sendas puertas de bronce adinteladas de andesita sobre un vacío de cristal. En lo alto, la talla de madera, a manera de testero, diluye en la piedra el oscuro del vano.

El piso de mármol se esfuerza en repetir la imagen en la continuidad de su espejo.

Los materiales que revisten las superficies interiores de las salas de sesiones son también los mismos y su disposición y empleo se hallan supeditados principalmente a los estudios de acústica; las superficies absorbentes son tratadas en cuero, salvo los testeros que se recubren con "gobelinos" o murales en tela; las superficies reflejantes de los techos son de yeso con estructuras independientes.



PLANTA GENERAL.—La composición en sus lineamientos generales define una estructura análoga a la de los entrelazados típicos de las formas decorativas tradicionales quiteñas

III. — ESTRUCTURAS RESISTENTES

Aún cuando la composición funcional se halla desarrollado en base a una disposición vertical, las formas generales adquieren un sentido general de horizontalidad sin elementos salientes, a causa de formular una estructuración constructiva anti-sísmica.

Toda la composición se establece sobre un "radier" general que aún podrá encerrarse dentro de una caja de suelo independizado con un material que dependería de las circunstancias que aconsejen los estudios definitivos del suelo y subsuelo y cuya forma podrá hacerse seguir los lineamientos generales de las terrazas que circundan la construcción.

Sobre el "radier" se levanta la estructura de hormigón armado a la cual, las salas de sesiones y de comisiones prestan la función de contrafuertes.

El tabicado interior es de ladrillo común o de bloques huecos de hormigón.

Las cubiertas, se han proyectado en general como formas complementarias de la estructura total, salvo en las salas de sesiones que están constituidas por un entramado metálico con recubrimiento aislado de placas de cobre.

—o—

IV. — ACUSTICA

El estudio acústico de las salas de sesiones se ha realizado

en base a la existencia de un centro de emisión de voz fijo correspondiente a la tribuna de oradores y una zona de emisión intercambiada en la platea de debates.

La coexistencia de estos dos factores fundamentales es un problema aún no resuelto para salas de gran capacidad, sin embargo este estudio ha sido dirigido en la búsqueda del planteamiento de esa situación y su resultado se entiende que por lo menos es teóricamente satisfactorio si se tiene en cuenta que los problemas actuales sobre acústica son bastante limitados para su resolución y se espera más de la experiencia que de la ciencia; con todo, se han podido establecer justas relaciones matemáticas que hacen esperar un resultado halagador. — (1).

Se ha considerado en principio que la limitación del espacio interior de las salas, por superficies reflejantes tangenciales a una esfera de emisión de radio no mayor de 11 metros, que evitan el fenómeno del eco, tiene valor solamente para el caso en que el sonido reflejado sea audible en circunstancias concurrentes con la audición de la voz directa y aún considerando el fenómeno de la difracción, cuando el recorrido de los rayos sonoros no tengan una diferencia mayor que aquella que corresponde a la dis-

(1) — A la información conocida sobre la materia, hemos agregado la valiosa experiencia obtenida en nuestro medio, por el Arq. Juan A. Rius, quien con su colaboración nos aportó interesantísimas posibilidades para este trabajo. — (Nota del autor).

criminación de sonidos por el cído o sea una distancia equivalente a $1\frac{1}{34}$ de seg. que corresponde a 33 metros.

En los gráficos, se ha señalado con la letra A el punto límite de la zona de debate, que corresponde a la situación definida y se puede observar que para la sala de senadores, por sus dimensiones reducidas no existe problema alguno y que el sonido podrá reforzarse con un plafón acústico o regado tangente a la esfera de 11 metros de radio trazada con centro en A y coincidente con la pared de fondo de la sala, ya que la emisión de sonido que se produce en posiciones detrás de A, pueden usar la reflexión del testero.

Las partes absorbentes marcadas con líneas puntuadas, corresponden a las superficies inoperantes para la reflexión.

En la sala de diputados, el problema es algo distinto ya que tiene una profundidad algo mayor y así el testero debe volverse absorbente y ser sustituido y usar para reflejar el sonido producido detrás de A, un plano reflejante avanzado sobre la sala y cuya superficie sea tangente a la esfera de 11 metros de radio trazada con centro en A.

En la sala del Congreso Pleno, aún cuando este mismo principio se ha generalizado para la determinación de su forma acústica, se ha tenido en cuenta, por las grandes dimensiones de ella, principalmente un principio de concentración del sonido y la absorción de la reverberación. En cuanto a lo primero, el plano anterior avanzado de reflexión se ha convertido en una trompa acústica y la superficie cónica se ha descompuesto en tres partes gauzas de trazado elíptico que sirven a las distintas fuentes de emisión ubicadas en el estrado y en la platea de debates.

Dado el ancho de la sala, la sección transversal muestra asimismo una forma acústica bi-elíptica decreciente que envía el sonido a todos los puntos de la platea de debates y a las tribunas laterales.

La platea está además contenida en una caja reflejante en sus paredes laterales y absorbente en el fondo.

Las paredes de piedra, en principio reflejantes, se han convertido en absorbentes por la disposición alveolar de sus vanos y por lo tanto no influyen en el trazado acústico.

Para el cálculo de la reverberación se ha considerado aceptable un tiempo $T = 1.5$ por un volumen de 110.000 m³ existentes lo cual determina 1160 unidades de las cuales son absorbidas 1196 considerando $1\frac{1}{3}$ de sala llena. Dada la elasticidad de estos factores, la diferencia es aceptable.

De la misma manera: si se considera la sala completamente llena habría que absorber en la misma condición 1496 unidades, lo cual implica una diferencia de 336 unidades; cantidad ésta que se prevee puedan ser absorbidas por la abertura parcial o total de las ventanas alveolares; a estos efectos y dadas las ventajas que ofrece el clima local, se dispone que los alvéolos puedan ser abiertos por bandas y sectores alternados.

V. — ILUMINACION

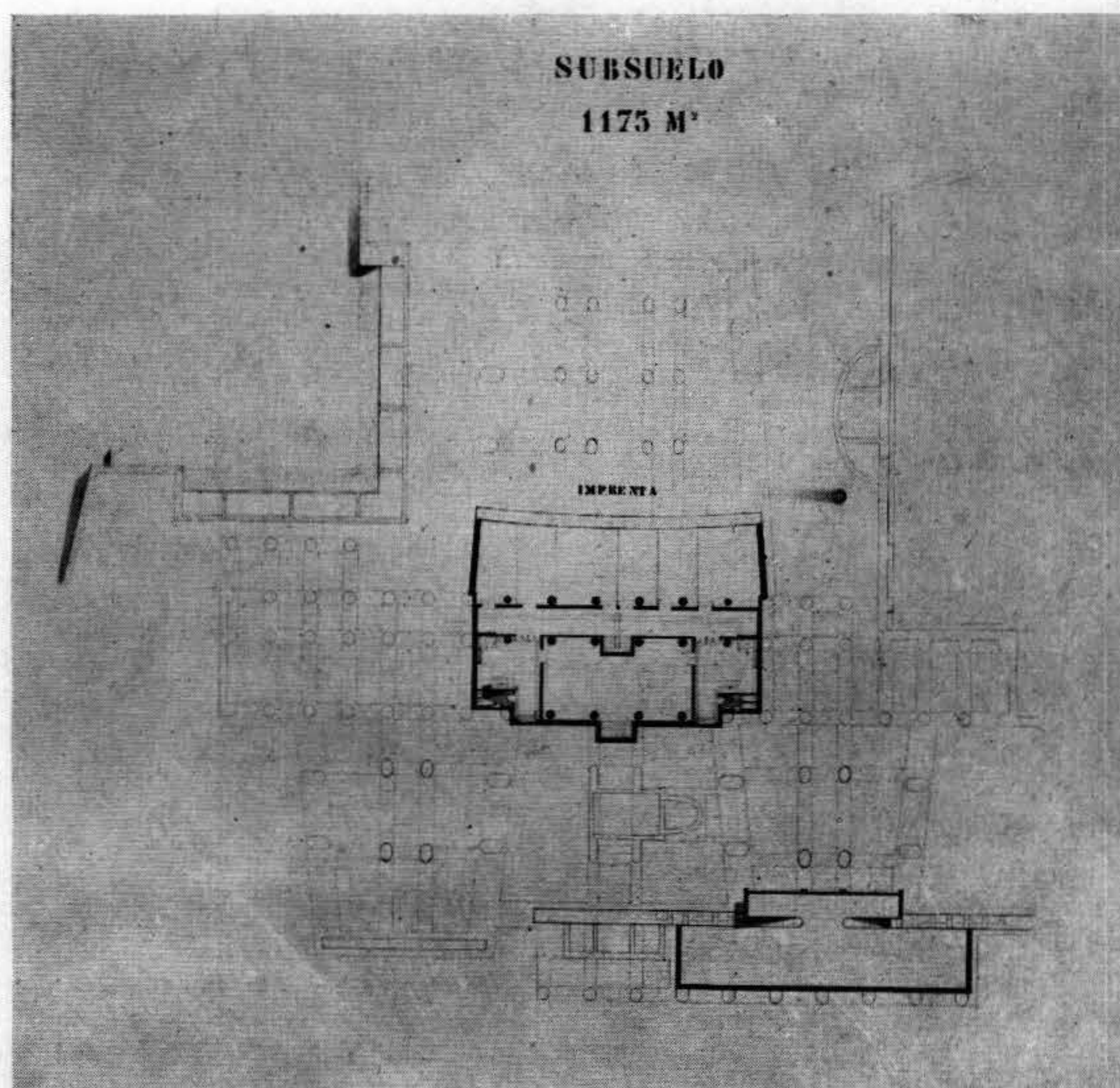
La iluminación de las salas se efectúa difundiendo la luz artificial por reflexión y la natural por refracción.

La iluminación natural se efectúa por las paredes alveoladas cuyos vanos totalizan una superficie de $1\frac{1}{7}$ de la superficie total de la sala. Cerrados los vanos con vidrios prismáticos difusores, que absorben un 9 o/o y reflejan un 11 o/o, queda siempre un remanente útil de 80 o/o de iluminación difusa interior, cuya utilidad pueda ser apreciada en definitiva siempre en una proporción mayor a $1\frac{1}{10}$ de la superficie de piso.

La iluminación artificial se obtiene por medio de proyectores colocados sobre el plafón acústico, actuando sobre las paredes laterales que ofician de reflectores de intensidad decreciente hacia la parte inferior. Un porcentaje de luz reflejada es enviado hacia arriba con el sólo objeto de modelar la bóveda.

VI. — VENTILACION

Dada la posibilidad de abrir ampliamente los vanos que ofrece el clima quiteño, este problema se ha considerado de carácter secundario o supeditado a exigencias de orden mecánico complementarias de otras instalaciones; así se ha combinado la ventilación de las salas de sesiones con el mecanismo acústico y el de

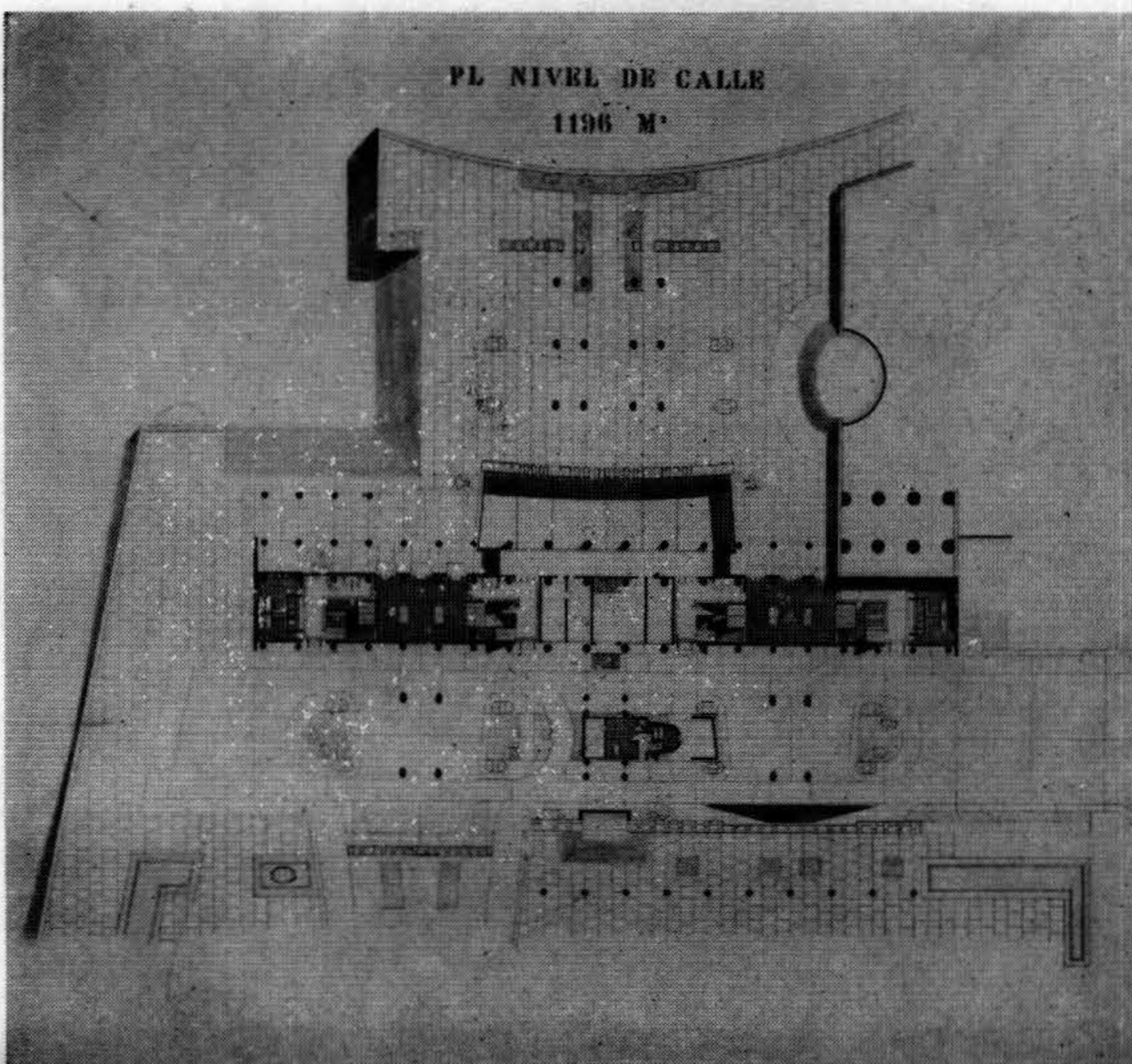


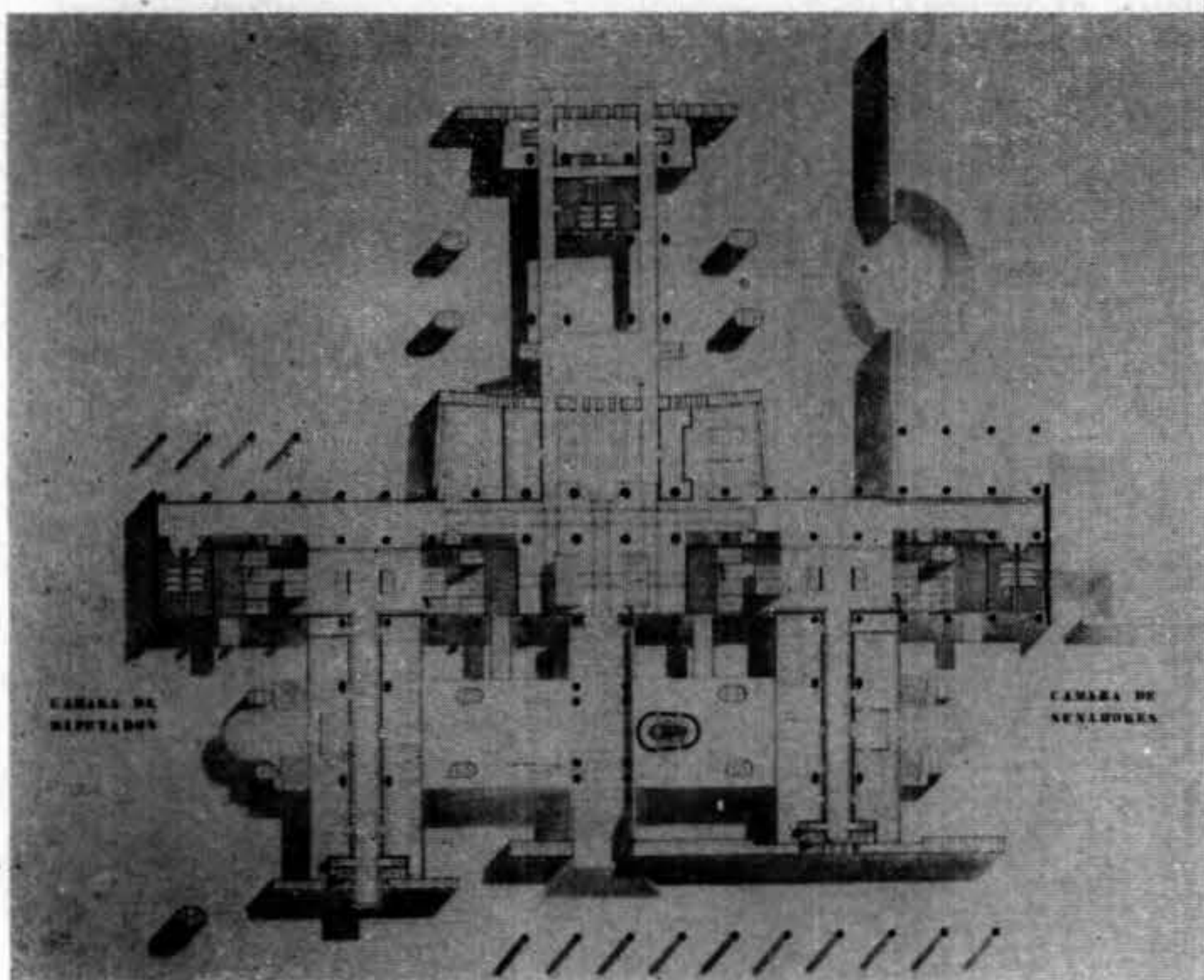
SUBSUELO. — Esquema de disposición del "radier" contenido dentro de la caja anti-sísmica. — Bodega general, talleres de la imprenta, garage

la iluminación, para lo cual se utiliza el hueco absorbente lateral del plafón acústico, donde se hallan también los focos iluminantes como ducto de conducción natural del aire viciado.

Aún así se ha presentado también la posibilidad de usar de una instalación mecánica para el mismo fin y cuyo dispositivo extractor se ubica entre las estructuras metálicas de los techos de las salas.

NIVEL DE CALLE. — Accesos particulares para diputados y senadores, accesos independientes para el público a las salas de diputados y senadores y conjuntamente para la barra del Congreso Pleno, regencia, sub-regencia, bodega y sala de dibujantes de la imprenta, vivienda del jefe de conserjes, estacionamiento, descanso, etc., pórticos de reparo en los accesos.





ENTRESUELO. — Entrada principal, vestíbulo de honor, oficinas para presidencia, secretaría, etc., de ambas cámaras, sala de periodistas, pagaduría, correo, central telefónica, telégrafo, conserjería acceso particular al Congreso Pleno y sus dependencias

C A R T A A B I E R T A

Señores Jurados:

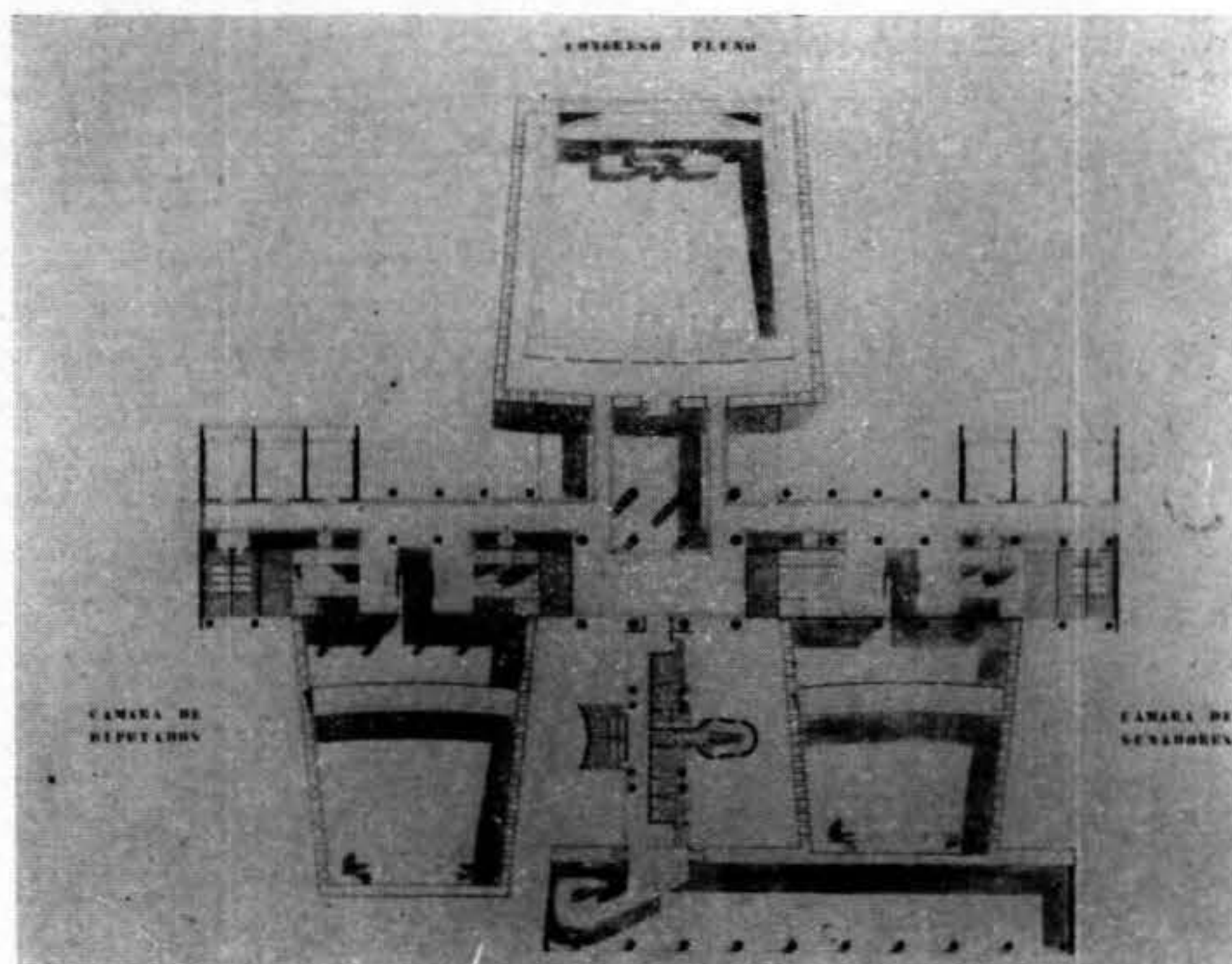
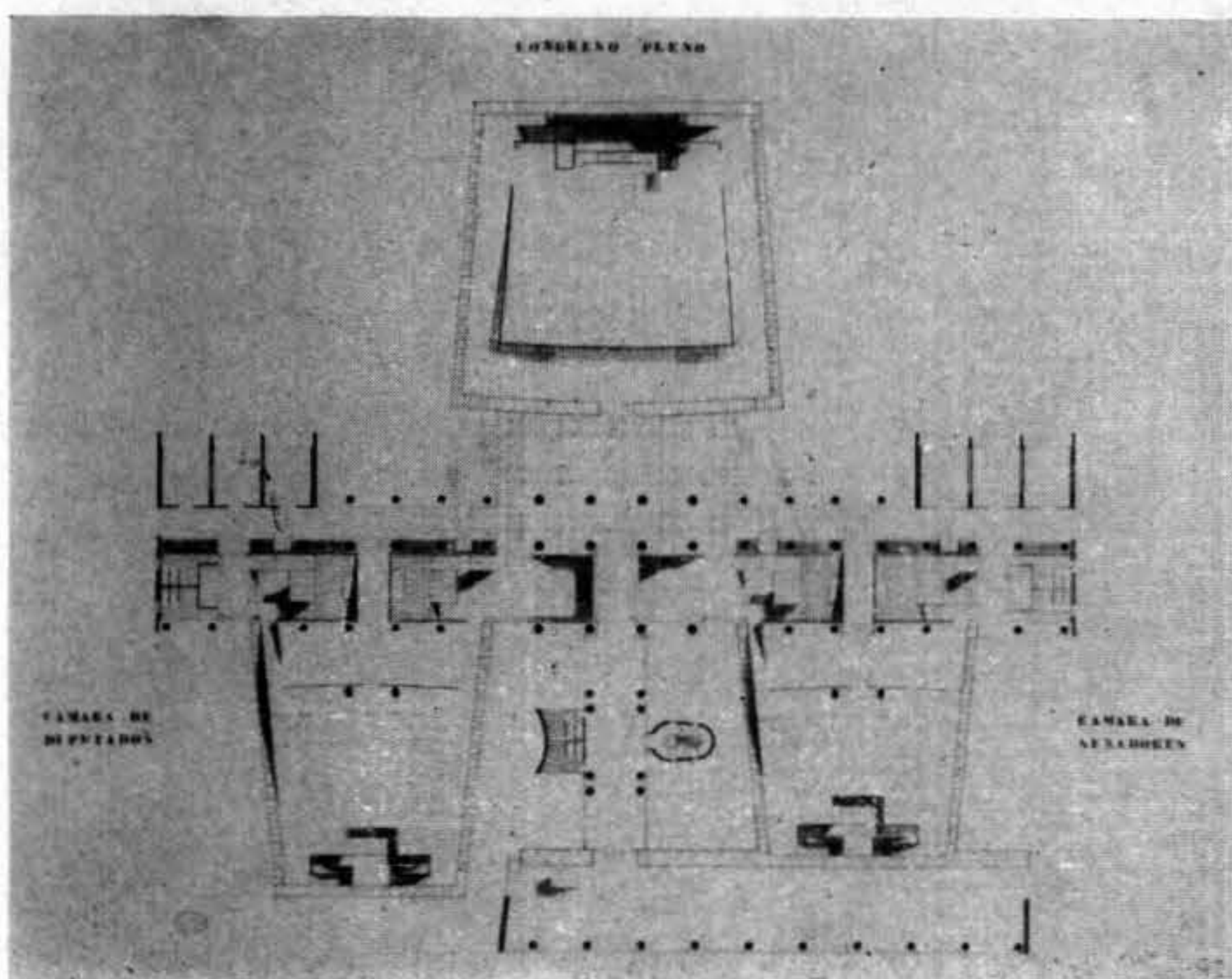
No reclamo derechos. No me abriga interés alguno de orden material ni defender posiciones personales ante preferencias de arquitecturas que vienen desde muy hondo, de una fuente de comprensión de la vida cuyas aguas no siempre claras hacen que nos engañemos muchas veces sobre la profundidad del pozo.

Creo sinceramente que todos guiamos nuestros pasos en pos de "nuestra" verdad y es digno de cultura respetar las ideas bien inspiradas de otros; pero respeto no quiere decir reconocimiento y menos transacción.

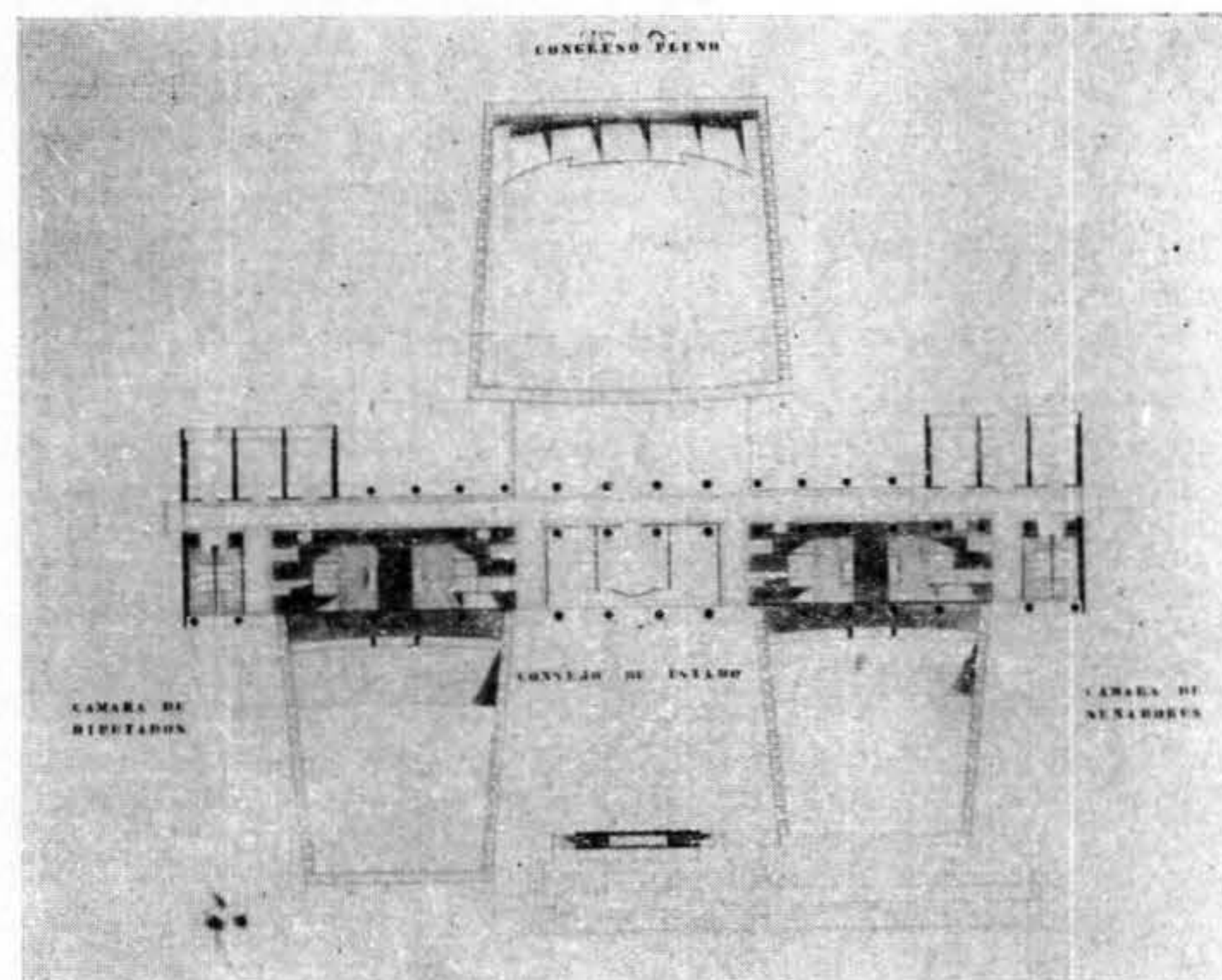
Entiendo que estas son malas palabras que inhiben y desnaturalizan las fuerzas cuya lucha mantiene la vida y abren cauce a la evolución que es su esencia.

Si el propósito inmediato del concurso que se ha realizado, debía admitir una definición concreta tal cual es la elección de un trabajo, ello se ha cumplido y no dá para más, pero siempre queda en pie como materia de discusión aquellos fundamentos que se han expuesto para sustentar un fallo cuya trascendencia lo

PLANTA PRINCIPAL. — Gran Hall de Pasos Perdidos, sala de sesiones y antecámaras para diputados y senadores y Congreso Pleno, salas de comisiones, sala de Recepciones

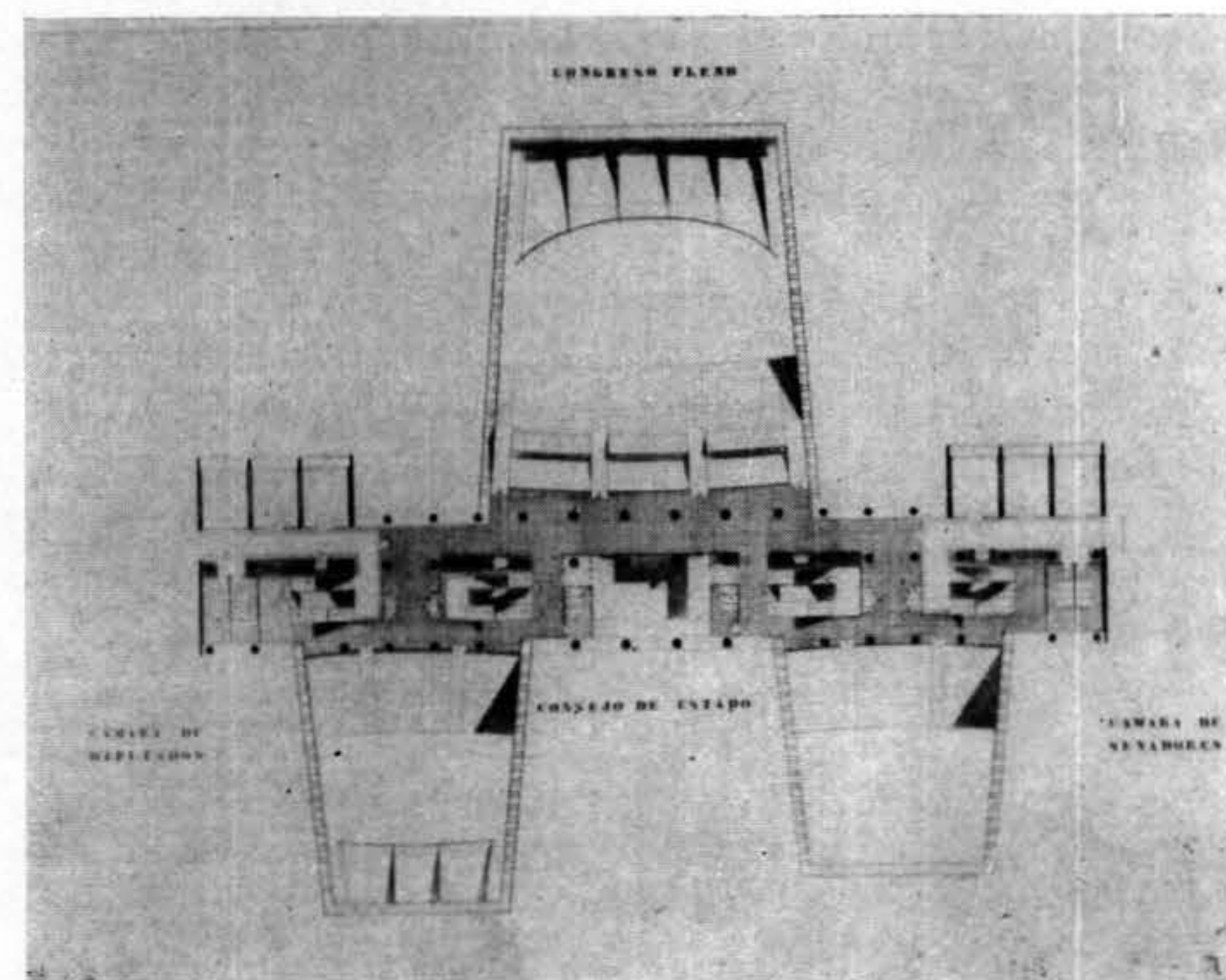


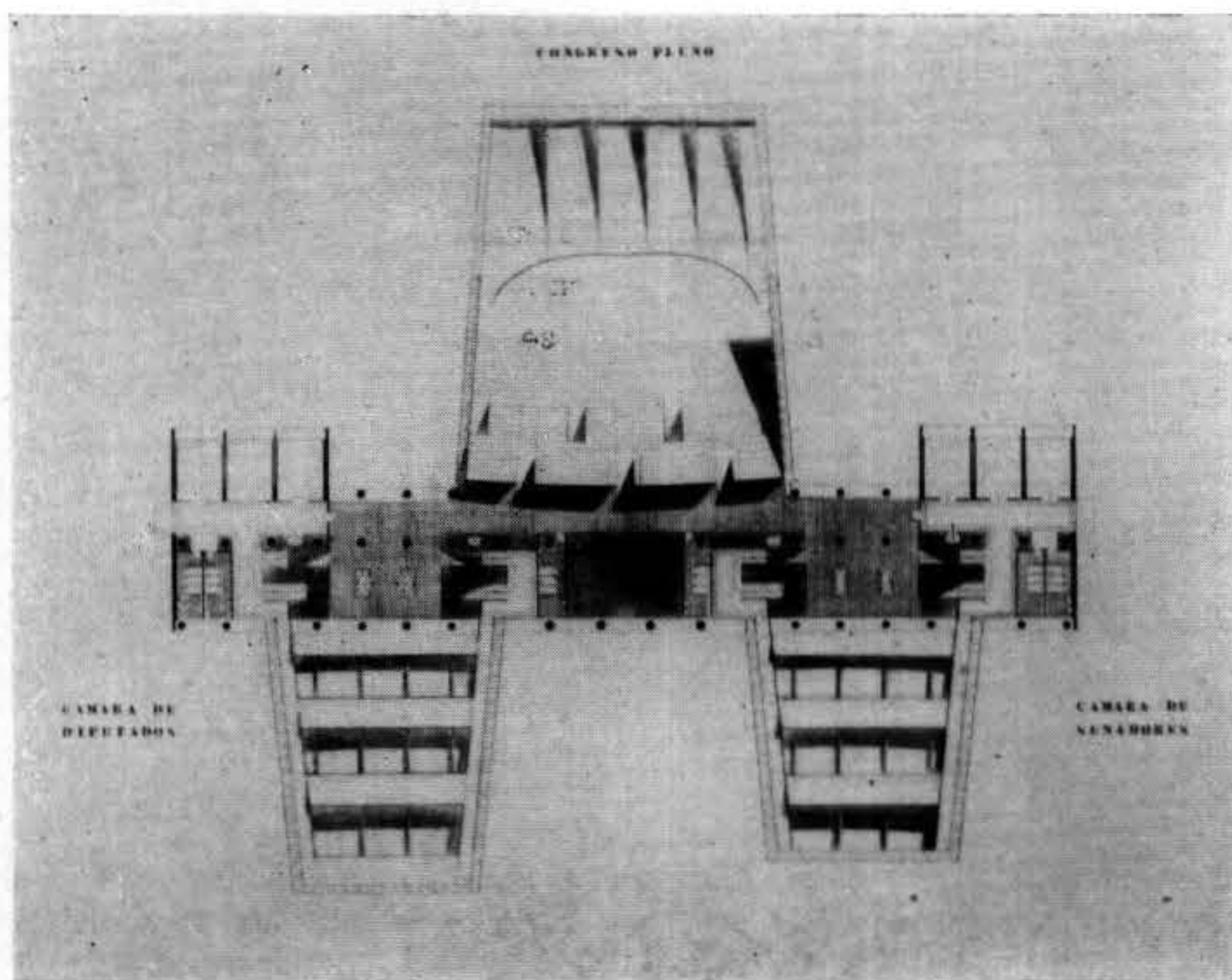
PRIMER PISO. — Tribunas de Honor en el Congreso Pleno para el Presidente de la República, Ministros, a los funcionarios, diplomáticos, etc., salas de comisiones, bar, peluquería, baños, cocina, etc.



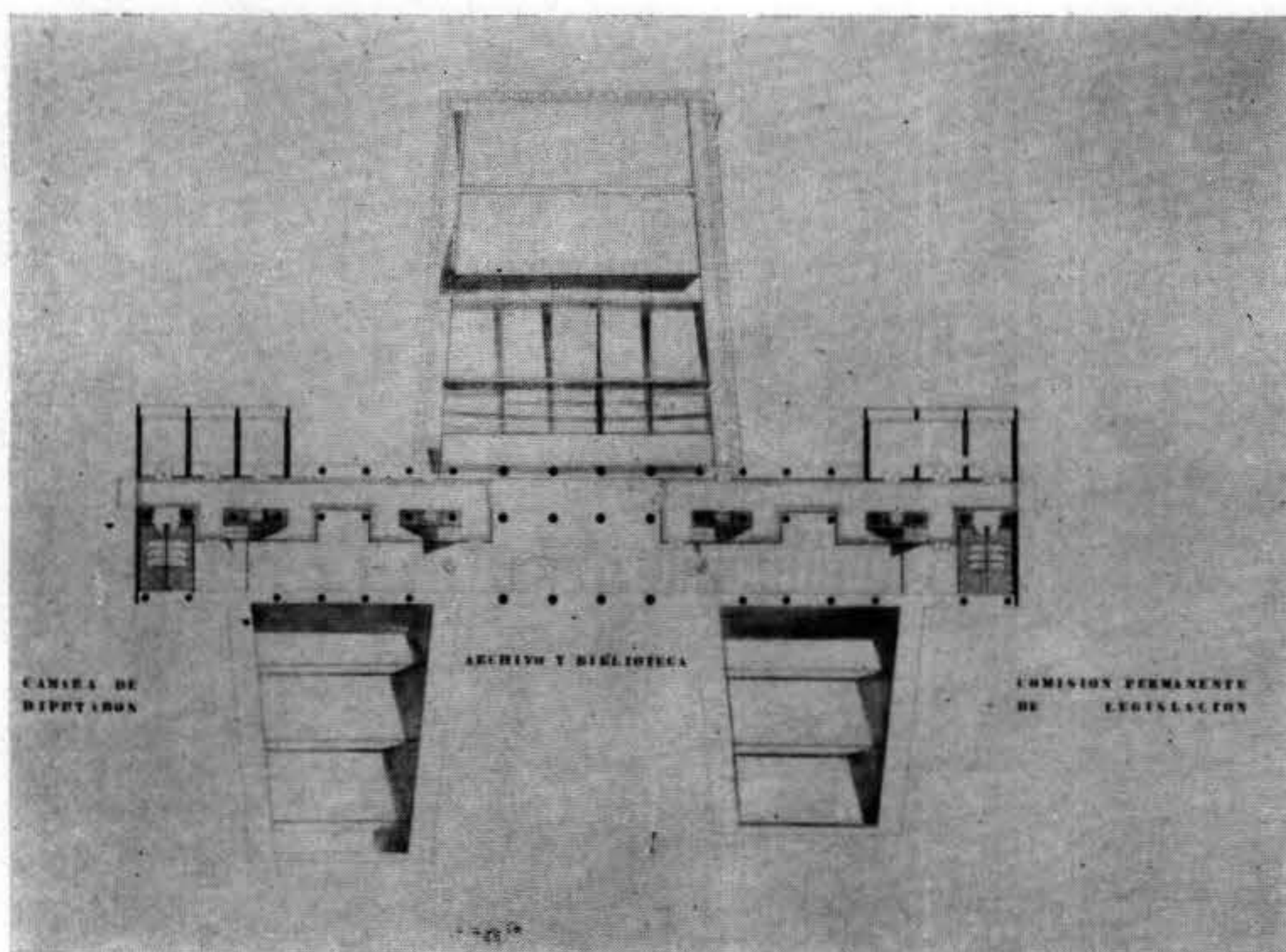
2º PISO. — Sala del Consejo de Estado, secretaría, archivo, salas de comisiones.

3er. PISO. — Salas de comisiones, barras de todas las salas de sesiones



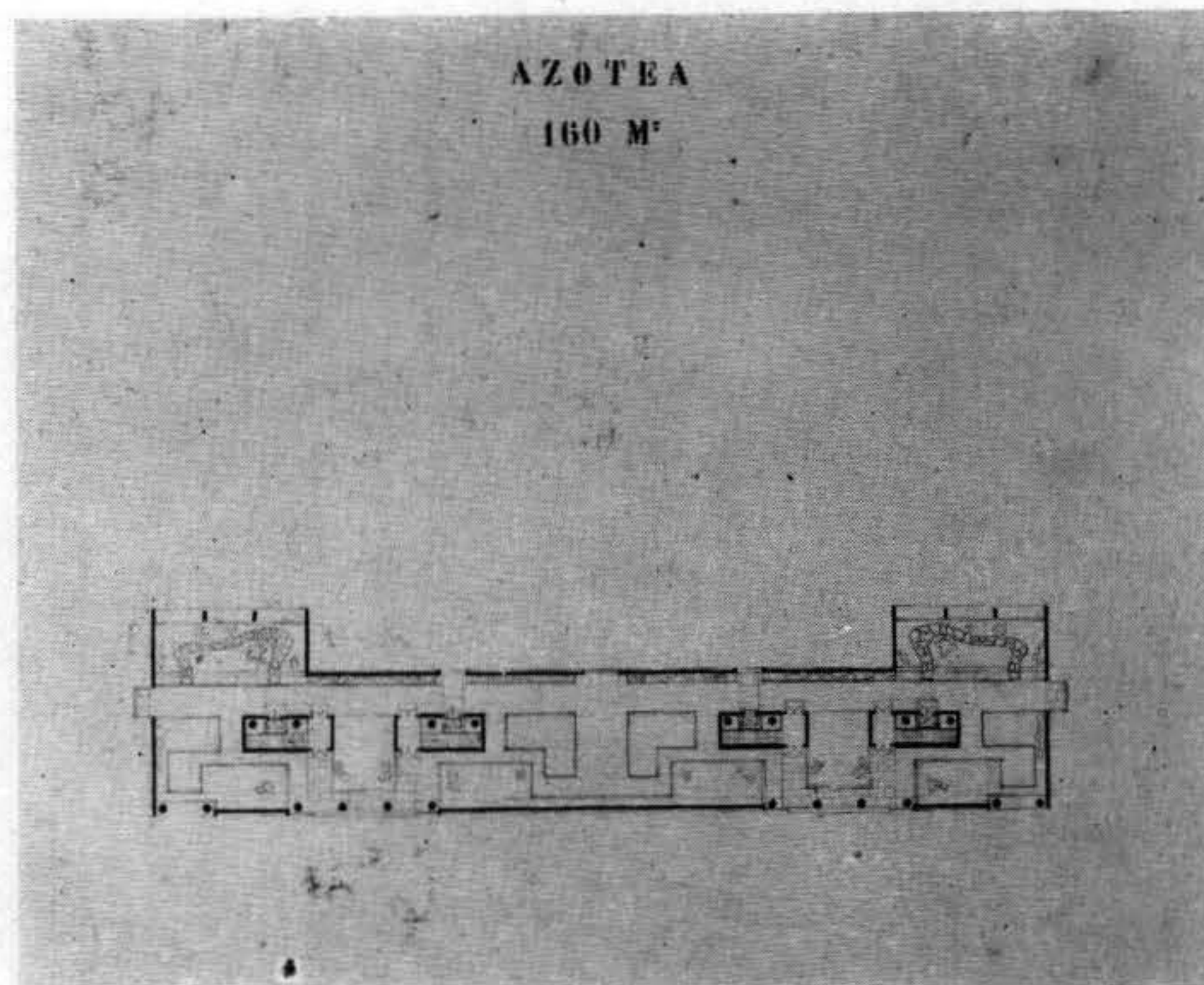
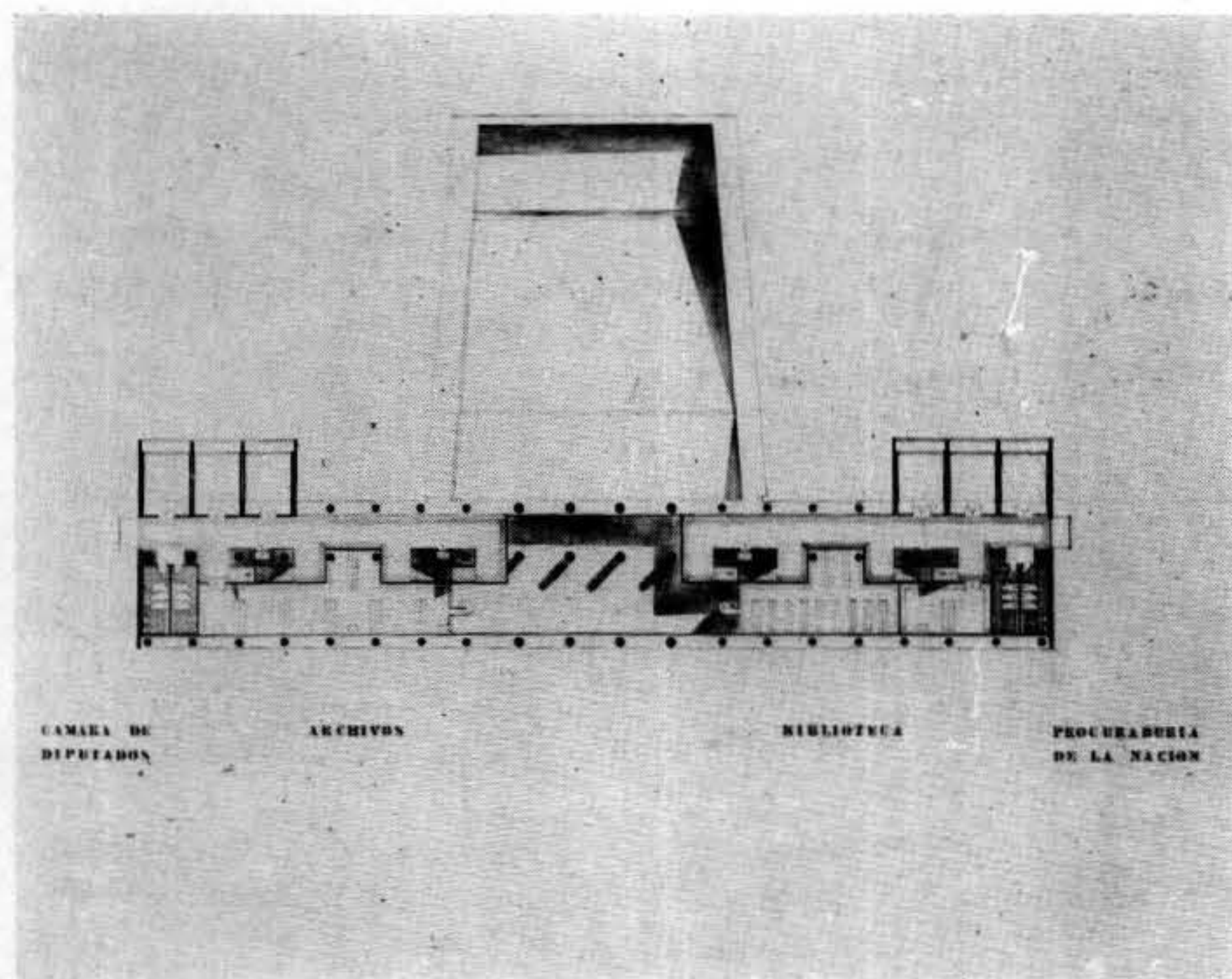


4º PISO. — Salas de comisiones, segundo piso de barras del Congreso Pleno



5º PISO. — Sala del archivo legislativo, depósito de libros, sala de lectura, bibliotecario y oficinas, salas de comisiones para diputados, sala de sesiones, secretaría y archivo de la Comisión Permanente de Legislación

6º PISO. — Salas de comisiones para diputados, archivo legislativo y depósito de libros, procurador general, secretaría y oficinas. — Archivo del Procurador



AZOTEA. — Terraza Bevedere

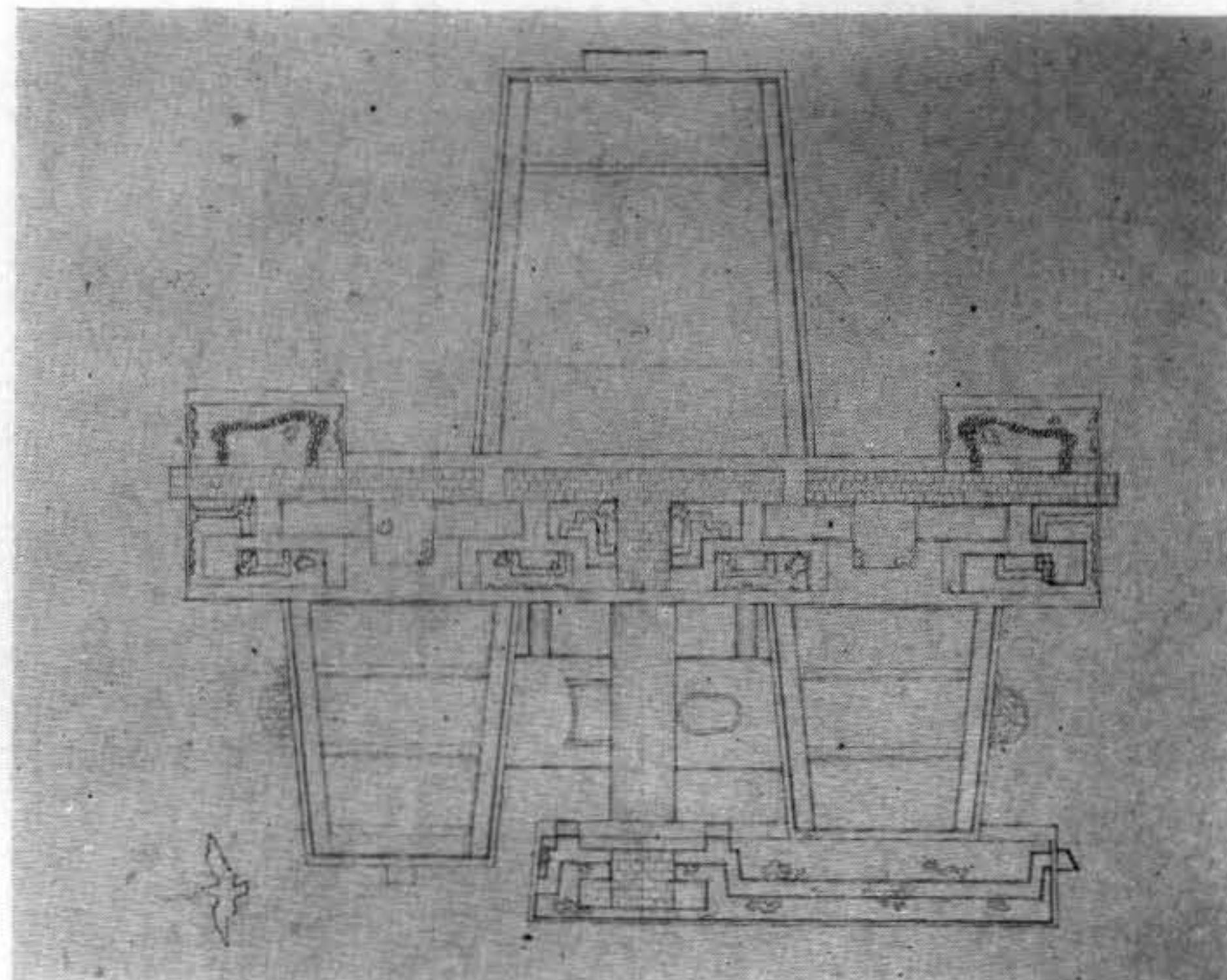
exalta como definitivo haciendo sonar un triunfo al conjuro de la compañía de un cartel que diga PRIMER PREMIO.

Poco importa que se diga con o sin razón: "si este es el primer premio, cómo serán los demás...", pero sí importa que lo que ustedes han expresado con respecto a los trabajos presentados sea tomado como una última palabra y caiga como lápida sobre un esfuerzo de renovación espiritual que viene a combatir los modos decadentes de una época cuya razón de ser ya no se justifica.

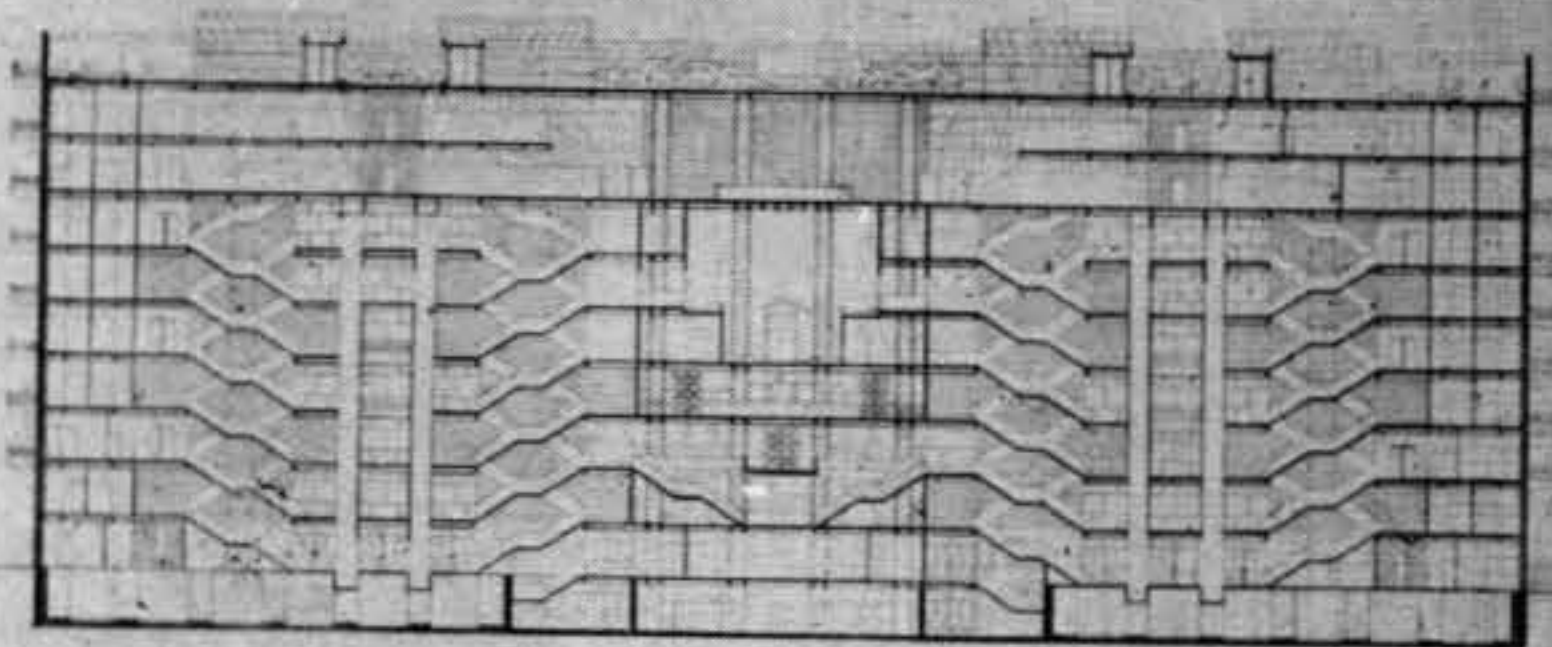
Que Quito sea una ciudad antigua, que su modalidad se muestre aún con los valores usuales del esplendor indo-hispánico y tenga la suerte de no haber llegado todavía a sufrir las genialidades de un principio de siglo neoclasicista, no creo que sea suficiente para justificar una decisión que viene a representar la imposición de un cánón fatalista a un proceso evolutivo que no se justifica, máxime cuando en ese mismo ambiente se piensa ya en la coexistencia del autogiro con los muros que desfilan diariamente bajo el arco de Santo Domingo.

Admito que Quito desarrolle su vida dentro de un ritmo popular que no es igual al de otras capitales americanas y que su tradición continúe con raíces profundas en el corazón de sus hijos, pero convengamos que el pueblo ecuatoriano actúa a la par de las naciones más avanzadas en el orden internacional contemporáneo, que su pensamiento es parte concertadora de la cultura

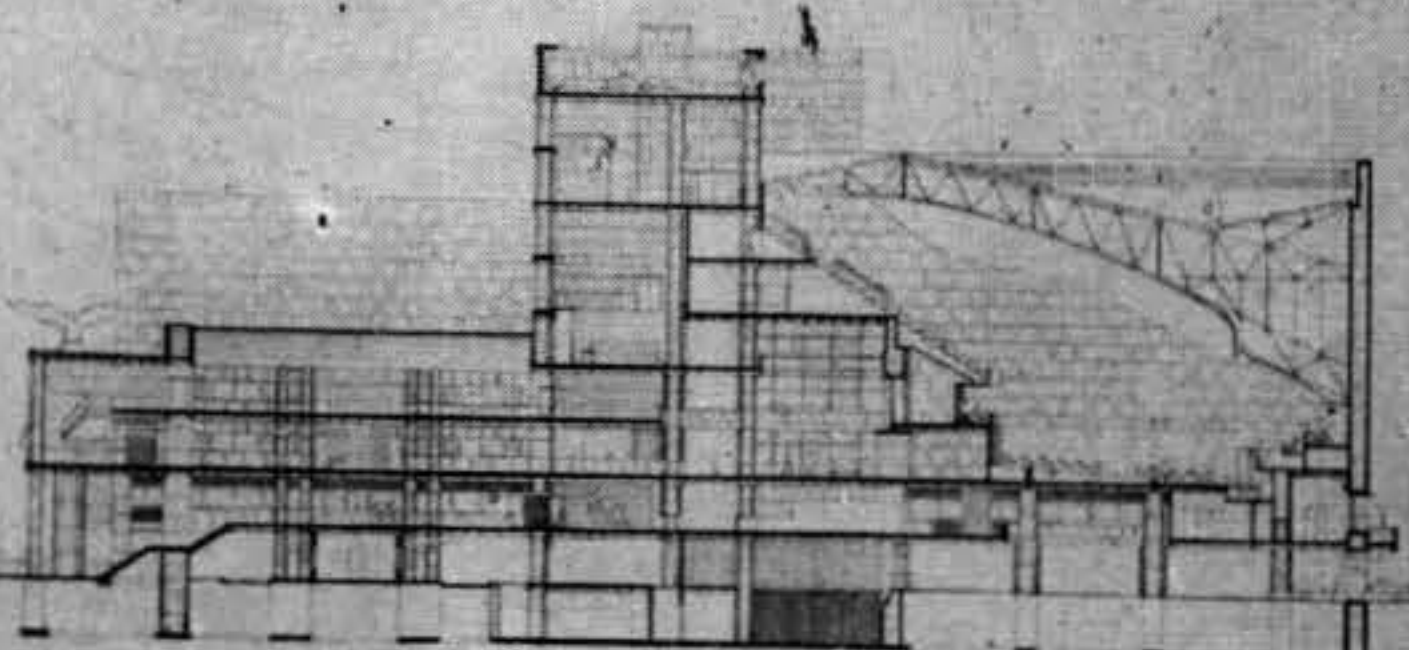
CUBIERTAS Y TECHOS



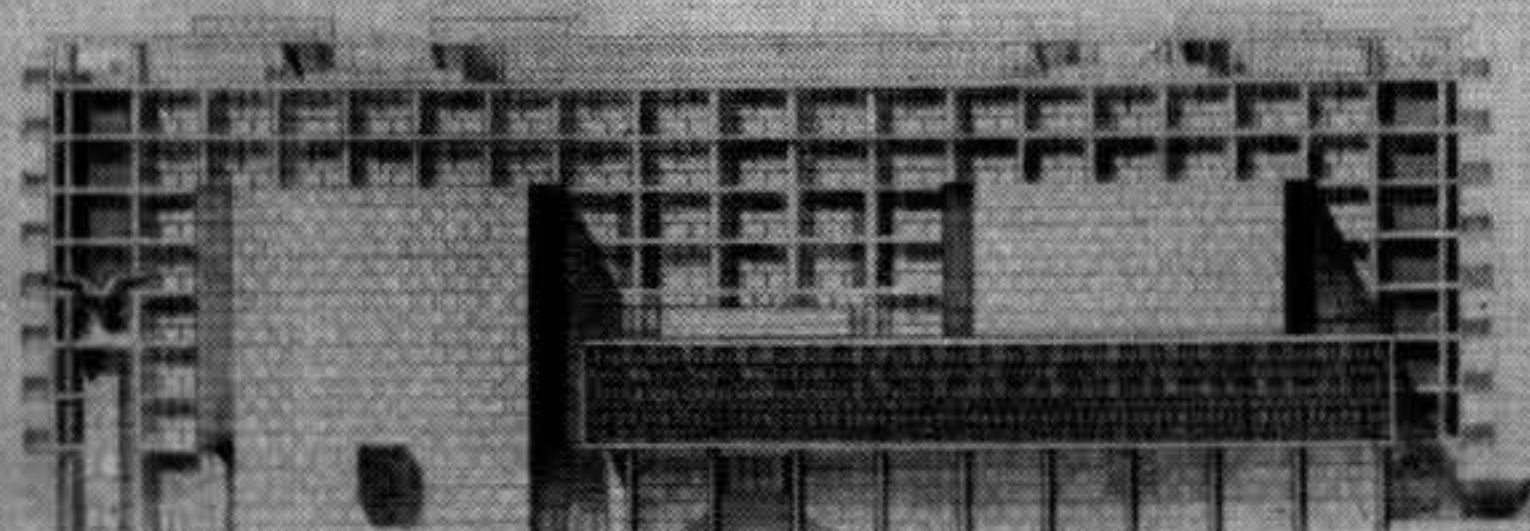
CORTE TRANSVERSAL



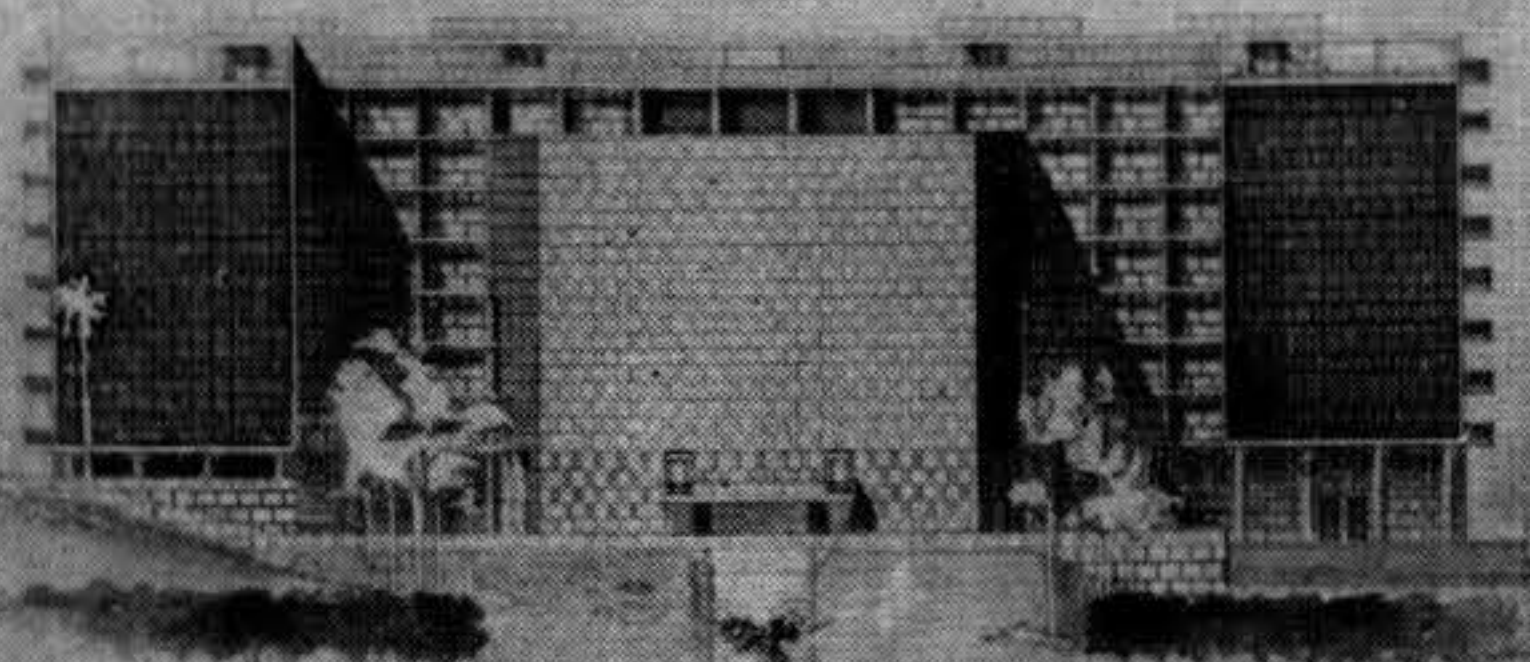
CORTE LONGITUDINAL



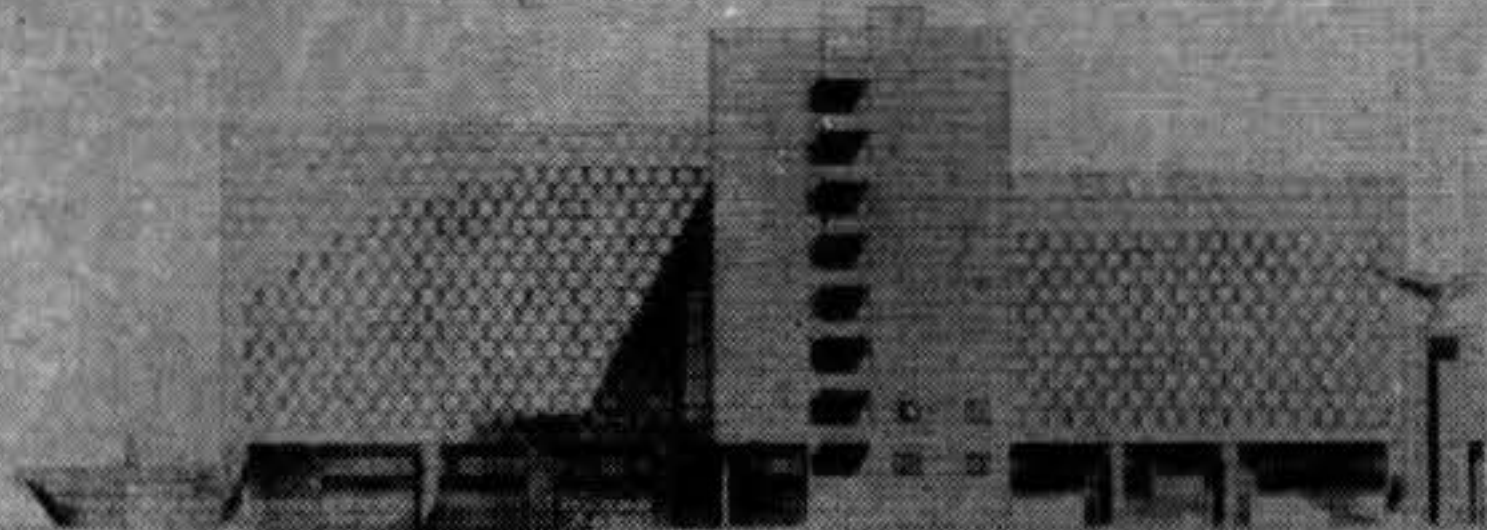
FACHADA SUR



FACHADA NORTE



FACHADA ESTE



FACHADA OESTE



universal y que dentro de sí posee el tesoro artístico más notable del continente, que no es robado, que esconde en su seno el potencial creador de que es capaz y que dan motivo para no recibir como FUTURISTAS concepciones que pretenden reeditar con espíritu contemporáneo las eocuentes e imperecederas estructuras de San Francisco.

Pasado y presente deben unirse en lazo armonioso entretejidos por los sutiles hilados de la composición que es eterna, porque en ese juego finísimo es donde se desentrañan las luces más vibrantes de la naturaleza.

CORTE TRANSVERSAL

mostrando el juego de circulaciones verticales de acceso a las diferentes salas de sesiones
CORTE LONGITUDINAL. — El espacio de la Av. Piedrahíta se extiende hasta el cuerpo central del edificio

No son fugaces elucubraciones surgidas de las febriles noches de la academia, las que deben importunar la evolución de los pueblos.

Son directivas más ricas en contenido de universalidad, las que sellan nuestra época contemporánea.

Ante ella, Quito despierta con el empuje de su potente tradición que nunca deberá olvidar, pero sí guiar con maestría por rumbos ciertos y eternos.

FACHADA SUR

Equilibrio asimétrico. — Un velo de madera tallada formando una celosía continua, cubre la sala de recepciones. — Las grandes superficies de madera y andesita juegan, modelando los distintos volúmenes que se proyectan sobre el cuerpo central. — Las estructuras salientes sobre el plano de fondo, actúan a manera de parasol.

FACHADA NORTE

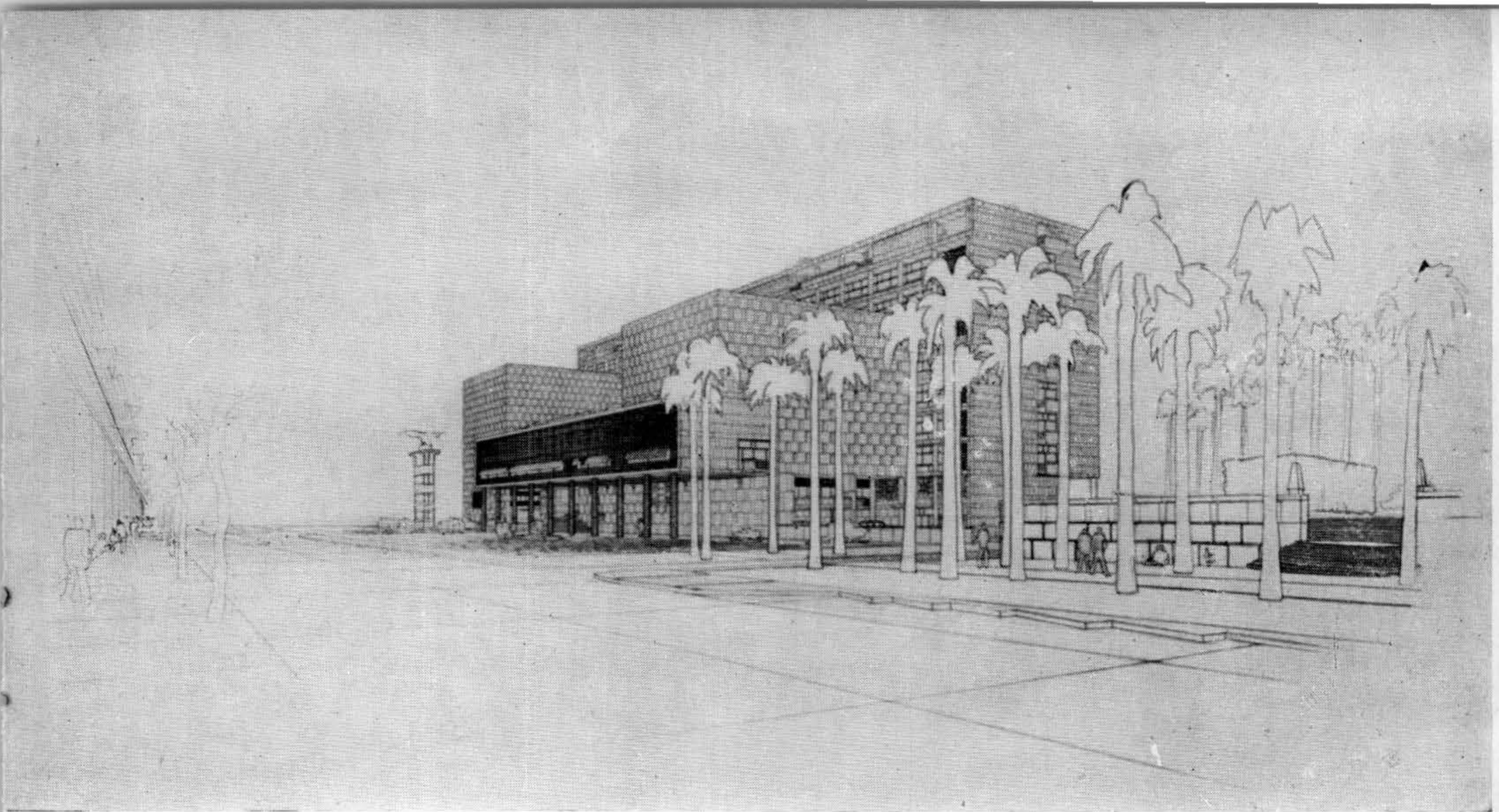
Equilibrio simétrico. — La forma central construye una composición axial con la Avenida Montalvo. Los volúmenes de las salas de comisiones forman contrafuertes del cuerpo central

Con su reciente plan regulador, ha saltado por sobre muchas etapas de evolución y muchas serán también las APARENTES CONTRADICCIONES que en sus formas han de presentarse, como bien lo han señalado ustedes para el caso particular del Palacio Legislativo; pero nada más que aparentes porque esa condición es hija de la relatividad del tiempo evidenciada en un momento de señalados cambios sociales.

FRIALDAD? — No es acaso la vida la que da calor

FACHADAS ESTE Y OESTE

Formas cerradas de oposición a los vanos frontales. — Un calado en las superficies de las salas, filtra la luz en el interior de estas, sin destruir la superficie



a la piedra? — No son ustedes capaces de exaltar vuestro recinto legislativo con la ardencia ecuatorial de vuestra inquietud ciudadana? No será contraproducente para un devenir próximo, el tener que sujetar vuestros impulsos ante las formalidades de un civismo nórdico con que os habéis regado. — Quito es así?

En vosotros está la respuesta.

Nací en esta tierra; nunca tuve la suerte de vivir entre vosotros, pero guardo siempre el afecto al Símbolo Ecuatoriano que veí los primeros tiempos de mi existencia y ello me es más que suficiente para seguir deseándole a Quito, lo que he soñado para él.

C. Gómez Gavazzo.

Montevideo, marzo de 1947.

PERSPECTIVA DESDE LA AVENIDA PIEDRAHITA

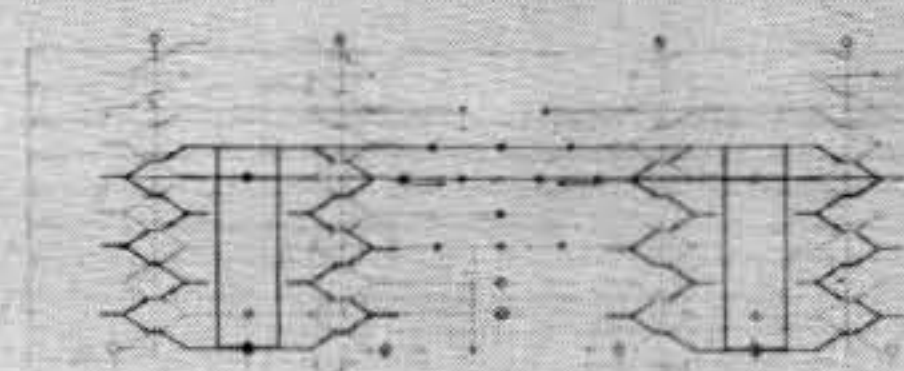
Las formas del edificio, se someten a las directivas geográficas

El ritmo transversal al eje del edificio, conforma una composición espacial que a manera de puente se tiende entre el Ichimbía y el Pichincha, recortando un perfil sobre el valle. — El símbolo ecuatoriano enfrenta los picos nevados de la cordillera

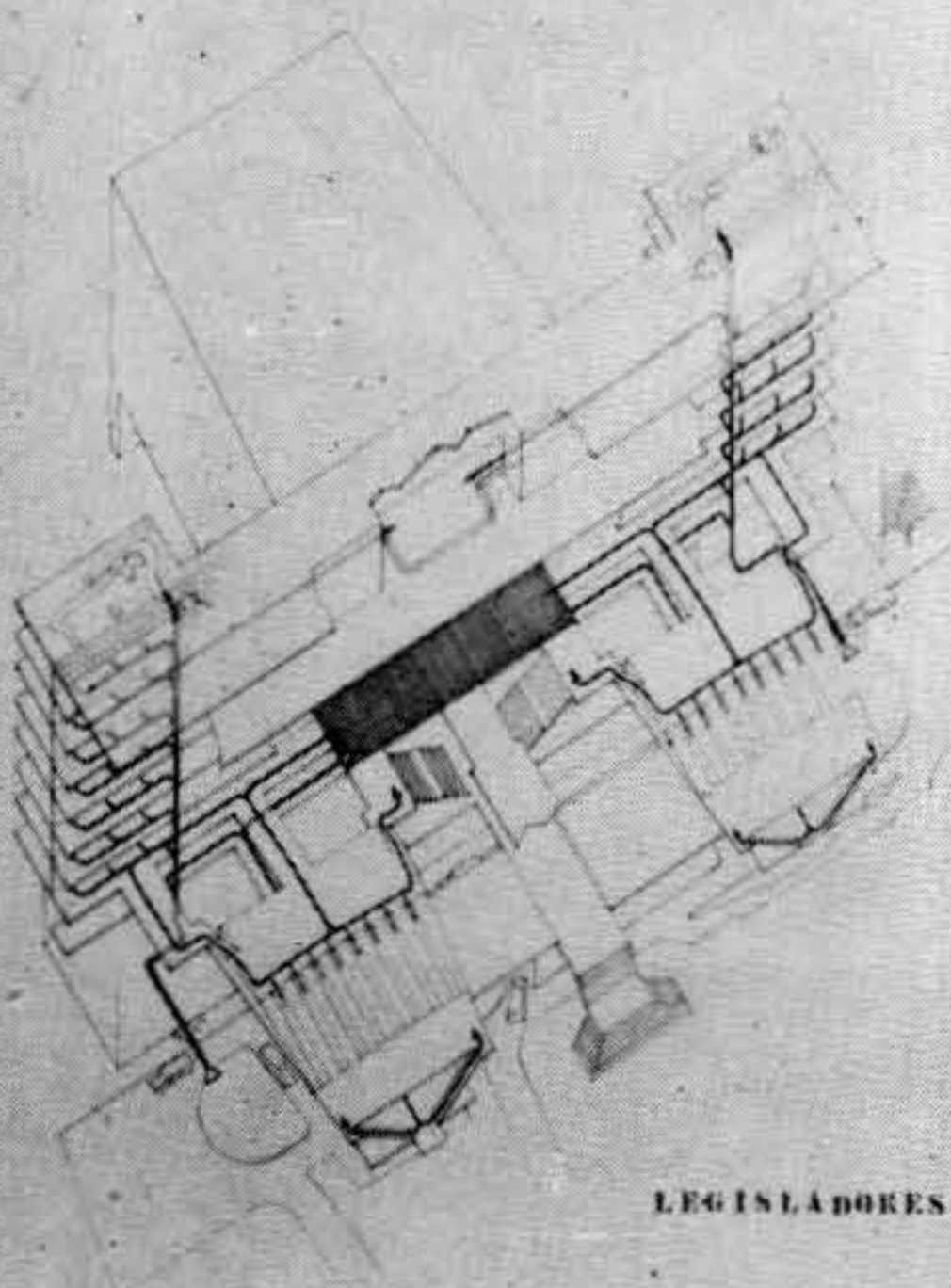
CIRCULACIONES

Diseción: Dentro de un mismo ritmo, se encauzan las distintas corrientes circulatorias en forma independiente

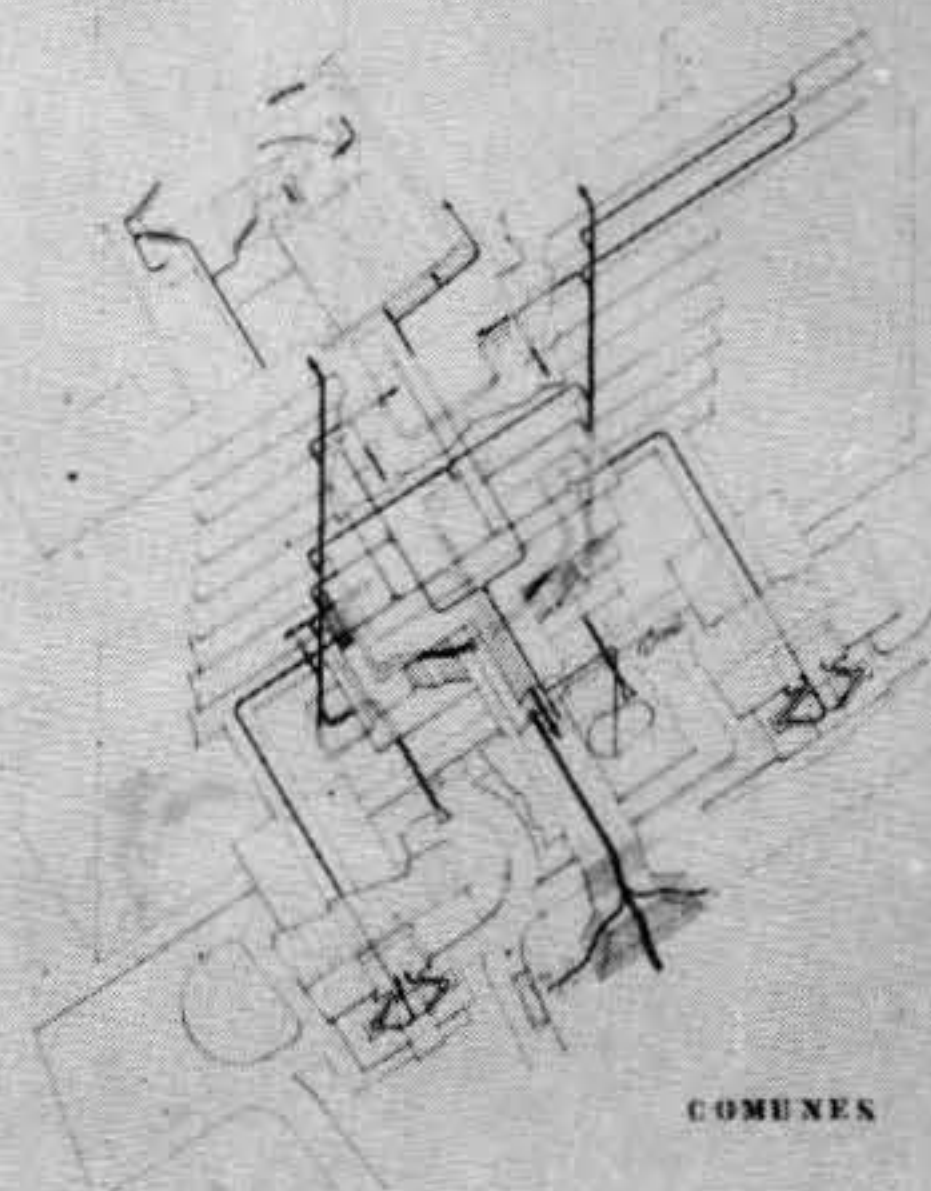
CIRCULACIONES



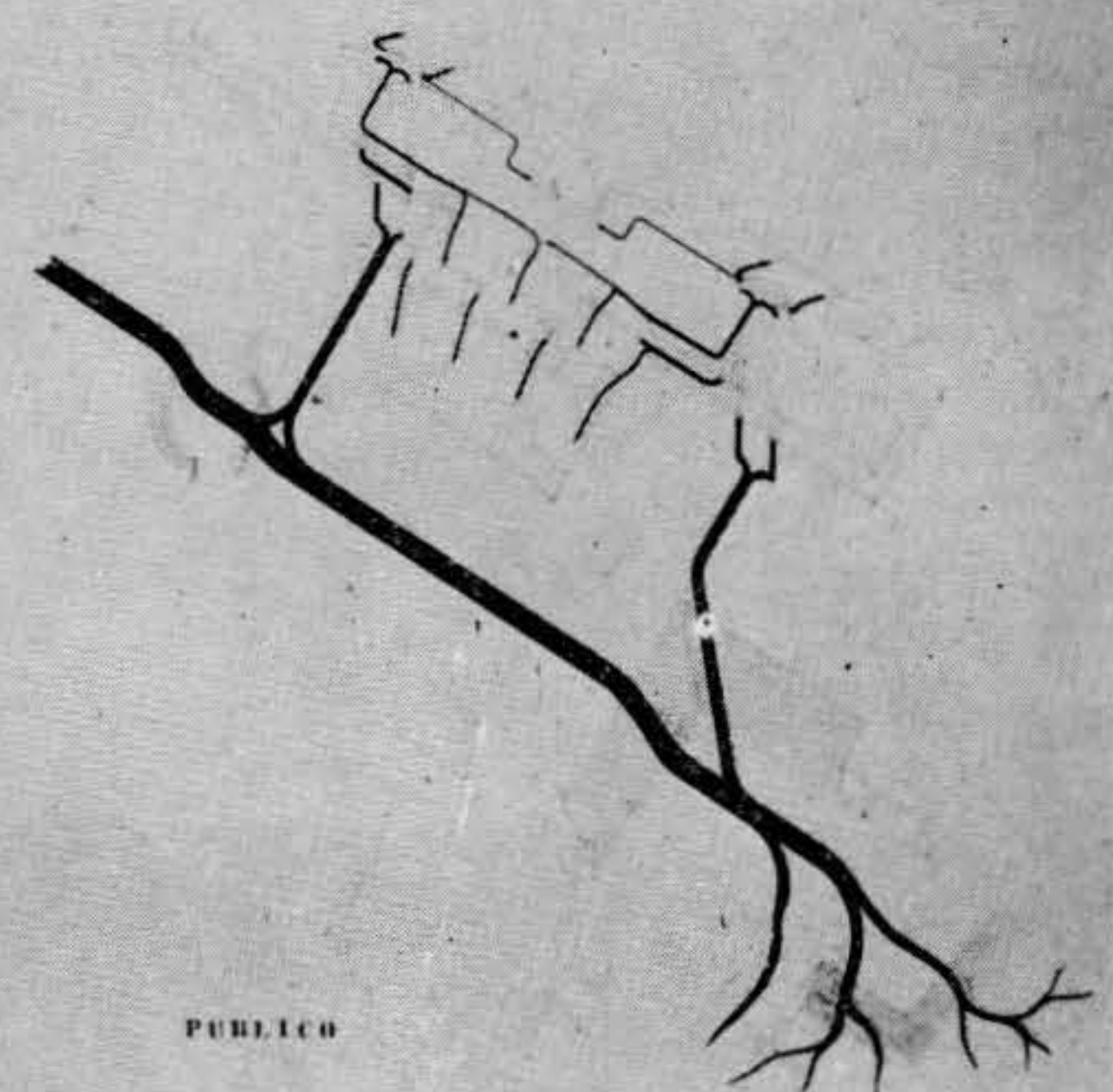
DISPOSICION VERTICAL



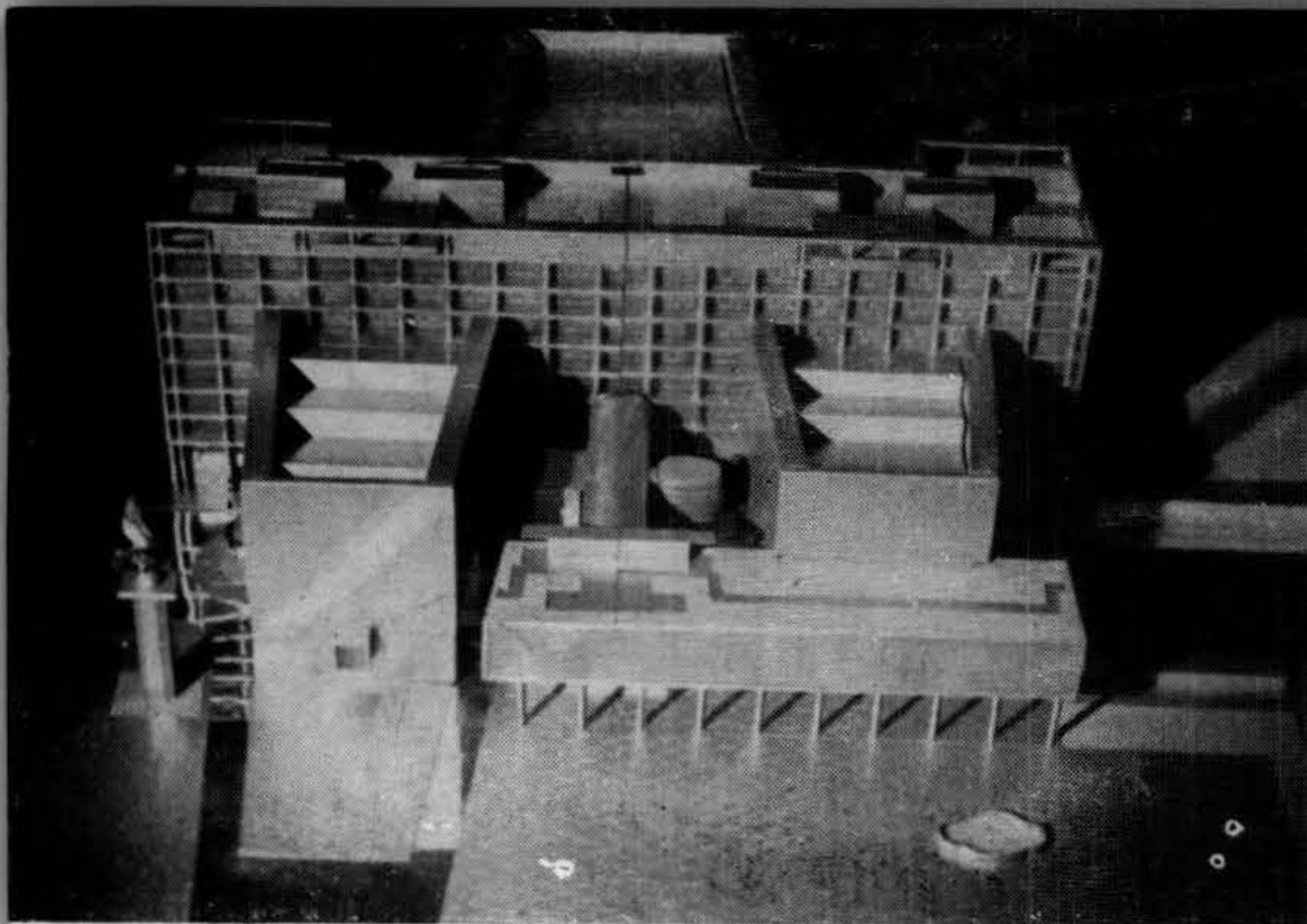
LEGISLADORES



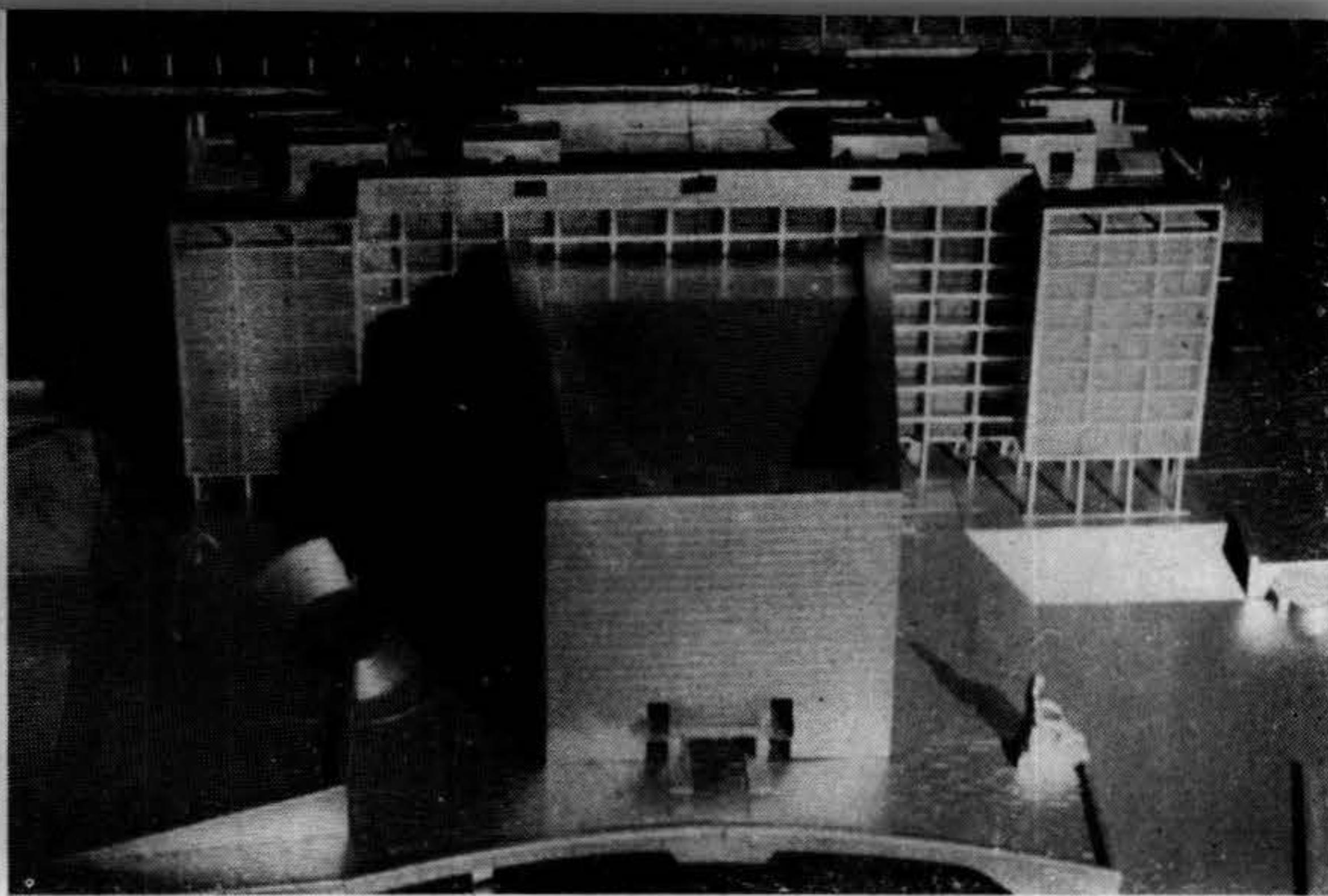
COMUNES



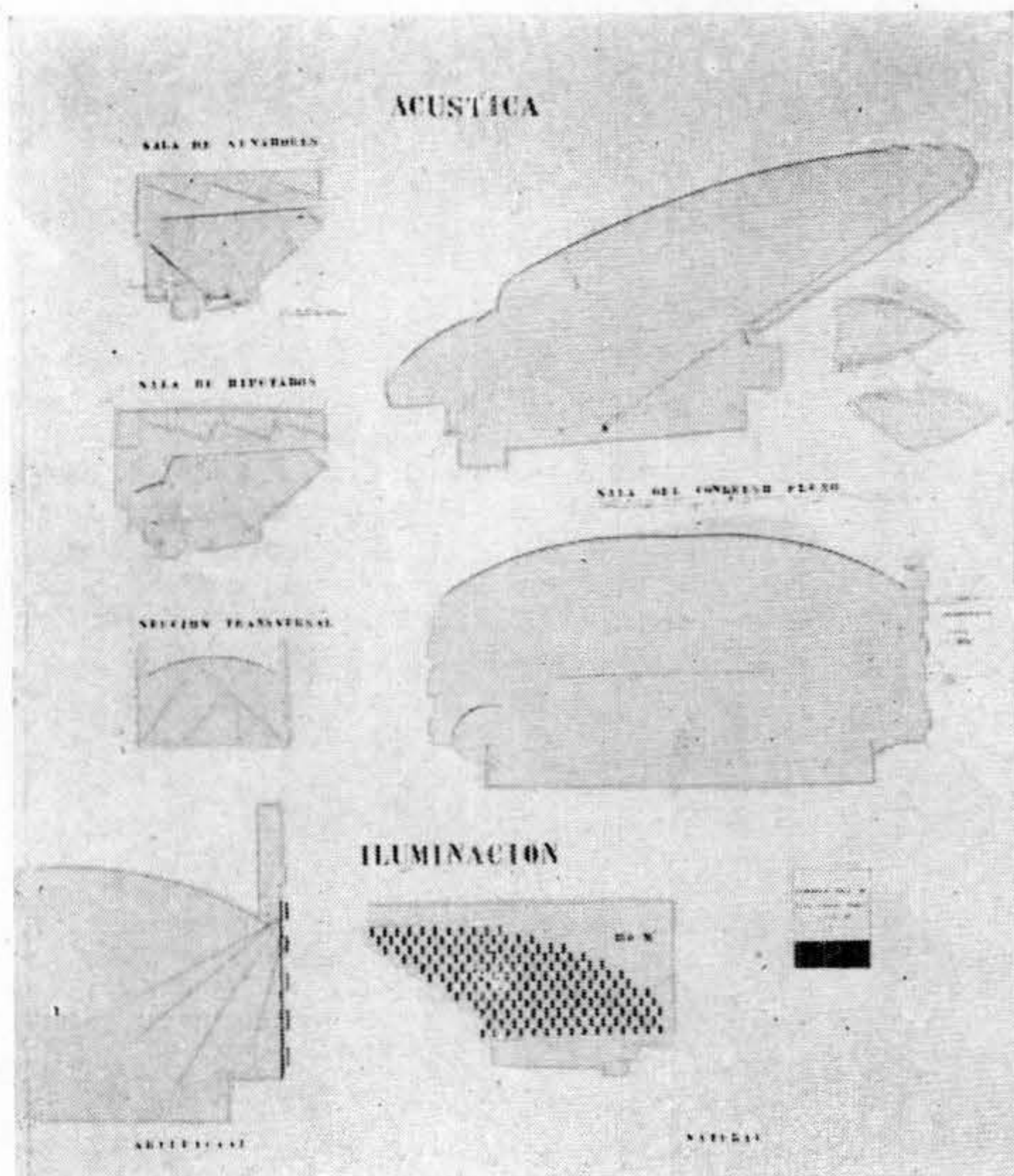
PUBLICO



FRENTE PRINCIPAL, sobre la Av. Piedrahíta

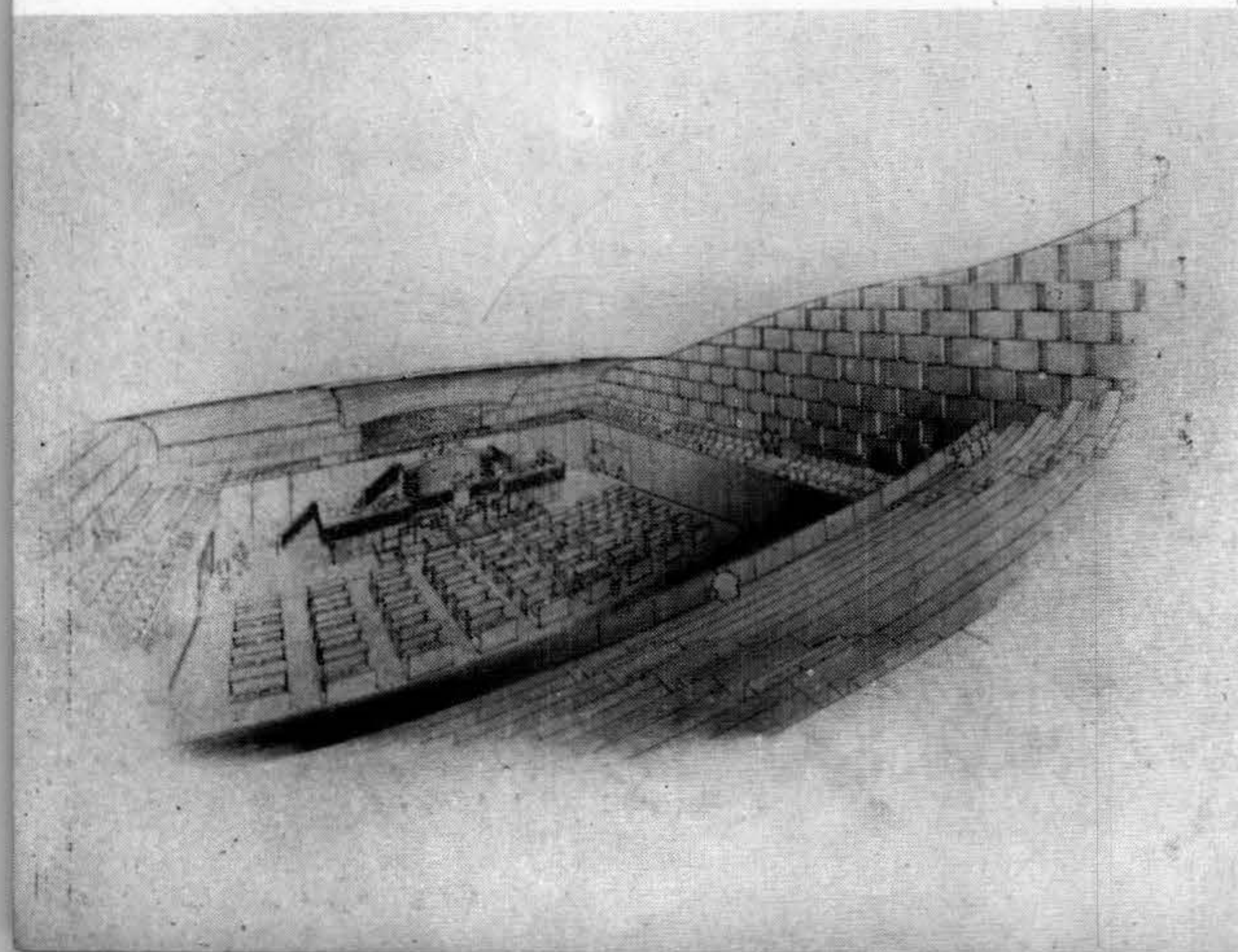
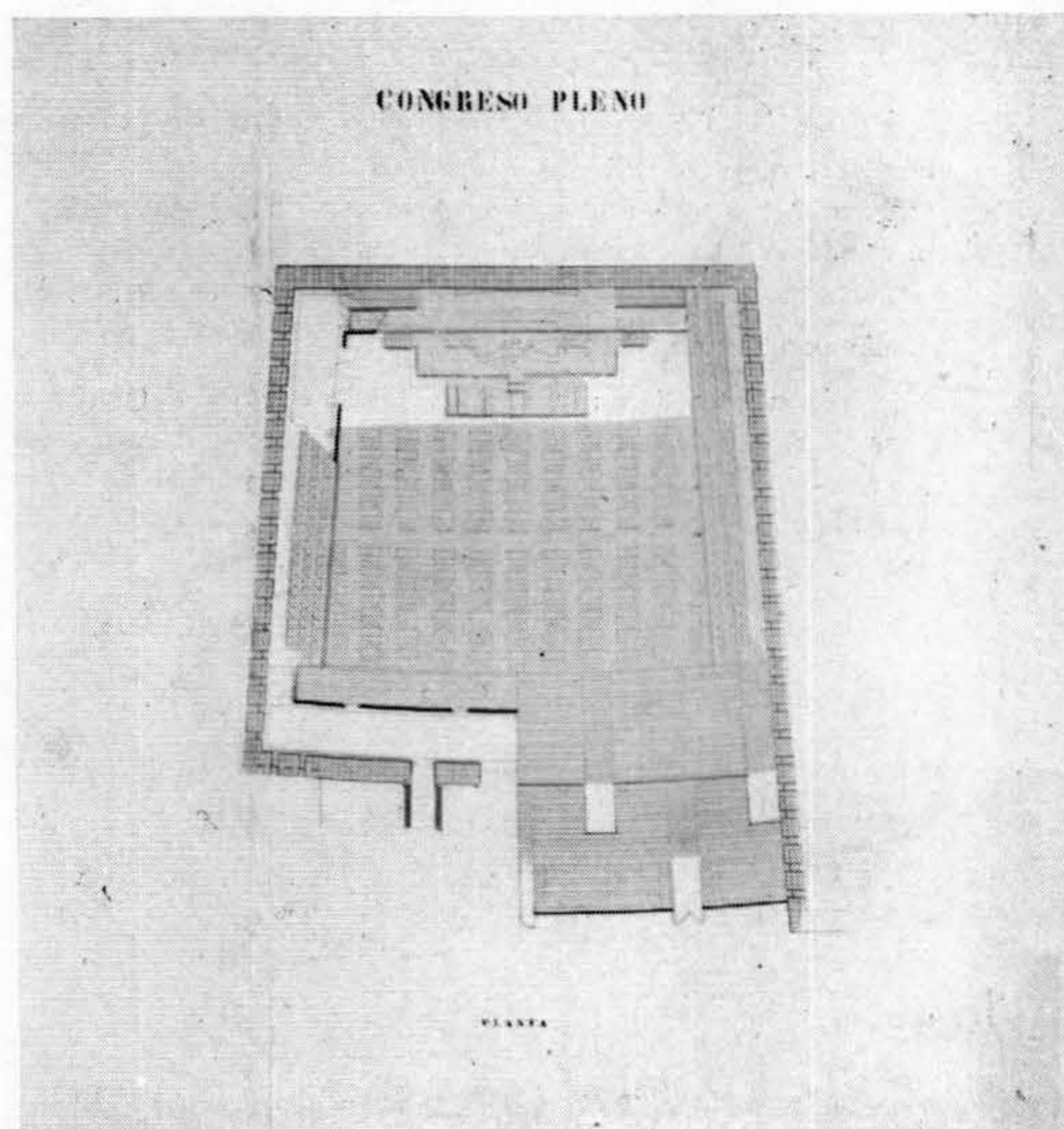


Composición axial, fondo de la Av. Montalvo



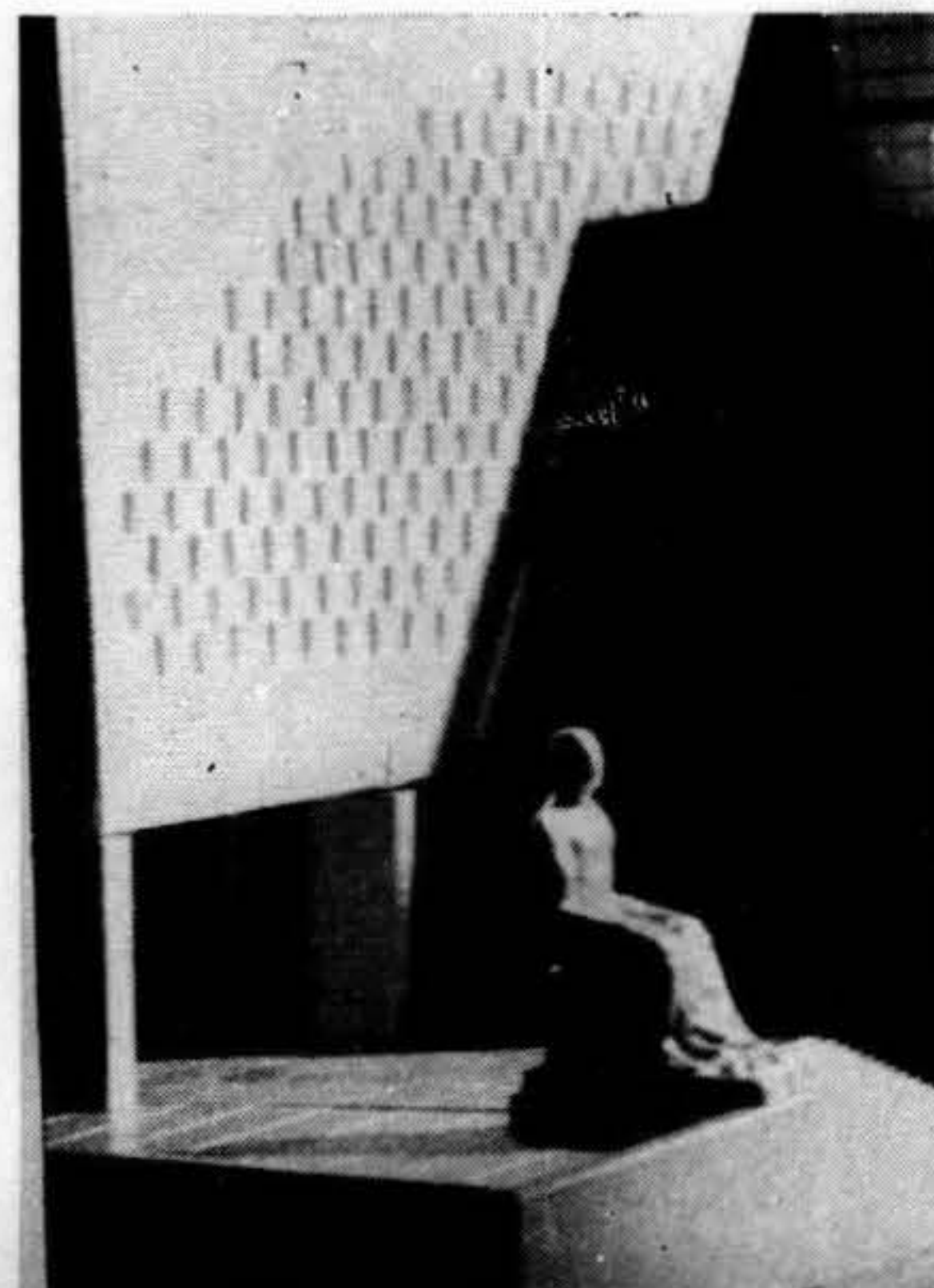
ACUSTICA E ILUMINACION DE LAS SALAS — El patrón acústico de sección bi-elíptica decreciente, modela la audición de focos de múltiple emisión de voz.

PLANTA DE LA SALA DE SESIONES DEL CONGRESO PLENO



PERSPECTIVA DE LA GRAN SALA DE SESIONES DEL CONGRESO PLENO. — En el fondo, tribuna del Presidente de la República y Ministros; a ambos lados, tribunas del Cuerpo Diplomático

PATIO DEL PUEBLO. — Culmina el camino ascendente de acceso a las barras. — Verdadero propleo de entrada a la acrópolis palaciega



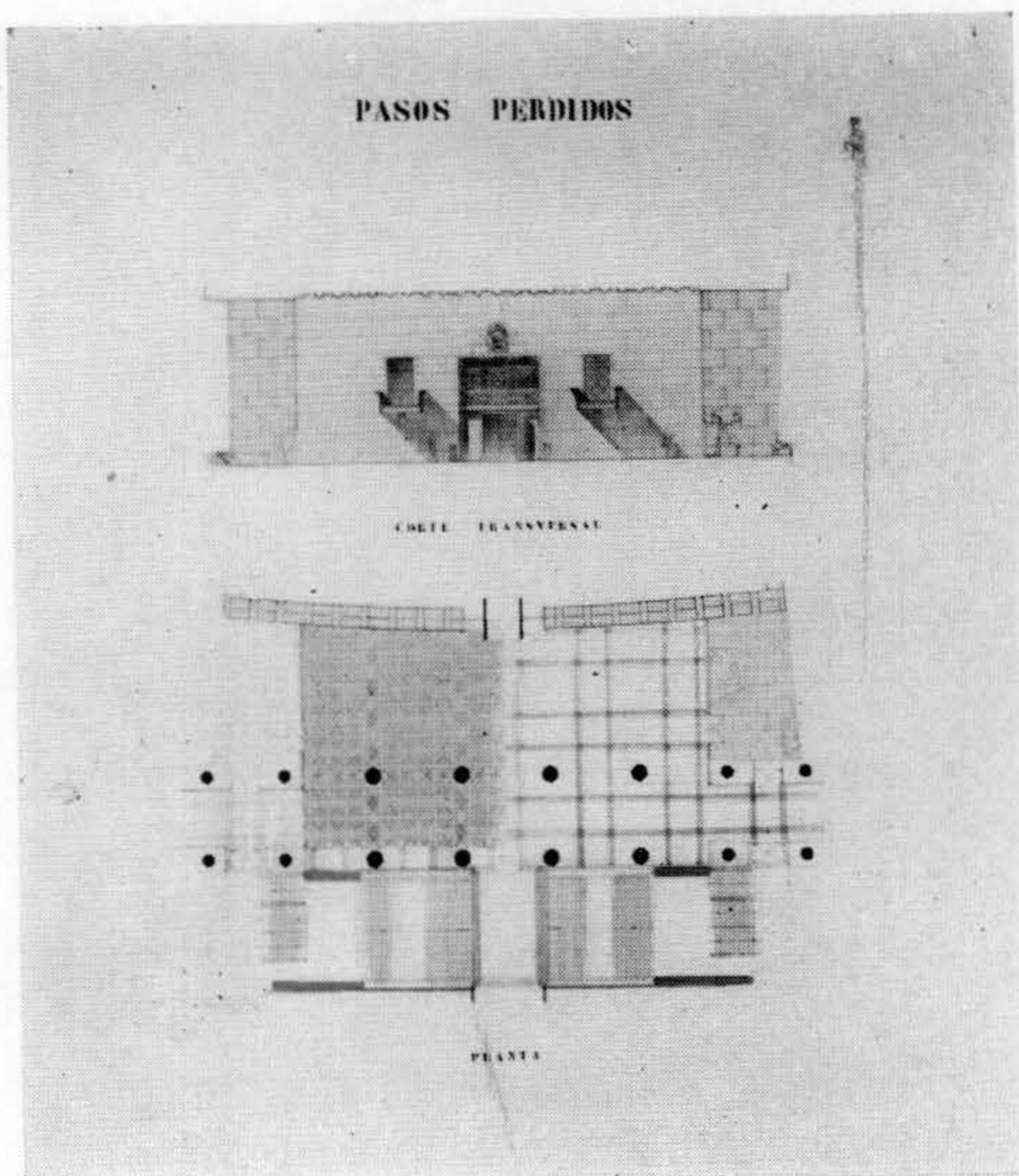
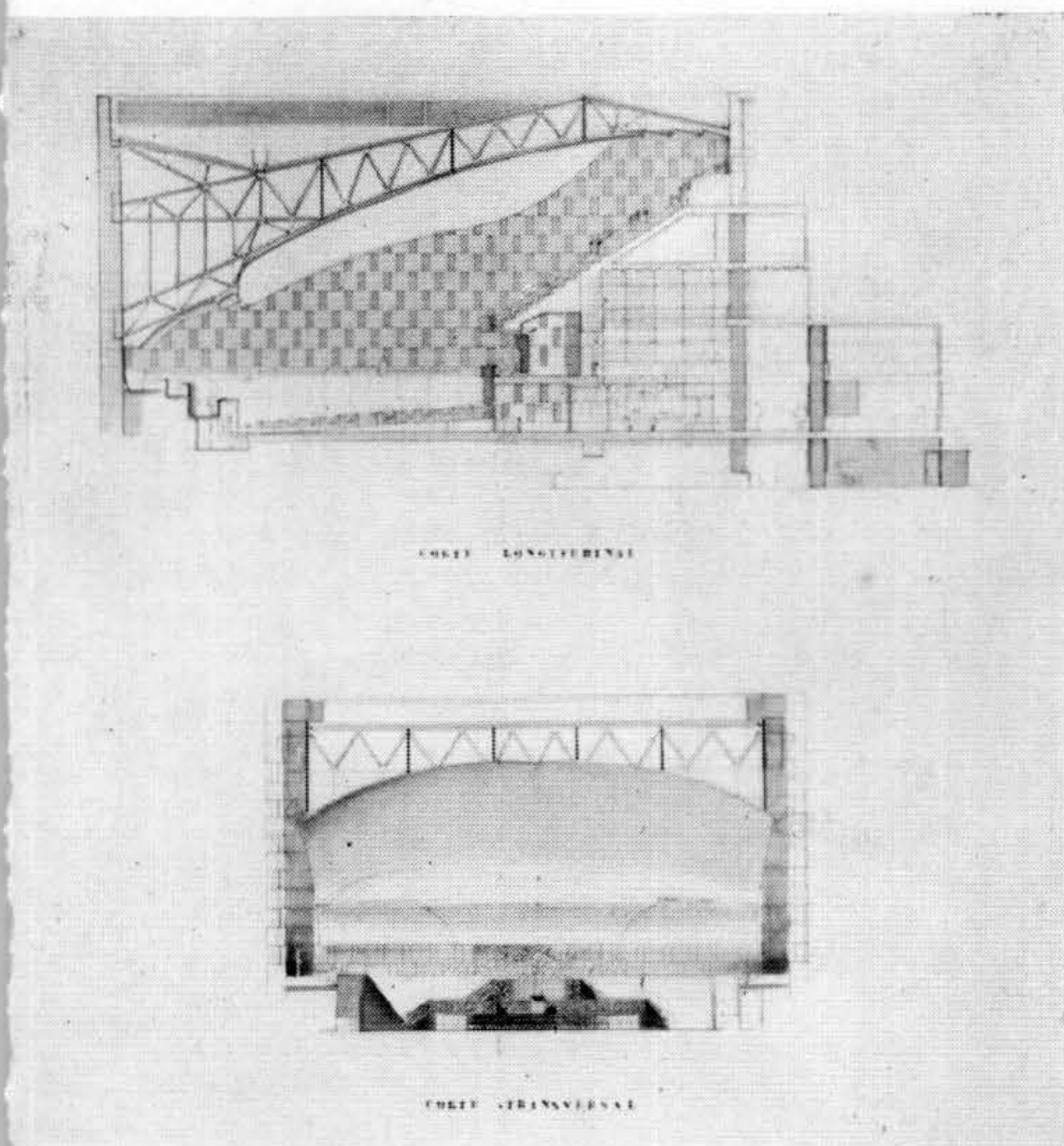


Vista desde el noreste, sobre el jardín de La Picota



PLAZA DE HONOR. — La figura símbolo del estado ecuatoriano, enfrenta la cordillera poniendo punto final a la composición de la Av. Piedrahita

SECCION DE LA SALA DEL CONGRESO PLENO

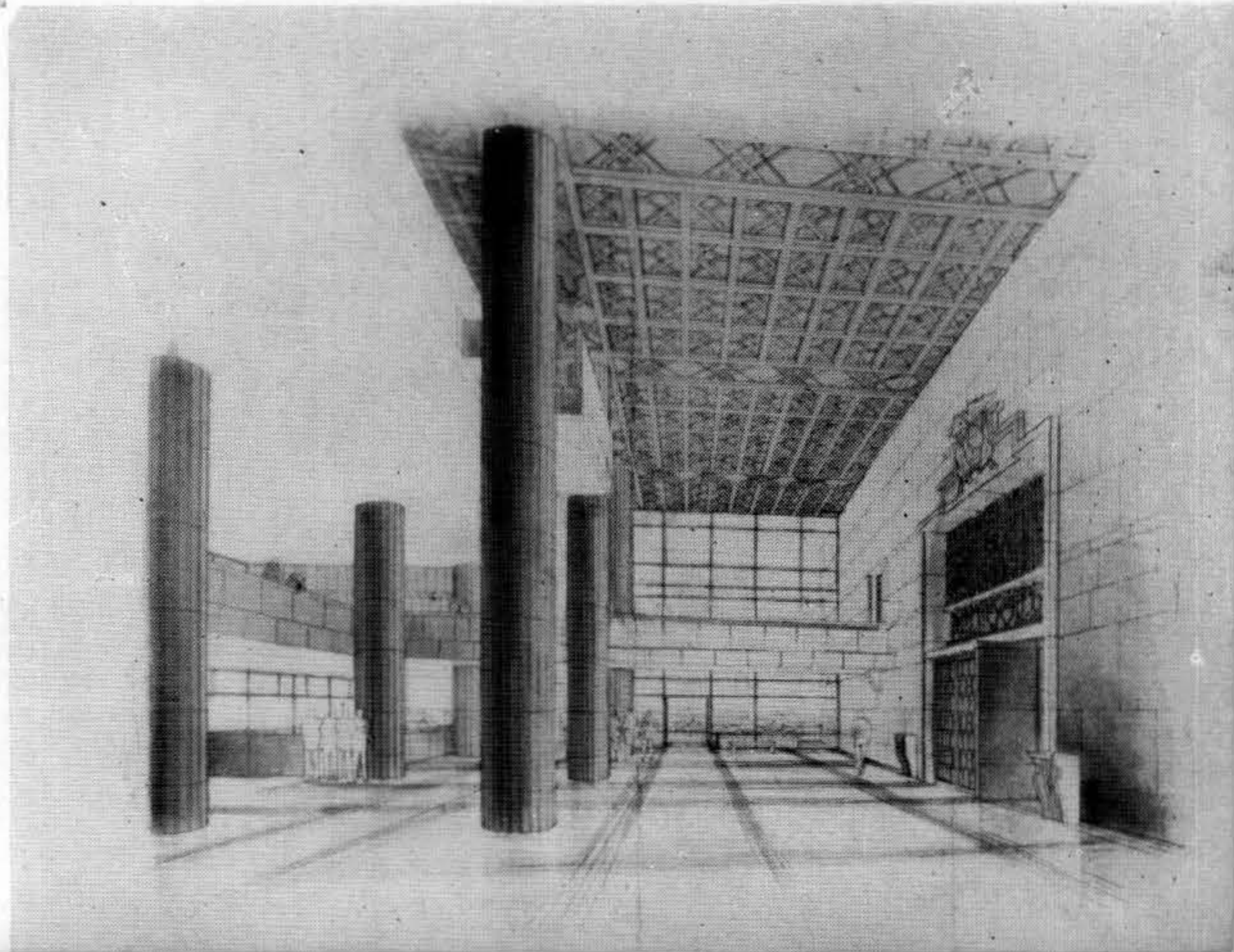


PLANTA Y SECCION DEL HALL DE PASOS PERDIDOS. — El espacio interior se abre hacia la cordillera y hacia la calle de Guápulo modelando el volumen de la sala del Congreso Pleno



PERSPECTIVA INTERIOR DEL HALL DE PASOS PERDIDOS. — A la izquierda, escaleras de acceso desde el vestíbulo de entrada, galería de la sala de recepciones y circulación general entre ambas Cámaras. — A la derecha, acceso a la Sala del Congreso Pleno.

El espacio interno del hall se prolonga hacia el exterior, hasta el paramento de las salas de comisiones. — Sendas terrazas se abren sobre el paisaje de la campiña quiteña



Tribuna Radial de Divulgación CULTURAL Y PROFESIONAL

Materializando una vieja aspiración se inauguró el día 8 de octubre pasado la Tribuna Oficial de la Sociedad de Arquitectos, por la onda de la Radio Nacional.

Esta Tribuna de divulgación cultural, de defensa profesional y social del Arquitecto y de propaganda e información gremial, se difunde desde esa fecha los martes, jueves y sábados a la hora 13 y 35 por CX 30 y CXA 30, RADIO NACIONAL.

PALABRAS PRONUNCIADAS POR EL ARQ. ABADIE SANTOS



Estimados radio-oyentes:

La Sociedad de Arquitectos del Uruguay, cuya presidencia me honro en ocupar, está abocada a la intensificación de un vastísimo plan, orientado hacia la divulgación del concepto profesional puro, ya se refiera, al aspecto técnico, o bien, se relacione con las proyecciones sociales, de la carrera del arquitecto.

Esta preocupación de nuestra Sociedad, reconoce sus orígenes, en la fundación misma de la Institución, en el año 1914, cuando un grupo selecto de colegas resolvió agruparse, para dar a la profesión lo mejor de sus desvelos y de su desinteresado esfuerzo.

Fruto de su tesonera acción, fué la publicación de su órgano oficial, la REVISTA "ARQUITECTURA", que, la inteligente, capacitada y generosa labor de sus directores y redactores, impuso en el ambiente nacional y en el extranjero, como un auténtico valor periodístico, de singular enjundia y prestigio.

Hoy, a 34 años, de iniciada la publicación referida, la Sociedad de Arquitectos del Uruguay, inaugura —por esta onda de CX 30 RADIO NACIONAL— una tribuna oral, que, a manera de complemento de su revista, lleve al público de todas condiciones sociales, el mensaje breve, el comentario ágil, la noticia sintética, la reseña concisa, todo ello, referido a la Arquitectura. Y ha resuelto que sea yo, en mi calidad de Presidente, quien inicie estas audiciones que, la gentileza de la Dirección de CX 30 RADIO NACIONAL, hace posible.

En el acto de la inauguración a que hicimos referencia, y que contó con la presencia de una crecida cantidad de colegas, pronunciaron sendos discursos el Presidente de la Sociedad de Arquitectos, Arq. Mario Abadie Santos, el Profesor Arq. Jacobo Vásquez Varela y el Decano de la Facultad de Arquitectura, Arq. Leopoldo Carlos Agorio, cuyos textos se transcriben a continuación.

La Arquitectura, en su doble característica de "ciencia" y de "arte", contempla las necesidades del hombre, considerado como célula del conglomerado social; amplifica luego, su campo de investigación, en la integración de esa célula, que es la sociedad. Relaciona aquellas necesidades con el medio ambiente; analiza las condiciones de vida, y de trabajo, del elemento humano, y, en vista del realismo y de la economía soluciona: primero, la habitación luego, la ciudad. Armoniza, caracterizándolos, los diferentes elementos que componen la ciudad. Distribuye en zonas la masa edificada, racionalizándola con los espacios libres. Crea las vinculaciones entre los distintos componentes de la ciudad, mediante el estudio de la red viaria, constituida por los bulevares, las avenidas, las calles o las sendas. Modela la plástica urbana, en base de un ajustado funcionalismo.

Resuelve, en síntesis, el problema de la vivienda, procurando constante, permanentemente, el perfeccionamiento de las condiciones de la vida, de donde resulta, que, la arquitectura, es la más artística de las ciencias y la más humana de las artes.

"La arquitectura", surge del hombre y va hacia el hombre. Es ésta la razón por la cual la arquitectura debe ser dirigida al público para que éste adquiera conciencia de su importancia social. Mientras la sociedad toda no se compenetre del contenido superior que lleva en sí la arquitectura; hasta que al arquitecto, no se le comprenda en su verdadero sentido, y, entretanto su función social se vea interferida o desnaturalizada por el desconocimiento o la incompreensión, resultará efímero, todo el esfuerzo profesional que, intrínsecamente, posee el arquitecto para ponerlo al servicio de la Sociedad y del Estado.

Radica, aquí precisamente, la finalidad y el alcance del aludido plan de divulgación que, la Sociedad de Arquitectos del Uruguay, continuando la trayectoria de sus mayores se ha propuesto desarrollar con el objeto de llevar al conocimiento —en el medio ambiente— de la verdadera función social del arquitecto, que significa la salvaguardia de los intereses colectivos.

Una de las preocupaciones primordiales de esta campaña radial está dirigido a la apreciación del sentido profesional y su exacta comprensión, desvirtuando el confucionismo que favorece el ejercicio ilegal de la profesión por parte de quienes carecen de la capacitación universitaria para ejercerla y de quienes con mezquino espíritu mercantilista la ejercen al margen de la ética, lo que configura un atentado contra la Universidad y contra la Sociedad: me refiero a los "FIRMAPLANOS".

En este sentido, la Sociedad de Arquitectos del Uruguay, desde sus comienzos, y sin un alto en su trayectoria, ha tratado de obtener, la reglamentación profesional, susceptible de brindar el campo de acción que corresponda adecuadamente al arquitecto, ajustando sus obligaciones y sus derechos, en el plano de la "técnica" arquitectónica y correlacionando la actividad interprofesional, en la materia "urbanística", que supone la colaboración profesional

de técnicas auxiliares. Actualmente, la Agrupación Universitaria del Uruguay, en la que, como Presidente de la Sociedad de Arquitectos, ocupo un sitio que me honra, se encuentra abocada, al estudio de un proyecto de colegiación profesional que, de lograr sanción legislativa, ha de brindar la máxima garantía a la Sociedad y a las Profesiones, ya que proscribiera el ejercicio al margen de la ética de cualquiera de las profesiones universitarias, proyectando del seno de las mismas, al profesional inescrupuloso o que opera al margen de las normas profesionales.

Estas palabras preliminares que, a manera de inauguración del plan radial de divulgación, que hoy inicia la Sociedad de Arquitectos del Uruguay, no pueden estar exentas, del reconocimiento que concita —en sus dirigentes— la gentileza de la Dirección de: CX 30, RADIO NACIONAL, al poner sus servicios radifónicos, a disposición de una profesión, que, tengo la seguridad, dada su jor-

arquía universitaria, sabrá retribuirle, prestigiando sus audiciones, con el sucesivo desfile de los distinguidos colegas que ocuparán este micrófono.

Y para terminar:

Séame permitido, que, como homenaje a nuestros predecesores, en la obra de prestigio y superación de nuestra profesión, aproveche esta oportunidad, para vincular a este acto, una figura consular: el arquitecto don JACOBO VASQUEZ VARELA, que el 29 del corriente, celebra sus bodas de oro profesionales. En este sentido, la Sociedad de Arquitectos, ha considerado oportuno, recurrir a la pedagógica oratoria del querido Profesor, y ex-Decano de la Facultad, para hacer llegar a Vds., el mensaje, que como fundador de la Sociedad, ha de constituir una sembranza de nuestra profesión.

Con Uds. el arquitecto Vásquez Varela.

PALABRAS PRONUNCIADAS POR EL ARQ. JACOBO VASQUEZ VARELA

Señoras y señores:

La invitación que me hizo, hace unos días, el Sr. Presidente de la Sociedad de Arquitectos del Uruguay, tenía un significado tan especial, que me ha puesto en el deber ineludible de corresponder a ella. Me unen al Arq. Abadie Santos la amistad y los afectos invariables que se forjan en la cátedra y que van del Profesor al alumno y del alumno al Profesor. Era portador de un mensaje altamente simpático y para mí enaltecedor, que venía de mis colegas por su intermedio, a pedirme que fuera yo el primero en hablar como Arquitecto, desde esta hora radial. Invocaba razones y juicios que, aunque no comparto, eran tan sentimentales, tenían tal expresión de cariño, que no oculto mi satisfacción por haber accedido a su pedido. Ahora, acaba de renovarlas públicamente y eso, colma mi emoción y mi agradecimiento.

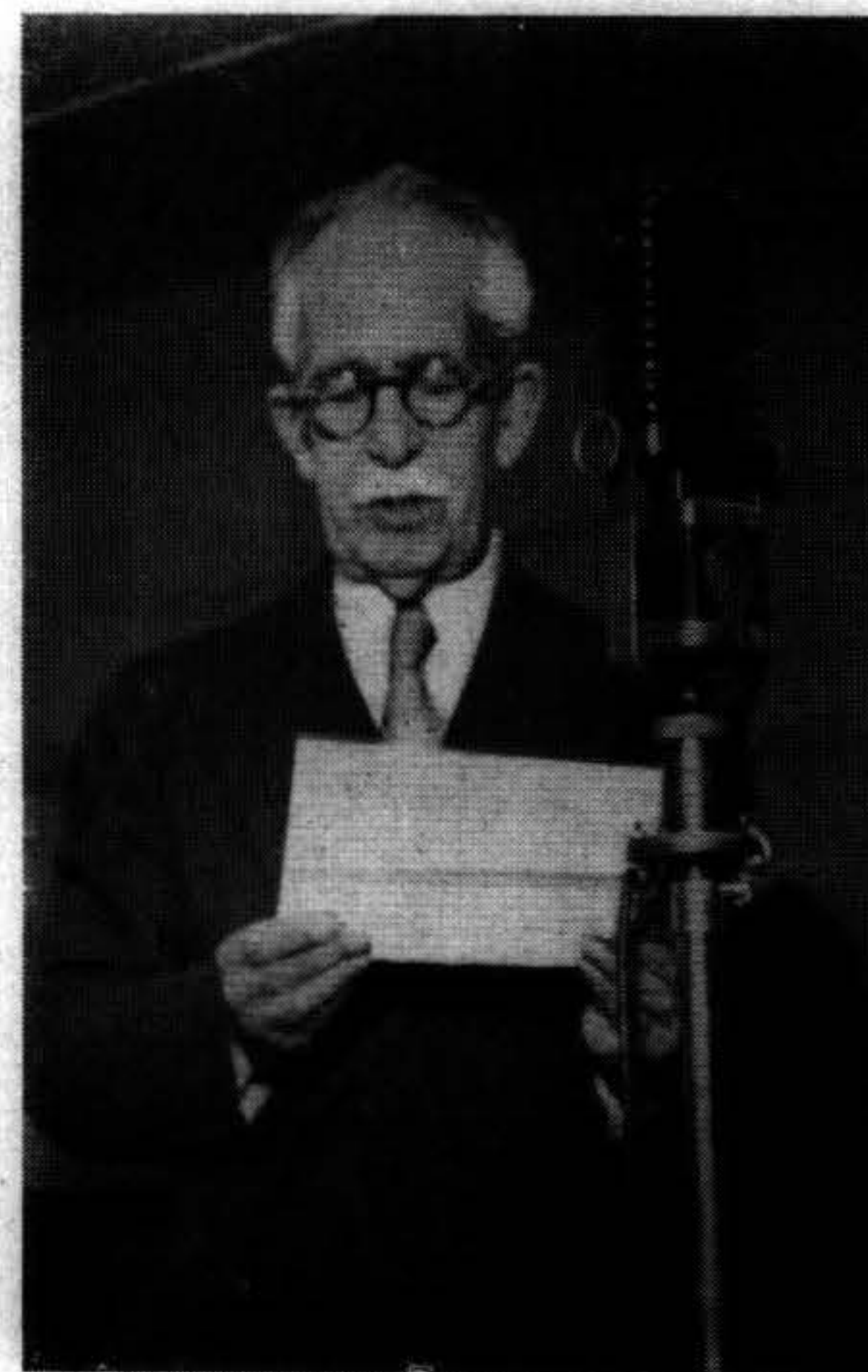
Es verdad, llevo ya vencidos los 50 años de vida profesional y las circunstancias que me han rodeado ese recuerdo y esta honrosa designación, son muy halagadoras para mi espíritu, y compensan, con exceso, todo lo que pueda haber hecho en bien de nuestra profesión, durante esa mi larga actuación dentro y fuera de la Universidad.

Abordar temas de Arquitectura, que es el arte primario dentro de las bellas artes, será siempre útil. Se ilustrará a los oyentes, por este medio eficaz, sobre su verdadero alcance como manifestación de progreso y como expresión de cultura superior; representará una contribución importante para difundir ideas de elevado respaldo intelectual, conducentes a borrar prejuicios e incomprendiciones que, con frecuencia, deforman las más sabias y las más hermosas concepciones del espíritu humano.

Será ésta una obra de divulgación cultural interesantísima; de orientación y de gran contenido social, que hará honor a la Sociedad de Arquitectos, dueña de esta iniciativa encomiable. Servirá para desbrozar aún más el trayecto recorrido con éxito, ampliando las sendas claras y precisas ya trazadas, que nos han permitido, con no pocas dificultades, destruir en términos categóricos, el concepto equivocado que antes se tenía de nuestra profesión. Hoy, por este recurso eficiente y moderno, esa influencia benéfica podrá completarse no sólo con propósitos educadores, que lleven a todas las esferas sociales nociones y enseñanzas de este arte, que es el más necesario y el más vinculado a la vida de los pueblos, sino también encarando temas relacionados con la profesión que sean, al mismo tiempo, de interés general y de conveniencia pública.

Cumpliendo mi promesa, en esta oportunidad me referiré ligeramente, sin galanuras y con la palabra sencilla de una charla cualquiera, a algo de la Arquitectura de estos tiempos.

El arte arquitectónico, en todas partes y casi en todas las edades, ha recibido infiltraciones extrañas, unas veces más visibles que otras. Ahora, todo hace creer que, a ese respecto, vamos peor y más de prisa que nunca, pues las ideas y las formas se han universalizado extraordinariamente, y se corre el riesgo de que las naciones pierdan, al desprenderse de las arquitecturas propias, uno de los medios más expresivos de evidenciar, en ciudades y edificios, particularidades y sentimientos locales que no pueden abandonar-



se. Faltarán en las ciudades, así materializadas, muchos de los encantos que las antiguas ciudades tuvieron.

Pueden alarmar algunas equivocadas tendencias generalizadas, pero, no todo desaparecerá y, tarde o temprano, volverá a percibirse en las composiciones arquitectónicas de cada pueblo, algo indeleble que le pertenezca, por su origen o por una adaptación perdurable, nacionalizada podríamos decir.

Es cierto que actualmente se amontona en el mundo mucha piedra, mucho hierro y mucho cemento en edificios similares, de aspecto frío y sin poesía, fiel expresión de la inclinación predominante que deja al arquitecto de las fuentes de inspiración que se utilizaron en otras épocas, cuando los pueblos hacían su vida dentro de fronteras, entonces más difíciles de franquear, pero eso no podrá cerrar el paso en absoluto a las imaginaciones sensibles, a las influencias locales, malas o buenas, que siempre existirán.

De todas maneras, convendría oponer resistencia a que se sigan repartiendo por el mundo esos edificios de Arquitectura sin patria, como puede hacerse con cualquier mercancía industrializada.

Y no se diga que esto es una mera frase, pues ya se habla con naturalidad de lo pre-fabricado, que es una aberración, y de los edificios de distribución indeterminada que es contrasentido arquitectónico aún mayor.

En los edificios públicos y en las casas de renta importantes

es donde más claramente se evidencia la propensión universal de construir hacia arriba exageradamente y en poco espacio, el llamado rascacielo, aún en zonas despobladas, lo que es ilógico y anti-estético. Todo se lleva hacia el cielo, como si no viviéramos en la tierra o quisiéramos alejarnos de ella, para vivir en el aire, lo que, aún sin ironía, siempre fué signo de inquietud y de incomodidad.

Y si nó, ahí está la última nota de Arquitectura mundial, si se quiere la más ajustada al caso de la universalización a que me refiero; la nueva sede para las Naciones Unidas, recién proyectada, con sus dos o tres grandes masas de edificios de muchísima altura, casi aislados, que no serán otra cosa que dos o tres castillos monumentales, análogos a tantos otros.

¡Qué lejos estamos de aquella época en que los hombres ilustres de Francia, arquitectos, escultores, pintores y literatos hacían manifestaciones públicas de protesta y de indignación porque se pretendía levantar en París la Tour Eiffel!

Como! exclamaban: Un monstruo de hierro aplastando Notre Dame? — Sin embargo, parece que también allí hoy se paga tributo al furor de hacer rascacielos con fachadas cuadrículadas.

Todo lo que acabo de decir no obsta a que insista respecto a la imposibilidad de que desaparezcan de las ciudades y de los edificios ciertas expresiones características que los distinguan.

La copia del cuadro genia', la estatua modelada en arcilla por el escultor y esculpida en piedra por otra mano, la repetición de la obra arquitectural, aunque sean realizadas por grandes artistas, nunca podrán ser iguales al modelo. Abundan en el mundo los ejemplos que demuestran palmariamente esta aseveración. Lo mismo podría decirse de dos edificios similares levantados en latitudes diferentes, en ambientes de caracteres opuestos: siempre se distinguirán, por algo tan impreciso y tan indeleble como el sentimiento que los artistas imprimen en sus obras. Ni la Naturaleza, ha podido darnos la igualdad absoluta.

Pero, hay más que todo esto: las mismas obras defectuosas y los trasplés de las decadencias han servido para singularizar a las naciones o a los pueblos. Demasiadas cosas gratas arrebatadas diariamente la implacable piqueta demoledora incontrolada que traen los innovadores.

Recuerdo que Mr. Carré, nuestro querido y gran Profesor desaparecido, en cierta oportunidad me decía: Es muy difícil eliminar de un edificio o de una ciudad, sin protestas, un elemento llamativo cualquiera, aunque sea malo, cuando la gente se ha acostumbrado a verlo. La supresión impresiona, muy a menudo, desagradablemente.

No todos los intentos perduran y la universalización de las formas que es hoy casi una moda y que no es deseable, no prospe-

rá por injustificada y por estar en contradicción con el sentido racional de la Arquitectura. La tendencia se irá aminorando con el tiempo, sobre todo cuando desaparezcan las causas transitorias que dictan normas en la actualidad y será doblegada y vencida por las inclinaciones predominantes en cada lugar y por ese cúmulo de razones étnicas que son incontrastables.

Ya lo vemos aquí en nuestro Montevideo. Estamos en el principio de una reacción saludable y los pequeños rascacielos, las casas y casitas, concebidas por inspiración propia o imitadas, tienen ahora el sello de muchas modalidades que hace tiempo son nuestras.

No está en mi ánimo hacer con esto una crítica a la arquitectura de Montevideo, muy por el contrario, y tan es así, que finalizaré esta modesta disertación refiriéndome, en pocas palabras, a su propia y extraordinaria transformación.

Si los turistas extranjeros y todos los habitantes, hacen a cada momento manifestaciones de asombro ante la nueva edificación de Montevideo, cómo puedo yo negar sus progresos? He seguido de cerca todo su desenvolvimiento, desde que empecé a sentir entusiasmo en mis primeros estudios de arquitectura, en mi larga e intensa actuación profesional, durante esos diez lustros que mis colegas han tenido la gentileza de recordar, que fueran vividos en la observación constante de la asombrosa evolución que se operaba. La he visto desde un profesorado de la materia, que duró más de 25 años, en el comentario frecuente frente a mis alumnos y delante de mis colegas y aún hoy, en un retiro voluntario que no me impide admirar y reconocer el progreso alcanzado, ni me priva el placer de la contemplación de las nuevas barriadas de la ciudad y sus alrededores, exponentes de acierto y de buen gusto. El triunfo de los arquitectos uruguayos ha sido terminante y así lo reconocen propios y extraños. Han levantado una nueva ciudad, y lo que es más, han conseguido modificar el modo de sentir y de pensar de la gente, en materia de edificación.

La gloria de todo esto se reparte entre la Universidad, que hizo posible en el país los estudios de arquitectura, la vieja Facultad de Matemáticas que hizo práctico tan laudable propósito y la Facultad de Arquitectura creada en 1915, ponderada con toda justificación por sus frutos innegables y cuna espiritual de la gran mayoría de los arquitectos, que la prestigian y que prestigian a la Nación, con sus obras grandiosas o simplemente bellas. Han pasado 50 años desde que salieron de la Universidad los primeros diplomados y si, desde entonces, las exteriorizaciones de la riqueza pública y privada, en lo que respecta a la edificación han podido hacerse en un ritmo tan notable, ha sido gracias a que los arquitectos nacionales, competentes y artistas, han realizado una labor admirable.

PALABRAS PRONUNCIADAS POR EL ARQ. LEOPOLDO C. AGORIO

En este ciclo que inicia hoy la Sociedad de Arquitectos del Uruguay con el fin de definir para conocimiento del gran público qué es el Arquitecto y que actividades le corresponden desempeñar de acuerdo con su preparación ha parecido lógico colocar como clausura del acto unas breves palabras relativas a la enseñanza de la Arquitectura y a la habilitación del Arquitecto para el ejercicio profesional.

Se ha dicho y repetido que Arquitectura es un complejo de ciencia y arte, y eso es exacto. De ello surge un problema fundamental en su enseñanza: encontrar entre esos dos amplios sectores de su estructura, la armonía que permita realizar la preparación integral del arquitecto evitando el desmedro de uno de los valores esenciales mencionados por la preponderancia que una orientación equivocada puede proporcionar al otro. Ahí está la finalidad que guía a las escuelas de Arquitectura: la enseñanza, con perfecto equilibrio entre aquellos valores, ciencia y arte. Este último, el más trascendente, el consagratorio de los grandes ejemplos que presenta la Historia, se exalta por la composición y es en la composición donde radica el secreto de los valores permanentes de la arquitectura.

Por ello, el fundamento básico de la enseñanza de la Arquitectura estriba en la enseñanza de la composición. Es ésta el vehículo de la educación artística del arquitecto, educación que depurará su gusto, acentuará su visión de la armonía espacial, afirmará su sentido de las proporciones. Por eso, sin interrupción, durante los cinco años que dura la carrera, el alumno debe realizar constantes ejercicios sobre esa disciplina, desde los más elementales comprendidos en los primeros trabajos de Proyectos de Arquitectura y Composición Decorativa, hasta los proyectos de Grandes Composiciones, compleja organización de vastos conjuntos arquitecturales que deben resolverse desde el punto de vista artístico, por el equilibrio de los volúmenes entre sí y el de éstos con el espacio en que se hallan implantados.

¿Qué normas rigen esa composición? Si nos referimos a normas que deben aplicarse dogmáticamente para lograr la calidad artística, diremos que ninguna. Ni relaciones de oro, ni simetrías, ni asimetrías. Afortunadamente, la composición arquitectónica puede enseñarse sin recetas. Vale en ella lo que un sentido estético educado puede realizar al margen de fórmulas. Pero, se podrá preguntar, ¿no existe, en el proceso de elaboración de una composición, algo que lo guíe? —Sí— Existe el programa de la obra a realizar. Y en él están los términos que limitan la fantasía creadora del proyectista.

Una obra de arquitectura responde a una realidad, a una necesidad concreta. Su programa define lo que debe ser y que funciones debe llenar. Y la composición, dentro de su acierto estético, debe resolver los problemas creados por el programa que la obra, una vez realizada, responda a sus fines, funcione para esos fines. En una palabra: esté compuesta y compuesta armoniosamente.

Todavía hay algo más, y aquí es donde la Arquitectura entra en el campo de la ciencia, de esa ciencia que el arquitecto debe conocer y, por ende, la enseñanza no debe descuidar.

No se hace efectivamente arquitectura mientras no se pase de la composición planeada a una realidad tangible: la obra construida. Para llegar a ésta, el arquitecto debe dominar la ciencia de la construcción, las normas de la técnica, la manera de disponer adecuadamente los materiales, la forma de dimensionarlos para llegar al establecimiento de la estructura resistente. Cuando compone su obra, el arquitecto debe respetar las leyes físicas que le imponen un límite de posibilidades. Y esa obra de arquitectura será tanto más bien lograda cuando mejor exprese, por su composición, la verdad de su organismo material y su adaptación a las necesidades funcionales que la Teoría de la Arquitectura establece.

Toda esta enseñanza debe ser impartida en las escuelas que



forman arquitectos. Por añadidura la influencia del arquitecto como elemento social no puede dejar de hacerse sentir en el medio en que vive. Dos problemas graves aparecen, en el presente, en ese medio: el de la vivienda y el del ordenamiento de las aglomeraciones humanas. Si para resolver el primero pueden bastar al arquitecto los conocimientos que se relacionan con la forma de proyectar ese tema, para intervenir en la solución del segundo debe adquirir una cultura urbanística que le permita realizar su función, ya hoy indiscutida, de coordinadora de todas las soluciones parciales que la ciencia y la técnica aportan a la solución integral del problema. Esos planes de ordenamiento o, como se les llama ahora, la planificación, pueden salir del cuadro propio de la ciudad y abarcar amplias regiones y hasta un país entero. Están pensados como la creación de una estructura que eleve el nivel de la vida social, eliminando los obstáculos de más diverso orden, económicos, higiénicos, educacionales, etc., que pueden trabar su armonioso desarrollo. Se requiere para ello la colaboración del ingeniero, el agrónomo, el geólogo, el economista, el sociólogo, etc. Y en este trabajo el arquitecto tiene una amplia intervención, como lo prueban los innumerables ejemplos que ofrece la actividad contemporánea, no sólo por su especialización en el problema de la vivienda, sino por ser el técnico capacitado para armonizar y componer las piezas que forman la estructura de un planeamiento y resolver sobre su implantación en el orden geográfico.

Este tipo de enseñanza quiere hacer del arquitecto un elemento de progreso social al servicio de los grandes intereses colectivos. Y así lo han entendido todas las escuelas de arquitectura que hoy incluyen en sus planes, el estudio de la Urbanística, como un medio de preparar profesionales que influyen, por sus conocimientos, en la superación de la vida en común.

Estas son, en síntesis breve, los lineamientos generales de la enseñanza de una escuela de Arquitectura. Y esta enseñanza será tanto más eficiente si al formar un profesional, no olvida al hombre, desarrollando en él un sentido de responsabilidad que lo impulse a ser factor de vida progresista, como corresponde al arquitecto por su preparación y la orientación de su cultura.

HOMENAJE AL ARQUITECTO

JACOBO VÁSQUEZ VARELA

"El Arq. Vásquez Varela es uno de esos hombres que han tenido, no ya alguna suerte, sino la suerte plena de haber culminado virtuosamente todos los actos de su vida: virtuosa suerte, la de haber enseñado; la de haber ejercido con singular actividad y brillantez, la profesión; la de haber sabido cultivar en uno y otro planos, el sublime sentimiento de amistad, que es afecto, consideración y respeto; la de ser, ejemplo de padre, amigo leal y desinteresado y ciudadano sin reproche".

(Del discurso del Arq. Abadie Santos en el homenaje al Arq. Vásquez Varela).

Con motivo de cumplir sus bodas de oro profesionales el Arq. Jacobo Vásquez Varela, la Sociedad de Arquitectura organizó una serie de actos en homenaje a tan distinguido colega, los que se llevaron a cabo el día 29 de octubre pasado, a los 50 años justos de haber optado su título profesional.

El primer acto consistió en una clase dictada por el propio Arq. Vásquez Varela a sus ex-alumnos en el antiguo edificio de la

Facultad, hablando en nombre de estos últimos y ofreciéndole un pergamino firmado por ellos, el Arq. Agorio.

Por la tarde del mismo día se realizó un acto académico en el Salón de Actos de la Agrupación Universitaria del Uruguay.

El homenaje lo ofreció en emotivas palabras el Presidente de la Sociedad de Arquitectos, Arq. Mario Abadie Santos quien entregó al homenajeado una medalla de oro alusiva a la fecha que se conmemoraba y terminó su discurso pidiendo al Rector de la Universidad, Dr. José Pedro Varela, que integraba el estrado, que reeditara la ceremonia de 50 años antes, entregándole de nuevo el Título, lo que hizo a continuación con breves palabras.

Luego el Arq. Eugenio P. Baroffio hizo uso de la palabra, adhiriéndose al homenaje en nombre de los ex-discípulos.

Cerró la parte oratoria el Arq. Vásquez Varela quien leyó unas muy emotivas páginas, agradeciendo el homenaje, las que fueron largamente aplaudidas.

"Arquitectura" espera poder transcribir próximamente los discursos pronunciados en este homenaje que fué tan sincero en todos sus actos y que contó con una franca adhesión de una gran cantidad de colegas.



Entrega de los Premios de la VI Exposición Panamericana de Arquitectura y Urbanismo

Se realizó el 18 de octubre pasado un acto académico en la Agrupación Universitaria del Uruguay, con motivo de la entrega de los premios otorgados a los trabajos expuestos en la Exposición de Arquitectura y Urbanismo anexa al VI Congreso Panamericano de Arquitectos realizada en Lima, Perú, en octubre de 1947.

El acto fué presidido por el Embajador del Perú, Sr. Hernán Bellido.

Inició el acto el Presidente de la Sociedad de Arquitectos del Uruguay, quien se refirió al significado del mismo y a la destacada participación de los Arquitectos e Institutos Uruguayos que iban a recibir los premios correspondientes.

Le siguió en uso de la palabra el Arquitecto Jaime L. Márquez, Presidente de la Delegación Uruguaya al VI Congreso quien hizo una síntesis de la labor cumplida por el referido Congreso y la parte que le cupo a la Delegación de nuestro país, terminando el acto con la entrega por parte del Embajador del Perú, Sr. Bellido, de los diplomas a los Arquitectos y organismos premiados, los que se hallaban representados por sus Directores.

Terminado el acto se tomó una copa de Champagne.



AGORIO

RECTOR DE LA UNIVERSIDAD DE LA REPUBLICA

"Arquitectura" se complace en consignar que, agotadas todas las etapas reglamentarias legales y constitucionales que reglan la elección del Rector de la Universidad, está ya ejerciendo tan alto, honroso y delicado cargo, uno de sus ex-Directores, el Arquitecto Leopoldo Carlos Agorio.

Ya en el número anterior "Arquitectura" expresó su homenaje a Agorio candidato, y en nuestro espíritu estaba latente la extensión de ese homenaje a Agorio Rector.

Hoy, consumados los hechos previstos, no encontramos palabras para celebrarlos. Quizás nuestro mejor homenaje esté en expresar nuestros sentimientos de absoluta seguridad en el ejemplar desempeño del nuevo cometido al que sus propias cualidades personales, profesionales y de universitario lo han exaltado.

Y por compartirla en todos sus términos, publicamos a continuación la nota que en oportunidad remitiera al Arq. Agorio la Comisión Directiva de la Sociedad de Arquitectos del Uruguay.

"Montevideo, octubre 5 de 1948.

Señor Decano de la Facultad de Arquitectura,

Arq. Don Leopoldo Carlos Agorio.

De nuestra mayor consideración:

La Comisión Directiva de la SOCIEDAD DE ARQUITECTOS DEL URUGUAY, resolvió, por unanimidad, presentar a Ud. las más entusiastas felicitaciones por la proclamación de su candidatura al Rectorado de la Universidad, y hacer público, a la vez, la satisfacción y el orgullo de nuestra agrupación gremial, por la acertada elección de quienes levantaron su candidatura, y por la feliz decisión del colega, maestro y amigo al aceptar dicha proclamación.

Dentro del campo gremial, no sería necesario insistir en dar razones para la satisfacción y el orgullo que nos produce el saber a uno de nuestros más destacados colegas en camino de alcanzar el más alto y honroso sitio a que puede aspirar un profesional cabalmente Universitario.

Pero el espíritu de las resoluciones de nuestra Directiva, trasciende el campo gremial. Más que por colega, por discípulos, por amigos, esas resoluciones fueron dictadas por universitarios, por integrantes de la ciudadanía nacional bien compenetrados del vasto alcance de la misión que tiene la Universidad en el concierto de las fuerzas que impulsan el progreso del país, y bien conocedores de las condiciones personales que hacen del Arquitecto Agorio un excelente candidato al Rectorado. Y quienes seguimos más de cerca su línea de conducta, quienes conocemos más íntegramente las nobles cualidades que configuran la recia personalidad del señor Decano de la Facultad de Arquitectura, nos sentimos moralmente obligados a correr el seguro riesgo de herir la innata y delicada modestia del maestro, para expresar públicamente las razones que nos llevan a anhelar que la elección se decida en favor de tan excelente candidato.

Ya veinte años atrás, con motivo de su primera elección para ocupar el cargo de Decano de la Facultad de Arquitectura, se pudo decir y se dijo con toda propiedad: "Agorio Decano, es una rotunda afirmación de altruismo, de progreso y de idealismo que hacen los Arquitectos Nacionales". Ya entonces, a través de su límpida eje-

cutoría de estudiante y becado, de Consejero representante del estudiantado, de profesor en Preparatorios, y de catedrático en la Facultad, luego de profesar en ella honorariamente por espacio de seis años, fueron ampliamente reconocidas su vocación, su desinterés y sus condiciones de eminente maestro.

Posteriormente, el constante mantenimiento de aquellas cualidades superiores, hacen que en lo sucesivo, se recurra al Arquitecto Agorio toda vez que se quiera tener la seguridad absoluta de una acción ponderada, equilibrada, ecuaníme y justa, en pro de la cultura popular. Es así que en 1935, terminado su segundo decanato, preside las tareas de redacción del Estatuto Universitario, en funciones de la Asamblea del Claustro de la Universidad. Y en 1936, cuando la elección directa del primer Consejo autónomo de la enseñanza secundaria y preparatoria, es llevado por la Agrupación "Universidad" a integrar aquel Consejo, donde trabaja activamente en la elaboración del primer proyecto de Estatuto del Profesor.

Reconociendo su laboriosidad y su amplia comprensión en los problemas de la enseñanza, se le lleva a la Dirección de un Liceo, y simultáneamente se le encomienda la organización, en plazo perentorio, de un nuevo Liceo creado entonces a instancias de una superinscripción de ingresos. Y apenas vencidas allí las dificultades, se le lleva — contrariando sus intereses materiales y venciendo una fuerte resistencia de muchos profesores de secundaria — a cumplir un período complementario en el Decanato de la Facultad de Arquitectura.

Su jerarquizada posición Universitaria es nuevamente reconocida al reelegirse Decano en febrero de 1946 por un nuevo mandato reglamentario, en cuya oportunidad tanto los señores Consejeros, como el Rector de la Universidad expresan, respecto del Arquitecto Agorio, los más elogiosos conceptos.

Uno de los mejores reconocimientos de las bellas cualidades que configuran su personalidad, está en el respetuoso concepto que de su maestro, consejero y Decano, se han formado las sucesivas generaciones de estudiantes que han sentido el influjo de su ejemplarizante rectitud moral.

Pero hay que agregar que paralelamente a lo largo de tan destacada actuación universitaria, se ha mantenido el colega y amigo en constante atención a los problemas de orden político, social y económico; y ha actuado desinteresadamente en organismos públicos y privados, poniendo en todas sus actuaciones, el sello inconfundible de su ponderación, su idealismo y su fe democrática.

Es natural, pues, que glosando lo dicho hace veinte años, pueda decirse ahora, valorando los antecedentes del profesor, del Consejero, del Decano, del maestro de juventudes, y del ciudadano, que Agorio Rector sería una rotunda afirmación del altruismo, de progreso, de idealismo y de fe democrática que harían los universitarios del Uruguay.

Creyendo dar acabado cumplimiento a la honrosa misión que nos encomendara la C. D. de la S. de A. del U. agregando nuestro augurio de triunfo, nos es muy grato saludar a Ud. con nuestro mayor aprecio. — Arq. Mario Abadie Santos, Presidente. — Arq. Eustaquio Fernández, Secretario General Interino."

AMERICO M. RICALDONI

DECANO DE LA FACULTAD

Vacante el Decanato de la Facultad de Arquitectura, por la exaltación del Arq. Agorio al Rectorado de la Universidad, tuvo que abocarse el Consejo Directivo de aquella casa de estudios, a la elección del nuevo Decano.

Realizada la elección, está ya ejerciendo las funciones de Decano, el Arquitecto Don Américo M. Ricaldoni, profesor de altísima jerarquía intelectual; profesional de destacada actuación pública en pro de los intereses colectivos. Hombre culto, poseedor de una serie de condiciones y cualidades tan estimables, que sirven de amplia base para augurarle un desempeño airoso en esas sus nuevas y delicadas funciones.

No como justificativo del augurio que en tal sentido dejan formulado la dirección y la redacción de la Revista "Arquitectura" sino a manera de homenaje de adhesión al distinguido colega y amigo, nos complacemos en presentar a nuestros lectores, una escueta semblanza del Arquitecto Ricaldoni.

... Estudiante de brillante escolaridad, al egresar de la Facultad de Arquitectura, en 1929, es propuesto por el Consejo Directivo para la "Beca Diplomática". Había ganado en 1925 el primer premio en el concurso realizado entre estudiantes de Arquitectura para la erección del "Monumento de los Centenarios", llevada a cabo en la Ciudad de Artigas, el año 1930. En este mismo año son premiados con Medalla de Plata, en la exposición anexa al IV Congreso Panamericano de Arquitectura celebrado en Río de Janeiro, trabajos de su época de estudiante.

En 1933 da comienzo a su carrera profesoral, ganando el concurso de oposición para Profesor Adjunto de "Teoría de la Arquitectura", cátedra ésta de la que es luego, designado Profesor Titular en el año 1941.

En 1935 fué designado "Asistente Honorario" del curso de Trazado de Ciudades y Arquitectura Paisajista, en cuyo ejercicio formula una excelente tesis sobre "Concepto Culturalista de la Enseñanza de la Urbanística". También en 1935 el Consejo le encarga interinamente, dictar el curso práctico de Urbanismo. Sus funciones docentes a lo largo de su actuación se complementan con el ejercicio del cargo de Consejero de la Facultad, representando a los profesionales y a los profesores en distintas oportunidades desde 1934 al de la fecha; y con el cargo de miembro del Consejo Directivo del Instituto de Urbanismo para el que se le nombra en 1936 y en 1943, y en cuyas funciones dicta dos muy documentadas conferencias sobre "La planificación Urbanística en la Evolución de Montevideo".

Tanto la Facultad como su Instituto de Urbanismo, le confían en varias oportunidades su representación, y así actúa el Arqto. Ricaldoni en 1937 y en 1939 en las dos Comisiones que estudiaron y aconsejaron sobre la ubicación del Aeropuerto Nacional; integra en 1937 la delegación oficial de intercambio cultural "Uruguay-Brasil" que concurrió a Río de Janeiro, donde pronuncia una interesantísima Conferencia sobre "Concepto de lo Monumental en Arquitectura"; en 1940 integra la delegación oficial al V Congreso Panamericano de Arquitectos de Montevideo y actúa como Jurado en la exposición

anexa; en 1947 integra la Comisión encargada de formular las bases del concurso para el futuro edificio de la Facultad de Medicina.

Su actuación profesional en beneficio de la Municipalidad de nuestra Capital, arranca de 1930 cuando colabora en el Anteproyecto de "Plan Regulador de Montevideo", formulado por un grupo de técnicos bajo la competente dirección del Urbanista profesor Arq. Mauricio Cravotto. En 1939 es designado por la Intendencia Municipal, Director del Plan Regulador donde el Arq. Ricaldoni realiza una obra encomiable, con la colaboración entusiasta de varios funcionarios de diversas profesiones técnicas.

El Municipio le confía también, varias veces, su representación, y con tal investidura integra en 1938 la Comisión de Ordenación del tránsito; en 1940, las comisiones de "Edificación en las zonas Balnearias del Departamento", de "Entrada a Montevideo de la línea de Alta Tensión del Río Negro" y de "Creación de la Ciudad del Deporte"; en 1941 integra la delegación oficial al II Congreso Interamericano de Municipios, realizado en Santiago de Chile, y en 1942, la Comisión técnica asesora de la Defensa Pasiva de Montevideo.

También ha intervenido el Arq. Ricaldoni en las actividades que desarrollan las Agrupaciones de Arquitectos del Uruguay, Argentina y Brasil.

Integró en varias oportunidades nuestra Comisión Directiva, habiendo ejercido la Secretaría honoraria desde 1934 a 1936, y representó a nuestra Sociedad de Arquitectos en las Comisiones que estudiaron en 1933 y 1934, la Ordenanza de Fraccionamiento de Tierras, y la ley de servidumbre "Non Edificandi".

La Sociedad Central de Arquitectos de Buenos Aires y el Instituto Central de Arquitectos del Brasil lo cuentan entre sus socios correspondientes.

Ha actuado, además, como Jurado en varios concursos importantes, ya de orden docente, como los de Proyectos del "Gran Premio" y de las "Grandes Composiciones" de la Facultad, ya de orden profesional como el de proyectos para la ordenación Urbanística de la Confluencia de las Avenidas 18 de Julio y Agraciada y el de "Arquitectura realizada" de 1942, ya de orden artístico como los de los Monumentos a Rodó, al General San Martín y al General O'Higgins.

En toda su actuación, el Arquitecto Ricaldoni ha puesto de manifiesto, sus excelentes condiciones de hombre estudioso, comprensivo, de juicio equilibrado y sereno, altruista, verdaderamente culto. No es —por tanto— aventurado esperar de su actuación en el Decanato, como ya dijimos, un lucido y brillante desempeño; porque hay aun algo más que pesa fuertemente en los espíritus de fina sensibilidad como el del Arq. Ricaldoni: es la presencia tutelar de un antepasado ilustre, que honró a nuestra patria por su alta jerarquía de científico y humanista, que hizo también un excelente Decanato en la Facultad de Medicina y que dejó grabado para siempre su nombre preclaro en el "Instituto Dr. Américo Ricaldoni" que integra nuestra Universidad.

Arquitecto Luis Bay y Sevilla

Por razones de espacio esta nota no pudo ser publicada en el número anterior. — La Dirección.

En América, la obra del Arquitecto ha sido la de un sembrador. Países éstos carentes de una herencia de civilización y de cultura que los habilitara para asimilar rápidamente los adelantos de que gozaban otros países, y en especial la Europa, no era posible que acudieran a ellos los elementos capaces de acompañar a aquellos progresos con el mismo ritmo. Bastaban para llenar las primeras necesidades los que sabían un poco más que la generalidad de la gente. De ahí, que los arquitectos con la preparación que exige el ejercicio de esa profesión tuvieran que preparar el terreno como todo sembrador, para que la semilla que se depositara en el surco, germinara y pudiera dar su fruto.

En esa tarea se destacó, desde su juventud, el Arquitecto Luis Bay y Sevilla, graduado Arquitecto en la Universidad de La Habana, el año 1915 y fallecido en el mes de Marzo último en aquella ciudad.

Espíritu inquieto y esencialmente dinámico, empleó todas sus energías en pró del mejoramiento y progreso de su profesión y de su arte, que él mismo prestigiaba con sus obras, su conducta, su talento y su abnegación.

Periodista avezado, defendía y divulgaba desde el periódico y la revista, el rol social, científico y artístico de nuestra profesión. Fue así, con esas normas y con su dinamismo, que llevó a cabo la restauración de la Plaza de la Catedral en La Habana y edificios que la circundaban, habiendo sido designado más tarde, Arquitecto Conservador de la misma y luego Miembro de la Comisión de Monumentos, Edificios y Lugares Históricos y Artísticos del Municipio de La Habana.

Fue Ponente en varios Congresos Panamericanos de Historia, Presidente de la Delegación Cubana en el Comité Permanente de los Congresos Panamericanos de Arquitectos, Presidente del Comité Organizador del IV Congreso Panamericano de Arquitectos, que debió celebrarse en La Habana el año 1933 y que por causas sobrevinientes no pudo realizarse, honrado por el Secretario de Estado de Cuba con la "Orden Nacional de Mérito de Carlos Manuel de Céspedes" y por el Presidente de la República con la "Orden Nacional de Méritos Carlos J. Finlay" y por la Cruz Roja Cubana con la "Medalla de Reconocimiento al Mérito"; autor de varios traba-

jos, entre otros de un libro titulado "La Vivienda del Pobre", en que estudiaba con espíritu analítico y profundo el problema de la mala vivienda y autor de un proyecto de Ley de Casas Baratas, recomendado al Colegislador Cubano, por el Primer Congreso Panamericano de Municipios. Autor también de varias Conferencias pronunciadas en la Universidad de La Habana, en el Colegio de Arquitectos y en otras Instituciones públicas y privadas, sobre Arte, Arquitectura y cuestiones profesionales. En el Concurso convocado por el Colegio de Arquitectos de Cuba para obtener el distintivo que adoptaría dicha Institución obtuvo el Primer Premio.

Era Miembro Honorario de la Asociación de Arquitectos de Chile, del Instituto Central de Arquitectos de Río de Janeiro, de la Sociedad de Arquitectos del Uruguay, del Instituto de Ingenieros, Arquitectos y Agrimensores de la Ciudad de Buenos Aires, Socio Corresponsal de la Sociedad Central de Arquitectos de Madrid, Miembro Corresponsal de la Société Centrale d'Architecture de Belgique, Miembro Corresponsal de la Sociedad de Arquitectos Mexicanos, Socio Correspondiente de la Sociedad Central de Arquitectos de Buenos Aires, Miembro de la Academia Nacional de Artes y Letras de Cuba y Secretario de la misma, Miembro Fundador de la Junta Nacional de Arqueología y Etnología, Miembro de la Comisión de Monumentos Históricos y Artísticos del Municipio de La Habana.

Tuvo una destacada intervención en el acercamiento y unión entre los Arquitectos de América, habiendo obtenido, durante los trabajos que había iniciado para la organización del IV Congreso Panamericano de Arquitectos que entraran a integrar el Comité Permanente, muchos países de América que hasta entonces no habían formado parte de él.

Y además de todos estos cargos, títulos honoríficos y actividad profesional desplegada durante toda su vida, ha dejado, como testimonio de sus excepcionales condiciones de talento y laboriosidad, su obra como Director en la Revista "Arquitectura" del Colegio Nacional de Arquitectos de Cuba, que ha proporcionado a los Arquitectos de Cuba y del Continente americano, en una forma amena e instructiva, una documentación y una información de gran utilidad sobre tópicos profesionales, artísticos y científicos.

Como homenaje póstumo a la memoria del Arquitecto Luis Bay y Sevilla, ARQUITECTURA le dedica estas líneas, que harán perdurable su memoria para los Arquitectos uruguayos, entre los que contaba muchos amigos que conocían y valoraban las altas condiciones y virtudes de este Arquitecto.

H. A. y L.

VIDRIERIAS UNIDAS

S. A.



VIDRIOS CRISTALES
ESPEJOS VITRAUX
DECORACIONES AL
ACIDO SOBRE VIDRIOS,
CRISTALES Y ESPEJOS



CASA CENTRAL:

DANTE 2240

TELEF. 4 42 91 - 4 42 92

SUCURSAL METRO:

URUGUAY 1015

TELEF. 8 41 46

ALFOMBRAS

PAVIMENTOS DE LINOLEUM



SIBILS & Cía. Ltda.



Avda. 18 DE JULIO 1213

TELEFONO 8 22 52

LA LIGA SANITARIA

LOZA Y
MATERIALES
SANITARIOS



Importadores



18 DE JULIO 1874 Teléfs. 43315 - 43847

COPIAS DE PLANOS



Sánchez
Y

Guerra



Constituyente 1720 Teléf. 4 49 37

Fuentes & Cia. S.A.

Electricidad

M E R C E D E S

1039 - 41 - 43 - 45

TELEFONO 89706

M O N T E V I D E O

R I O N E G R O

1459 - 63

Material eléctrico.-Instalaciones eléctricas.
Radio-telefonía.-Artefactos eléctricos.-Elec-
tricidad para el hogar.-Luminotecnia.-Le-
treros luminosos.-Instalaciones telefónicas.
Instalaciones de baja tensión.-Correo neu-
mático. - Máquinas y herramientas. - Ofi-
cinas técnicas.

TALLERES GENERALES ELECTRO METALURGICOS

ELECTRICIDAD. RADIOTELEFONIA, LETREROS LUMINOSOS, ETC.

SUCURSAL. - PUNTA DEL ESTE: AVDA. GORLERO 635. - TELEFONC: 421

Consorcio de Construcciones Ltda.

SIRI - QUIJANO - MORANDI - TRUCCO

Arquitecto - Ingenieros
Contratistas



PAYSANDU 762

TELEF. } 8 68 05
 } 9 20 24

EL FOTOGRAFO DE SUS OBRAS:

E S T U D I O :
FOTO - MECANICO

TRISTAN NARVAJA 1043 - Ap. 8 TELEFONO 9 09 29

STEWART VARGAS & Cía. Ltda.

ARQUITECTO
INGENIERO,
CONTRATISTAS



*Presupuestos y croquis sin gasto ni
compromiso alguno. - Consúltenos*



MUNICIPIO 1647 - Apto. 8
ESQ. COLONIA
TELEFONO 401127

TANQUES

“TELL”

PARA CALEFACCION



MOSAICOS
MONOLITICOS
ESCALERAS
MERCENARIA
PEDREGULLO



ALBERTO BRIGNONI

ARENAL GRANDE 1828 TELEF. 4 45 93

CEMENTOS PORTLAND

“ARTIGAS”

e

“INCOR”

COMPANIA URUGUAYA DE
CEMENTO PORTLAND
Zabala 1338 - Montevideo.

Industria Activa - País Próspero

CROMIN

FABRICA DE
PINTURAS Y
BARNICES



FABRICA: TUDURI 4174
Esc. BUENOS AIRES 691 - 2.º PISO
TELEFONO 8 60 27

INCESA S. A.

Cerámica para la Construcción

Hidrófugos *Retracua*

Tejas Coloniales

Dirección Técnica: P. H. TOURNIER



D A N U B I O 5 0 2 3

TELEFONO 22 54 46

VALVULAS
SANITARIAS

TESORO



LA MEJOR
DEL MUNDO



EXPOSICION Y FUNCIONAMIENTO:

ITUZAINGO 1486

TELEFONO 8 38 71

"LA INDUSTRIAL"

- Talleres:
- Dr. FRANCISCO SOCA 1314
- _____ POCITOS
- TELEFONO: 41-09-65

Victoriano Berasian & Hnos.

FABRICANTES DE MUEBLES E
INSTALACIONES COMERCIALES
CARPINTERIA DE OBRA BLANCA
TORNERIA EN GENERAL
C A R R O C E R I A S

EDUARDO DIAZ PORTO



AVENIDA 8 DE OCTUBRE 4561
TELEFONO 40 11 48 Y 40 25 44
MONTEVIDEO

En las construcciones modernas el empleo del aluminio marca una nueva época y da belleza y originalidad en la terminación y en los detalles.

E. G. A. M. S. A.

le suministrará todo aquello que necesite Ud. señor Arquitecto, para el éxito completo de sus proyectos.

RAMON MARQUEZ 3204 - 40

TELEFONOS: 23837 - 26214



DRYPHOTO

Copia de Planos

REDUCCION DE PLANOS
SOLICITE INFORMES

BUENOS AIRES 691 esq. JUNCAL

TELEFONO: 8 60 27



BAJO LOS ENERGICOS
GOLPES DE ESTE PILON
DE CUATRO TONELADAS

LOS
**PILOTES
FRANKI**

OFRECEN PARA SU OBRA
LA **MAXIMA** RESIS-
TENCIA Y DURABILIDAD

*Son firmes
como la roca*

GUSTOSAMENTE
DAMOS DETALLES
TECNICOS EN NUESTRAS
OFICINAS. —

PILOTES  **FRANKI**

BARTOLOME MITRE 1514 ★ TELEFONO 81858



LA SEGURIDAD DEL MUNDO

CERRADURA
ETERNA O.G.
SELLO DE ORO

ferreteria
"LA LLAVE, S.A."

CASA FUNDADA EN 1899

DIR TELEG "LLAVE"
TELEFONOS :
8 52 19 - 8 22 11 - 8 08 49

RINCON 649
MONTEVIDEO